



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za ekonomske in monetarne zadeve

2012/0029(COD)

12.11.2012

## **PREDLOGI SPREMEMB 408–686**

**Osnutek poročila**  
**Kay Swinburne**  
(PE492.931v01-00)

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o izboljšanju ureditve poravnave vrednostnih papirjev v Evropski uniji, centralnih depotnih družbah (CDD) in spremembi Direktive 98/26/ES

Predlog uredbe  
(COM(2012)0073 – C7-0071/2012 – 2012/0029(COD))

AM\918454SL.doc

PE500.476v01-00

**SL**

*Združena v raznolikosti*

**SL**



**Predlog spremembe 408**  
**Sharon Bowles, Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Uvodna izjava 54 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(54a) Dejavnosti vzdrževanja trga imajo ključno vlogo pri zagotavljanju likvidnosti na trgih v Uniji, vzdrževalci trga pa morajo za opravljanje te naloge sprejemati kratke pozicije, zlasti pri manj likvidnih vrednostnih papirjih in vrednostnih papirjih, s katerimi se lahko trguje na zagonskih trgih MSP.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Treba je izraziti, kako pomembno je, da se ne spodkopava zaupanja v manj likvidne trge in zagonske trge MSP, ter zagotoviti skladen pristop za različno zakonodajo, za to pa je nujno treba spremeniti zahteve za disciplino pri poravnavi pri prodaji na kratko, da bi odražale zahteve, ki jih določa in umerja uredba o centralnih registrih vrednostnih papirjev. To je mogoče storiti s spremembami člena 15 uredbe o prodaji na kratko.*

**Predlog spremembe 409**  
**Sharon Bowles, Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Uvodna izjava 54 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(54b) Ukrepi za obravnavanje in preprečevanje neuspešnih poravnav bi morali biti v ravnovesju s potrebo po ohranjanju in zaščiti likvidnosti teh vrednostnih papirjev. Uredba (EU) št. 236/2012 bi morala omogočiti prožnost pravil o disciplini pri poravnavi, da bi lahko preprečili in obravnavali neuspešne poravnave. Ta uredba zato spreminja Uredbo (EU) št. 236/2012, in sicer z***

***uvedbo ukrepov, ki omogočajo umerjene postopke kritnega nakupa za nelikvidne vrednostne papirje, kadar nacionalni pristojni organ določi, da je to potrebno za spodbujanje in ohranjanje likvidnosti.***

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Treba je izraziti, kako pomembno je, da se ne spodkopava zaupanja v manj likvidne trge in zagonske trge MSP, ter zagotoviti skladen pristop za različno zakonodajo, za to pa je nujno treba spremeniti zahteve za disciplino pri poravnavi pri prodaji na kratko, da bi odražale zahteve, ki jih določa in umerja uredba o centralnih registrih vrednostnih papirjev. To je mogoče storiti s spremembami člena 15 uredbe o prodaji na kratko.*

#### **Predlog spremembe 410 Sari Essayah**

#### **Predlog uredbe Člen 24 – odstavek 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

6. CDD je predmet pogostih in neodvisnih revizij. Rezultati teh revizij se sporočijo upravnemu odboru in dajo na voljo pristojnemu organu.

*Predlog spremembe*

6. CDD je predmet pogostih in neodvisnih revizij. Rezultati teh revizij se sporočijo upravnemu odboru in ***odboru uporabnikov iz člena 26 ter*** dajo na voljo pristojnemu organu ***in, kadar se opravljajo storitve v skladu s členom 21, zadevnim organom iz člena 11. Glavne ugotovitve se dajo tudi na voljo javnosti, razen tistih delov, ki vsebujejo poslovne skrivnosti.***

Or. en

#### **Predlog spremembe 411 Jürgen Klute**

#### **Predlog uredbe Člen 25 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Višje vodstvo CDD ima zadosten ugled in izkušnje za zagotovitev varnega in preudarnega upravljanja CDD.

*Predlog spremembe*

1. Višje vodstvo CDD ima zadosten ugled in izkušnje za zagotovitev varnega in preudarnega upravljanja CDD, **ki se izogiba tveganjem.**

Or. en

**Predlog spremembe 412**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 25 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. CDD ima upravni odbor, v katerem **je** vsaj **ena tretjina članov, vendar ne manj kot dva, neodvisnih.**

*Predlog spremembe*

2. CDD ima upravni odbor, v katerem **sta** vsaj **dva člana neodvisna.**

Or. en

**Predlog spremembe 413**  
**Kay Swinburne**

**Predlog uredbe**  
**Člen 25 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. CDD ima upravni odbor, v katerem je vsaj ena tretjina članov, vendar ne manj kot dva, neodvisnih.

*Predlog spremembe*

2. CDD ima upravni odbor, v katerem je vsaj ena tretjina članov, vendar ne manj kot dva, neodvisnih. **Odbor uporabnikov iz člena 26 vsaj enega svojega člana imenuje za člana upravnega odbora CDD.**

Or. en

**Predlog spremembe 414**  
**Olle Schmidt, Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 25 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Upravni odbor sestavljajo primerni člani z ustreznimi spretnostmi, izkušnjami in znanjem o subjektu ter trgu.

*Predlog spremembe*

**4. Pristojni organi od upravnega odbora in komisij za imenovanja zahteva, da upoštevajo raznolikost kot eno od meril za izbor članov odbora.** Upravni odbor sestavljajo primerni člani z ustreznimi spretnostmi, izkušnjami in znanjem o subjektu ter trgu. **Zlasti upravni odbor uveljavi politiko spodbujanja spolne, starostne, geografske, izobrazbene in poklicne raznolikosti v upravnem organu ter sprejme konkretne ukrepe za bolj uravnoteženo zastopanost v odboru. Tovrstni konkretni ukrepi lahko, na primer, vključujejo usposabljanje komisij za imenovanja, oblikovanje seznamov usposobljenih kandidatov in uvedbo postopka imenovanj, v katerem sodelujeta po najmanj en kandidat in ena kandidatka.**

Or. en

**Predlog spremembe 415**  
**Sylvie Goulard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 25 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. CDD jasno določi vloge in odgovornosti upravnega odbora ter da zapisnike sej upravnega odbora na voljo pristojnemu organu.

*Predlog spremembe*

5. CDD jasno določi vloge in odgovornosti upravnega odbora ter da zapisnike sej upravnega odbora na voljo pristojnemu organu **in revizorju.**

Or. en

## Obrazložitev

*Predlog spremembe usklajuje to določbo s členom 27(2) uredbe o transakcijah z izvedenimi finančnimi instrumenti.*

### **Predlog spremembe 416** **Olle Schmidt**

#### **Predlog uredbe** **Člen 25 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. CDD jasno določi vloge in odgovornosti upravnega odbora ter da zapisnike sej upravnega odbora na voljo pristojnemu organu.

*Predlog spremembe*

5. CDD jasno določi vloge in odgovornosti upravnega odbora ter da zapisnike sej upravnega odbora na voljo pristojnemu organu **in revizorju**.

Or. en

### **Predlog spremembe 417** **Antolín Sánchez Presedo**

#### **Predlog uredbe** **Člen 26 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD ustanovi odbore uporabnikov za vsak sistem poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja, pri čemer te odbore sestavljajo predstavniki izdajateljev **in** udeležencev takih sistemov poravnave vrednostnih papirjev. Nasveti odbora uporabnikov so neodvisni od kakršnih koli neposrednih vplivov vodstva CDD.

*Predlog spremembe*

1. CDD ustanovi odbore uporabnikov za vsak sistem poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja, pri čemer te odbore sestavljajo predstavniki izdajateljev, udeležencev takih sistemov poravnave vrednostnih papirjev **in različnih vrst imetnikov vrednostnih papirjev**. Nasveti odbora uporabnikov so neodvisni od kakršnih koli neposrednih vplivov vodstva CDD.

Or. en

**Predlog spremembe 418**  
**Ildikó Gáll-Pelcz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 26 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Odbori uporabnikov svetujejo upravnemu odboru CDD o ključnih ureditvah, ki vplivajo na njihove člane, vključno z merili za sprejem izdajateljev ali udeležencev v njihove sisteme poravnave vrednostnih papirjev, **ravnijo storitve in cenovno strukturo**.

*Predlog spremembe*

3. Odbori uporabnikov svetujejo upravnemu odboru CDD o ključnih ureditvah, ki vplivajo na njihove člane, vključno z merili za sprejem izdajateljev ali udeležencev v njihove sisteme poravnave vrednostnih papirjev.

Or. en

*Obrazložitev*

*Glede na to, da nekatere banke uporabljajo CDD, obenem pa jim konkurirajo pri storitvah, je pomembno, da se v priporočilih o storitvi in cenovni strukturi CDD preprečijo navzkrižja interesov.*

**Predlog spremembe 419**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Predlog uredbe**  
**Člen 26 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Brez poseganja v pravico pristojnih organov, da so ustrezno obveščeni, člane odborov uporabnikov zavezujejo pravila o zaupnosti. Kadar predsednik odbora uporabnikov presodi, da je kateri izmed članov v dejanskem ali morebitnem navzkrižju interesov pri določeni zadevi, se temu članu prepove glasovanje o tej zadevi.

*Predlog spremembe*

4. Brez poseganja v pravico pristojnih organov, da so ustrezno obveščeni, člane odborov uporabnikov zavezujejo pravila o zaupnosti **glede vidikov, ki ne zadevajo pogoje poravnave**. Kadar predsednik odbora uporabnikov presodi, da je kateri izmed članov v dejanskem ali morebitnem navzkrižju interesov pri določeni zadevi, se temu članu prepove **razpravljanje ali** glasovanje o tej zadevi.

Or. en



**Predlog spremembe 420**  
**Ildikó Gáll-Pelcz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 26 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**5. CDD takoj obvesti pristojni organ o vsakem sklepu upravnega odbora, da ne bo upošteval nasveta odbora uporabnikov.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. en

*Obrazložitev*

*Odstavek 5 ni skladen s svetovalno vlogo odborov uporabnikov iz odstavka 3 in ustvarja morebitna navzkrižja interesov med CDD in njihovimi uporabniki, ki so hkrati konkurenti.*

**Predlog spremembe 421**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Predlog uredbe**  
**Člen 27 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD **vsaj pet let** hrani vse evidence o opravljenih storitvah in dejavnostih ter tako pristojnemu organu omogoči spremljanje izpolnjevanja zahtev iz te uredbe.

*Predlog spremembe*

1. CDD hrani vse evidence o opravljenih storitvah in dejavnostih ter tako pristojnemu organu omogoči spremljanje izpolnjevanja zahtev iz te uredbe. **Tako ravna najmanj pet let. To obdobje se samodejno podaljša, kadar pristojni organ uvede preiskavo, da bi zagotovili ohranitev evidenc, ki jih zadeva taka preiskava, dokler ni zaključena.**

Or. en

**Predlog spremembe 422**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Predlog uredbe**  
**Člen 27 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. CDD pristojnemu organu in zadevnim organom iz člena 11 na zahtevo predloži evidence iz odstavka 1, da bi lahko ti organi izvajali svoja pooblastila.

*Predlog spremembe*

2. CDD pristojnemu organu in zadevnim organom iz člena 11, **organu ESMA ali drugemu javnemu organu EU ali države članice z zakonskimi pooblastili, ki so neposredno povezana z evidencami**, na zahtevo predloži evidence iz odstavka 1, da bi lahko ti organi izvajali svoja pooblastila.

Or. en

**Predlog spremembe 423**  
**Sylvie Goulard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 28 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. Odstavki 1 do 4 se ne uporabljajo, če CDD odda nekatere storitve ali dejavnosti v zunanje izvajanje javnemu subjektu in če to zunanje izvajanje ureja namenski pravni, regulativni in operativni okvir, ki sta ga skupaj sprejela ter potrdila javni subjekt in zadevna CDD ter **sprejeli** pristojni organi **na podlagi zahtev iz te uredbe**.

*Predlog spremembe*

5. Odstavki 1 do 4 se ne uporabljajo, če CDD odda nekatere storitve ali dejavnosti v zunanje izvajanje javnemu subjektu in če to zunanje izvajanje ureja namenski pravni, regulativni in operativni okvir, ki sta ga skupaj sprejela ter potrdila javni subjekt in zadevna CDD ter **podprli** pristojni organi **zadevnih CDD**.

Or. en

*Obrazložitev*

*Predlog spremembe uvaja uredniške predloge. Poleg tega se predlaga črtanje zadnjega dela stavka, saj predlagana uredba ne predvideva posebnih zahtev za oblikovanje tega operativnega okvira.*

**Predlog spremembe 424**  
**Kay Swinburne, Olle Schmidt, Sharon Bowles, Gunnar Hökmark**

**Predlog uredbe**  
**Člen 28 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 28a**

***Delitev storitev***

***1. Države članice lahko določijo, da je oseba, ki ni CDD, pristojna za vpisovanje v račune vrednostnih papirjev na ravni CDD.***

***Kadar države članice dovoljujejo takšno delitev storitev, se zahteve te uredbe, kadar je ustrezno, uporabljajo tudi za to drugo osebo.***

***2. Kadar države članice dovoljujejo delitev storitev v skladu z odstavkom 1, v svoji nacionalni zakonodaji opredelijo zahteve, ki naj se uporabljajo, vključno z zahtevami v skladu s to uredbo.***

***3. Kadar države članice dovoljujejo delitev storitev v skladu z odstavkom 1, o tem ustrezno obvestijo Komisijo in organ ESMA. ESMA informacije o delitvi storitev vnese v register CDD iz člena 19.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Prilagoditev je potrebna zaradi posebnih značilnosti modelov neposrednega lastništva.*

**Predlog spremembe 425**  
**Olle Schmidt, Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 28 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 28a**

### *Model neposrednega lastništva*

**1. Države članice lahko določijo, da je oseba, ki ni CDD, pristojna za opravljanje nekaterih, ne pa vseh, nalog CDD v skladu s to uredbo.**

**Kadar države članice dovoljujejo takšno delitev storitev, se določbe te uredbe smiselno uporabljajo za osebo, odgovorno za opravljanje nalog, na katere se nanašajo določbe.**

**2. Kadar države članice dovoljujejo delitev storitev v skladu z odstavkom 1, opredelijo naloge, za katere je pristojna ta druga oseba, in zahteve, ki naj se uporabljajo, vključno z zahtevami v skladu s to uredbo.**

**3. Kadar države članice dovoljujejo delitev storitev v skladu z odstavkom 1, o tem ustrezno obvestijo Komisijo in organ ESMA. ESMA informacije o delitvi storitev vnese v register CDD iz člena 19.**

Or. en

### *Obrazložitev*

Člen 28 o zunanjem izvajanju je treba dopolniti z določbo, ki izrecno priznava delitev odgovornosti, kar je tipično za trge neposrednega lastništva. Ta delitev odgovornosti je odgovor na izziv varnega vodenja številnih lastniških računov na ravni CDD. V sistemu neposrednega lastništva upravljavci računov zagotavljajo registracijo za račune na ravni CDD v okviru primerne odgovornosti v skladu z zakonom.

### **Predlog spremembe 426 Jürgen Klute**

#### **Predlog uredbe Člen 29 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD je namenjena izpolnjevanju potreb svojih udeležencev in trgov, na katerih deluje.

*Predlog spremembe*

1. CDD je namenjena izpolnjevanju potreb svojih udeležencev in trgov, na katerih deluje. **CDD prispeva k učinkovitemu dodeljevanju finančnih sredstev v produktivne naložbe v skladu s potrebami**

**Predlog spremembe 427**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 30 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD za vsak sistem poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja, javno razkrije merila za udeležbo, ki omogočajo pravičen in odprt dostop. Ta merila so pregledna, objektivna, nediskriminatorna ter temeljijo na tveganju, da se zagotovi pravičen in odprt dostop do CDD. Merila, ki omejujejo dostop, so dovoljena le, če je njihov cilj obvladovanje tveganja za CDD.

*Predlog spremembe*

1. CDD za vsak sistem poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja, **in za vse druge storitve, ki jih zagotavlja**, javno razkrije merila za udeležbo, ki omogočajo pravičen in odprt dostop. Ta merila so pregledna, objektivna, nediskriminatorna ter temeljijo na tveganju, da se zagotovi pravičen in odprt dostop do CDD. Merila, ki omejujejo dostop, so dovoljena le, če je njihov cilj obvladovanje tveganja za CDD.

**Predlog spremembe 428**  
**Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 30 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD za vsak sistem poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja, javno razkrije merila za udeležbo, ki omogočajo pravičen in odprt dostop. Ta merila so pregledna, objektivna, nediskriminatorna ter temeljijo na tveganju, da se zagotovi pravičen in odprt dostop do CDD. Merila, ki omejujejo dostop, so dovoljena le, če **je** njihov cilj **obvladovanje tveganja** za CDD.

*Predlog spremembe*

1. CDD za vsak sistem poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja, javno razkrije merila za udeležbo, ki omogočajo pravičen in odprt dostop. Ta merila so pregledna, objektivna, nediskriminatorna ter temeljijo na tveganju, da se zagotovi pravičen in odprt dostop do CDD. Merila, ki omejujejo dostop, so dovoljena le, če njihov cilj **utemeljeno obvladuje opredeljeno tveganje** za CDD.

*Obrazložitev*

*Omejevanje dostopa do CDD mora biti dovoljeno zgolj, kadar je tveganje utemeljeno.*

**Predlog spremembe 429**

**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**

**Člen 30 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**5. Komisija je pooblaščenca za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 64 v zvezi z ukrepi za opredelitev tveganj, zaradi katerih lahko CDD zavrne dostop udeležencev, in elementov postopka iz odstavka 3.**

*Predlog spremembe*

**5. ESMA v tesnem sodelovanju s članicami ESCB pripravi regulativne tehnične standarde v zvezi z ukrepi za opredelitev tveganj, zaradi katerih lahko CDD zavrne dostop udeležencev, in elementov postopka iz odstavka 3. ESMA predloži Komisiji te osnutke regulativnih tehničnih standardov v šestih mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe.**

**Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejetje regulativnih tehničnih standardov iz prvega pododstavka v skladu s postopkom iz členov 10 do 14 Uredbe (EU) št. 1095/2010.**

Or. en

**Predlog spremembe 430**

**Ildikó Gáll-Pelcz**

**Predlog uredbe**

**Člen 31 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**1. CDD za vsak sistem poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja, *in tudi za vse druge storitve, ki jih opravlja*, javno objavi cene in pristojbine za storitve, ki jih**

*Predlog spremembe*

**1. CDD za vsak sistem poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja, javno objavi cene in pristojbine za storitve, ki jih ponuja. Cene in pristojbine za vsako**

ponuja. Cene in pristojbine za vsako posamezno storitev in funkcijo razkrije posebej, vključno s popusti in rabati ter pogoji upravičenosti do teh znižanj. CDD svojim strankam omogoči ločen dostop do posameznih storitev.

posamezno storitev in funkcijo razkrije posebej, vključno s popusti in rabati ter pogoji upravičenosti do teh znižanj. CDD svojim strankam *po potrebi* omogoči ločen dostop do posameznih storitev.

Or. en

#### *Obrazložitev*

*CDD ne bi smela biti dolžna razkriti cen in pristojbin za storitve, s katerimi konkurira ponudbi drugih tržnih subjektov, kot so banke. Treba je ustvariti enake pogoje za take storitve. Zahtevo iz zadnjega stavka prvega odstavka o ločenem dostopu do „posameznih storitev“, ki niso opredeljene, je verjetno nemogoče izpolniti, če se te storitve nanašajo na vse storitve v prilogi.*

#### **Predlog spremembe 431 Ildikó Gáll-Pelcz**

#### **Predlog uredbe Člen 31 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**3. CDD zavezuje njena objavljena cenovna politika.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Konkurenčno pravo predvideva zasebne popuste pod pogojem, da ne gre za zlorabo tržne moči. Prepoved takšnih popustov bi izkrivljala konkurenco in bi lahko privedla do umetnega zvišanja cen.*

#### **Predlog spremembe 432 Ildikó Gáll-Pelcz**

#### **Predlog uredbe Člen 31 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. CDD **vsem** udeležencem **razkrije tveganja, povezana** z opravljenimi storitvami.

*Predlog spremembe*

5. CDD **razkrije dovolj informacij, da** udeležencem **omogoči oceno tveganj, povezanih** z opravljenimi storitvami.

Or. en

*Obrazložitev*

*CDD ne morejo oceniti vseh tveganj, katerim so izpostavljeni udeleženci. Udeleženci CDD so bodisi posredniki bodisi upravljavci računov, ki morajo biti v skladu z zahtevami regulatorjev opremljeni in odgovorni za ocenjevanje svojih tveganj in vseh tveganj, ki so jim izpostavljene njihove stranke. Predlagano besedilo spreminja ta odstavek tako, da bo njegovo izvajanje bolj realistično.*

**Predlog spremembe 433**  
**Kay Swinburne**

**Predlog uredbe**  
**Člen 31 – odstavek 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

6. CDD ločeno obračunava stroške in prihodke opravljenih storitev ter te informacije razkrije pristojnemu organu.

*Predlog spremembe*

6. CDD ločeno obračunava stroške in prihodke opravljenih storitev ter te informacije razkrije pristojnemu organu **in svojim uporabnikom, da bi preprečil navzkrižno subvencioniranje ter vsakršno neustrezno ustvarjanje prihodkov iz postopka discipline pri poravnavi.**

Or. en

*Obrazložitev*

*Nadomešča predlog spremembe 79.*

**Predlog spremembe 434**  
**Sharon Bowles**



**Predlog uredbe**  
**Člen 32 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

CDD v svojih komunikacijskih postopkih z udeleženci sistemov poravnave vrednostnih papirjev, ki jih upravljajo, in s tržnimi infrastrukturami, s katerimi se povezujejo, uporabljajo **priznane** komunikacijske postopke ter standarde za sporočanje in referenčne podatke za spodbujanje učinkovitega evidentiranja, plačevanja in poravnave.

*Predlog spremembe*

CDD v svojih komunikacijskih postopkih z udeleženci sistemov poravnave vrednostnih papirjev, ki jih upravljajo, in s tržnimi infrastrukturami, s katerimi se povezujejo, uporabljajo **mednarodne in pregledne odprte** komunikacijske postopke ter standarde za sporočanje in referenčne podatke za spodbujanje učinkovitega evidentiranja, plačevanja in poravnave.

Or. en

**Predlog spremembe 435**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 32 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

CDD v svojih komunikacijskih postopkih z udeleženci sistemov poravnave vrednostnih papirjev, ki jih upravljajo, in **s tržnimi infrastrukturami, s katerimi se povezujejo**, uporabljajo **priznane** komunikacijske postopke ter standarde za sporočanje in **referenčne podatke za spodbujanje učinkovitega evidentiranja, plačevanja in poravnave**.

*Predlog spremembe*

CDD **najpozneje 1. februarja 2017** v svojih komunikacijskih postopkih z udeleženci sistemov poravnave vrednostnih papirjev, ki jih upravljajo, in **drugimi storitvami CDD, ki jih opravljajo**, uporabljajo komunikacijske postopke ter standarde za sporočanje in **transakcijske standarde, ki jih določi ESMA, če se niso vzajemno dogovorile o uporabi drugih komunikacijskih rešitev, ki zagotavljajo najmanj enako raven storitve in vsebino podatkov**.

Or. en

**Predlog spremembe 436**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 32 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*CDD najpozneje 1. februarja 2017 v medsebojni komunikaciji uporabljajo postopke ter standarde za sporočanje in transakcijske standarde, ki jih določi ESMA, če se niso vzajemno dogovorile o uporabi drugih komunikacijskih rešitev, ki zagotavljajo najmanj enako raven storitve in vsebino podatkov. ESMA oblikuje te standarde s ciljem podpreti neprekinjeno obdelavo brez ročnega posredovanja.*

Or. en

**Predlog spremembe 437**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 32 – odstavek 1 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Najpozneje 1. februarja 2017 so vse uporabljene povezave med CDD, ki delujejo v državah članicah, interoperabilne s povezavami, ki podpirajo poravnavo po načelu dostava proti plačilu.*

Or. en

**Predlog spremembe 438**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 32 – odstavek 1 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***CDD najpozneje 1. februarja 2017 v komunikaciji z mesti trgovanja in centralnimi nasprotnimi strankami uporabljajo postopke ter standarde za sporočanje in transakcijske standarde, ki jih določi ESMA, če se niso vzajemno dogovorile o uporabi drugih komunikacijskih rešitev, ki zagotavljajo najmanj enako raven storitve in vsebino podatkov.***

Or. en

**Predlog spremembe 439**

**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**

**Člen 32 – odstavek 1 d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***ESMA v sodelovanju s članicami ESCB pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov, ki vsebujejo standarde in postopke, zahtevane v odstavkih 1, 2 in 4. ESMA predloži Komisiji te osnutke regulativnih tehničnih standardov v šestih mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe.***

***Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejetje regulativnih tehničnih standardov iz prvega pododstavka v skladu s postopkom iz členov 10 do 14 Uredbe (EU) št. 1095/2010.***

Or. en

**Predlog spremembe 440**

**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 32 – odstavek 1 e (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***ESMA oblikuje te standarde s ciljem podpreti neprekinjeno obdelavo brez ročnega posredovanja.***

Or. en

**Predlog spremembe 441**  
**Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 33 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Člen 33a***

***Vodenje evidence poslov začasne prodaje in posojanja vrednostnih papirjev, ki jih obdelujejo in vodijo CDD***

***CDD vodijo in hranijo evidenco, vsaj v agregirani obliki, vseh poslov začasne prodaje in posojanja vrednostnih papirjev, ki so jih obdelale in vodile. To vključuje vse oblike dogovorov o obremenitvah ali pogojnih plačilih.***

***CDD pristojnim organom omogočijo dostop do teh informacij.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Pomembno je, da lahko pristojni organi dostopajo do teh podatkov, in samo CDD jih lahko hrani v svoji evidenci.*

**Predlog spremembe 442**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 34 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD sprejme ustrezne ukrepe usklajevanja za preverjanje, da je število vrednostnih papirjev, ki sestavljajo izdajo ali del izdaje vrednostnih papirjev, predložene CDD, enako vsoti vrednostnih papirjev, zabeleženih v računih vrednostnih papirjev **udeležencev sistema poravnave vrednostnih papirjev**, ki **ga** upravlja CDD. Taki ukrepi usklajevanja se izvajajo **znotraj enega dne**.

*Predlog spremembe*

1. CDD sprejme ustrezne ukrepe usklajevanja za preverjanje, da je število vrednostnih papirjev, ki sestavljajo izdajo ali del izdaje vrednostnih papirjev, predložene CDD, enako vsoti vrednostnih papirjev, zabeleženih v računih vrednostnih papirjev **na najvišji stopnji**, ki **jih** upravlja CDD. Taki ukrepi usklajevanja se izvajajo **neprestano, kadar je to mogoče**.

Or. en

**Predlog spremembe 443**  
**Olle Schmidt, Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 34 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD sprejme ustrezne ukrepe usklajevanja za preverjanje, da je število vrednostnih papirjev, ki sestavljajo izdajo ali del izdaje vrednostnih papirjev, predložene CDD, enako vsoti vrednostnih papirjev, zabeleženih v računih vrednostnih papirjev udeležencev sistema poravnave vrednostnih papirjev, ki **ga** upravlja CDD. Taki ukrepi usklajevanja se izvajajo **znotraj enega dne**.

*Predlog spremembe*

1. CDD sprejme ustrezne ukrepe usklajevanja za preverjanje, da je število vrednostnih papirjev, ki sestavljajo izdajo ali del izdaje vrednostnih papirjev, predložene CDD, enako vsoti vrednostnih papirjev, zabeleženih v računih vrednostnih papirjev udeležencev sistema poravnave vrednostnih papirjev, ki **ga** upravlja CDD, **ali, kjer je to ustrezno, na lastniških računih, ki jih vodi CDD**. Taki ukrepi usklajevanja se izvajajo **vsaj enkrat dnevno**.

Or. en

*Obrazložitev*

*Predlog spremembe je posledica predlaganih dopolnil k uvodni izjavi 28a in členu 28a.*

**Predlog spremembe 444**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 35 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Zaščita vrednostnih papirjev udeležencev

*Predlog spremembe*

Zaščita vrednostnih papirjev udeležencev  
*in končnih vlagateljev*

Or. en

**Predlog spremembe 445**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 35 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD za vsak sistem poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja, vodi evidenco in račune, ki ji pri računih, odprtih pri CDD, omogočajo, da lahko kadar koli in takoj loči **med vrednostnimi papirji** udeleženca **in vrednostnimi papirji** katerega koli drugega udeleženca ter po potrebi **lastnimi sredstvi** CDD.

*Predlog spremembe*

1. CDD za vsak sistem poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja, vodi evidenco in račune, ki ji pri računih, odprtih pri CDD, omogočajo, da lahko kadar koli in takoj loči **vrednostne papirje** udeleženca **od vrednostnih papirjev** katerega koli drugega udeleženca ter po potrebi **lastnih sredstev** CDD.

Or. en

*Obrazložitev*

*Vrednostne papirje strank bi bilo treba ločevati od vrednostnih papirjev CDD in drugih strank. To je skladno z načelom 11 načel CPSS-IOSCO.*

**Predlog spremembe 446**  
**Jean-Paul Besset**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**  
**Člen 35 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD za vsak sistem poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja, vodi evidenco in račune, ki ji pri računih, odprtih pri CDD, omogočajo, da **lahko kadar koli in takoj loči med vrednostnimi papirji** udeleženca in **vrednostnimi papirji** katerega koli drugega udeleženca ter po potrebi lastnimi sredstvi CDD.

*Predlog spremembe*

1. CDD za vsak sistem poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja, vodi evidenco in račune, ki ji pri računih, odprtih pri CDD, omogočajo, da **opravi ločevanje vrednostnih papirjev** udeleženca in **vrednostnih papirjev** katerega koli drugega udeleženca ter po potrebi lastnimi sredstvi CDD.

Or. fr

*Obrazložitev*

*Ločevanje sredstev v skladu s priporočili CPSS-IOSCO.*

**Predlog spremembe 447**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 35 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. CDD vodi evidenco in račune, ki udeležencu omogočajo, da **loči med vrednostnimi papirji** zadevnega udeleženca **in vrednostnimi papirji** strank zadevnega udeleženca.

*Predlog spremembe*

2. CDD vodi evidenco in račune, ki udeležencu omogočajo, da loči **vrednostne papirje** zadevnega udeleženca **od vrednostnih papirjev** strank zadevnega udeleženca.

Or. en

*Obrazložitev*

*Vrednostne papirje strank bi bilo treba ločevati od vrednostnih papirjev CDD in drugih strank. To je skladno z načelom 11 načel CPSS-IOSCO.*

**Predlog spremembe 448**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Predlog uredbe**  
**Člen 35 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. CDD vodi evidence in račune, ki **udeležencu** omogočajo, **da loči** med vrednostnimi papirji posameznih strank zadevnega udeleženca, **če in kakor to zahteva zadevni udeleženec** („ločevanje posameznih strank“).

*Predlog spremembe*

3. CDD vodi evidence in račune, ki omogočajo **ločevanje** med vrednostnimi papirji posameznih strank zadevnega udeleženca („ločevanje posameznih strank“).

Or. en

**Predlog spremembe 449**  
**Herbert Dorfmann**

**Predlog uredbe**  
**Člen 35 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. CDD vodi evidence in račune, ki udeležencu omogočajo, da loči med vrednostnimi papirji posameznih strank zadevnega udeleženca, če in kakor to zahteva zadevni udeleženec („ločevanje posameznih strank“).

*Predlog spremembe*

3. CDD vodi evidence in račune, ki udeležencu omogočajo, da loči med vrednostnimi papirji posameznih strank zadevnega udeleženca, če in kakor to zahteva zadevni udeleženec („ločevanje posameznih strank“). **CDD omogoči svojim udeležencem, da hkrati odprejo in so imetniki zbirnih računov vrednostnih papirjev in računov vrednostnih papirjev enega upravičenca.**

Or. en

**Predlog spremembe 450**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 35 – odstavek 3**



*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. CDD vodi evidence in račune, ki udeležencu omogočajo, da loči **med vrednostnimi papirji** posameznih strank zadevnega udeleženca, če in kakor to zahteva zadevni udeleženec („ločevanje posameznih strank“).

*Predlog spremembe*

3. CDD vodi evidence in račune, ki udeležencu omogočajo, da loči **vrednostne papirje** posameznih strank zadevnega udeleženca, če in kakor to zahteva zadevni udeleženec („ločevanje posameznih strank“).

Or. en

**Predlog spremembe 451**

**Jean-Paul Besset**

v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**

**Člen 35 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. CDD vodi evidence in račune, ki udeležencu omogočajo, da **loči med vrednostnimi papirji** posameznih strank zadevnega udeleženca, če in kakor to zahteva zadevni udeleženec („ločevanje posameznih strank“).

*Predlog spremembe*

3. CDD vodi evidence in račune, ki udeležencu omogočajo, da **opravi ločevanje vrednostnih papirjev** posameznih strank zadevnega udeleženca, če in kakor to zahteva zadevni udeleženec („ločevanje posameznih strank“).

Or. fr

**Predlog spremembe 452**

**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**

**Člen 35 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. CDD vodi evidence in račune, ki udeležencu omogočajo, da loči **med vrednostnimi papirji posameznih strank** zadevnega udeleženca, če in kakor to zahteva zadevni udeleženec („ločevanje posameznih strank“).

*Predlog spremembe*

3. CDD vodi evidence in račune, ki udeležencu omogočajo, da loči **vrednostne papirje katerekoli stranke** zadevnega udeleženca, če in kakor to zahteva zadevni udeleženec („ločevanje posameznih strank“). **Udeleženci zahtevajo posamično**

*razločevanje vsakega posameznega končnega vlagatelja na ravni CDD na zahtevo posameznega končnega vlagatelja.*

Or. en

**Predlog spremembe 453**  
**Corien Wortmann-Kool**

**Predlog uredbe**  
**Člen 35 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*3 a. CDD omogoči svojim udeležencem, da hkrati odprejo in so imetniki zbirnih računov vrednostnih papirjev in računov vrednostnih papirjev enega upravičenca. Te storitve bi morale biti na voljo pod primernimi tržnimi pogoji, vključno s stroški.*

*Države članice CDD ne preprečijo izpolnitve obveznosti iz prvega odstavka.*

Or. en

**Predlog spremembe 454**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 35 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

5. CDD vrednostnih papirjev udeleženca brez izrecnega soglasja zadevnega udeleženca ne uporablja za kakršen koli namen.

5. CDD vrednostnih papirjev udeleženca **ali končnega vlagatelja** brez izrecnega soglasja zadevnega udeleženca **ali končnega vlagatelja** ne uporablja za kakršen koli namen.

Or. en

**Predlog spremembe 455**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Predlog uredbe**  
**Člen 35 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. CDD vrednostnih papirjev udeleženca **brez izrecnega soglasja zadevnega udeleženca** ne uporablja za **kakršen koli** namen.

*Predlog spremembe*

5. CDD vrednostnih papirjev udeleženca ne uporablja za **noben** namen, **razen če vnaprej pridobi njegovo soglasje za vsak primer posebej**.

Or. en

**Predlog spremembe 456**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 35 – odstavek 5 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**5a. Države članice lahko od določenih skupin potrošnikov zahtevajo, da imajo določen del svojih vrednostnih papirjev na posameznih neposrednih ali ločenih računih na ravni CDD.**

*Predlog spremembe*

Or. en

**Predlog spremembe 457**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 36 – odstavek 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

6. CDD doseže dokončnost poravnave najpozneje do konca delovnega dne načrtovanega datuma poravnave. Na

*Predlog spremembe*

6. CDD doseže dokončnost poravnave najpozneje do konca delovnega dne načrtovanega datuma poravnave. Na

zahtevo svojega odbora uporabnikov namesti sisteme, ki omogočajo poravnavo znotraj enega dne ali v realnem času.

zahtevo svojega odbora uporabnikov namesti **operativne postopke ali** sisteme, ki omogočajo poravnavo znotraj enega dne ali v realnem času.

Or. en

**Predlog spremembe 458**  
**Sylvie Goulard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 36 – odstavek 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

6. CDD doseže dokončnost poravnave najpozneje do konca delovnega dne načrtovanega datuma poravnave. Na zahtevo svojega odbora uporabnikov namesti **sisteme**, ki omogočajo poravnavo znotraj enega dne ali v realnem času.

*Predlog spremembe*

6. CDD doseže dokončnost poravnave najpozneje do konca delovnega dne načrtovanega datuma poravnave. Na zahtevo svojega odbora uporabnikov namesti **operativne postopke**, ki omogočajo poravnavo znotraj enega dne ali v realnem času.

Or. en

*Obrazložitev*

*V predlagani uredbi ima beseda "sistem" poseben pomen, kot določa člen 2 Direktive 98/26/ES. Namen predloga spremembe je izogniti se kakršni koli neželeni interpretaciji besede "sistem".*

**Predlog spremembe 459**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Predlog uredbe**  
**Člen 36 – odstavek 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

6. CDD doseže dokončnost poravnave najpozneje do konca delovnega dne **načrtovanega** datuma poravnave. Na zahtevo svojega odbora uporabnikov

*Predlog spremembe*

6. CDD doseže dokončnost poravnave najpozneje do konca delovnega dne datuma **zapadlosti** poravnave. Na zahtevo svojega odbora uporabnikov namesti sisteme, ki

namesti sisteme, ki omogočajo poravnavo znotraj enega dne ali v realnem času.

omogočajo poravnavo znotraj enega dne ali v realnem času.

Or. en

**Predlog spremembe 460**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Predlog uredbe**  
**Člen 36 – odstavek 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. Denarni prihodki poravnave vrednostnih papirjev so prejemnikom na voljo za uporabo najpozneje do konca delovnega dne na **načrtovani** datum poravnave.

*Predlog spremembe*

7. Denarni prihodki poravnave vrednostnih papirjev so prejemnikom na voljo za uporabo najpozneje do konca delovnega dne na datum **zapadlosti** poravnave.

Or. en

**Predlog spremembe 461**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 36 – odstavek 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

8. Vse gotovinske transakcije z vrednostnimi papirji med **neposrednimi** udeleženci **v sistemih poravnave vrednostnih papirjev, ki jih upravlja CDD**, se poravnajo po načelu „dostava proti plačilu“.

*Predlog spremembe*

8. Vse gotovinske transakcije z vrednostnimi papirji **v sistemu CDD in** med udeleženci **sistema** se poravnajo po načelu „dostava proti plačilu“.

Or. en

**Predlog spremembe 462**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 37 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD za transakcije, denominirane v valuti države, v kateri poteka poravnava, poravna gotovinska plačila svojega sistema poravnave vrednostnih papirjev prek računov, odprtih pri centralni banki, ki posluje v taki valuti, kadar je to praktično in na voljo.

*Predlog spremembe*

1. CDD za transakcije, denominirane v valuti države, v kateri poteka poravnava, poravna gotovinska plačila svojega sistema poravnave vrednostnih papirjev prek računov, odprtih pri centralni banki, ki **doma** posluje v taki valuti, kadar je to praktično in na voljo.

Or. en

**Predlog spremembe 463**  
**Sylvie Goulard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 37 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD za transakcije, denominirane v valuti države, v kateri poteka poravnava, poravna gotovinska plačila svojega sistema poravnave vrednostnih papirjev prek računov, odprtih pri centralni banki, ki **posluje v taki valuti**, kadar je to praktično in na voljo.

*Predlog spremembe*

1. CDD za transakcije, denominirane v valuti države, v kateri poteka poravnava, poravna gotovinska plačila svojega sistema poravnave vrednostnih papirjev prek računov, odprtih pri centralni banki, ki **izdaja to valuto**, kadar je to praktično in na voljo.

Or. en

*Obrazložitev*

*Predlog spremembe obravnava probleme v zvezi z morebitno uvedbo vrednostnih papirjev, kjer je začasni prenos preklican, začasno preneseni vrednostni papirji pa so preneseni v drugo CDD. Ta tveganja so v zvezi z integriteto izdaje.*

**Predlog spremembe 464**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 37 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD za transakcije, denominirane v valuti države, v kateri poteka poravnava, poravna gotovinska plačila svojega sistema poravnave vrednostnih papirjev prek računov, odprtih pri centralni banki, ki **posluje v taki valuti**, kadar je to praktično in na voljo.

*Predlog spremembe*

1. CDD za transakcije, denominirane v valuti države, v kateri poteka poravnava, poravna gotovinska plačila svojega sistema poravnave vrednostnih papirjev prek računov, odprtih pri centralni banki, ki **izdaja to valuto**, kadar je to praktično in na voljo.

Or. en

**Predlog spremembe 465**

**Jean-Paul Gauzès**

**Predlog uredbe**

**Člen 37 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD za transakcije, denominirane v valuti države, v kateri poteka poravnava, poravna gotovinska plačila svojega sistema poravnave vrednostnih papirjev prek računov, odprtih pri centralni banki, ki **posluje v taki valuti**, kadar je to **praktično in** na voljo.

*Predlog spremembe*

1. CDD za transakcije, denominirane v valuti države, v kateri poteka poravnava, poravna gotovinska plačila svojega sistema poravnave vrednostnih papirjev prek računov, odprtih pri centralni banki, ki **posluje v taki valuti**, kadar je to na voljo.

Or. en

**Predlog spremembe 466**

**Jean-Paul Gauzès**

**Predlog uredbe**

**Člen 37 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Če poravnava prek računov pri centralni banki ni **praktična in ni** na voljo, lahko CDD ponudi poravnavo gotovinskih plačil za vse sisteme poravnave vrednostnih papirjev ali njihov del prek računov,

*Predlog spremembe*

2. Če poravnava prek računov pri centralni banki ni na voljo, lahko CDD ponudi poravnavo gotovinskih plačil za vse sisteme poravnave vrednostnih papirjev ali njihov del prek računov, odprtih pri

odprtih pri kreditni instituciji. Če CDD ponudi poravnavo prek računov, odprtih pri kreditni instituciji, to stori v skladu z določbami naslova IV.

kreditni instituciji. Če CDD ponudi poravnavo prek računov, odprtih pri kreditni instituciji, to stori v skladu z določbami naslova IV.

Or. en

**Predlog spremembe 467**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 37 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Če poravnava prek računov pri centralni banki ni praktična in ni na voljo, lahko CDD ponudi poravnavo gotovinskih plačil za vse sisteme poravnave vrednostnih papirjev ali njihov del prek računov, odprtih pri kreditni instituciji. Če CDD ponudi poravnavo prek računov, odprtih pri kreditni instituciji, to stori v skladu z določbami naslova IV.

*Predlog spremembe*

2. Če poravnava prek računov pri centralni banki ni praktična in ni na voljo, lahko CDD ponudi poravnavo gotovinskih plačil za vse sisteme poravnave vrednostnih papirjev ali njihov del prek računov, odprtih pri kreditni instituciji, **ali računov, ki so odprti v njenih knjigah**. Če CDD ponudi poravnavo prek računov, odprtih pri kreditni instituciji, **ali prek računov, ki so odprti v njenih knjigah**, to stori v skladu z določbami naslova IV.

Or. en

**Predlog spremembe 468**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Predlog uredbe**  
**Člen 37 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**3. Če CDD ponudi poravnavo prek računov pri centralni banki in računov, odprtih pri kreditni instituciji, imajo njeni udeleženci pravico do izbire med tema možnostma.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. en



**Predlog spremembe 469**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 37 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Če CDD ponudi poravnavo prek računov pri centralni banki in računov, odprtih pri kreditni instituciji, imajo njeni udeleženci pravico do izbire med tema možnostma.

*Predlog spremembe*

3. Če CDD ponudi poravnavo prek računov pri centralni banki in računov, odprtih pri kreditni instituciji, **ali prek računov pri centralni banki in računov, odprtih v njenih knjigah**, imajo njeni udeleženci pravico do izbire med tema možnostma.

Or. en

**Predlog spremembe 470**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Predlog uredbe**  
**Člen 37 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**4. CDD zagotovi udeležencem na trgu zadostne informacije, da jim omogoči opredelitev in oceno tveganj ter stroškov, povezanih s temi storitvami.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. en

**Predlog spremembe 471**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Predlog uredbe**  
**Člen 37 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. Komisija je v skladu s členom 64 pooblaščen **za sprejemanje delegiranih**

*Predlog spremembe*

5. Komisija je v skladu s členom 64 pooblaščen, **da v tesnem sodelovanju s**

**aktov** v zvezi z ukrepi, ki opredeljujejo primere, v katerih poravnava gotovinskih plačil v določeni valuti prek računov, odprtih pri centralni banki, ni praktična in na voljo, ter metode za njihovo oceno.

**članicami ESCB sprejema delegirane akte** v zvezi z ukrepi, ki opredeljujejo primere, v katerih poravnava gotovinskih plačil v določeni valuti prek računov, odprtih pri centralni banki, ni praktična in na voljo, ter metode za njihovo oceno.

Or. en

**Predlog spremembe 472**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 39 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

CDD sprejme zanesljiv okvir za celovito obvladovanje pravnih, poslovnih, operativnih in drugih tveganj.

*Predlog spremembe*

CDD sprejme zanesljiv okvir za celovito obvladovanje pravnih, poslovnih, operativnih in drugih **neposrednih ali posrednih tveganj, npr. sistemskih** tveganj.

Or. en

**Predlog spremembe 473**  
**Sylvie Goulard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 39 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

CDD sprejme zanesljiv okvir za celovito obvladovanje pravnih, poslovnih, operativnih in drugih tveganj.

*Predlog spremembe*

CDD sprejme zanesljiv okvir za celovito obvladovanje pravnih, poslovnih, operativnih, **sistemskih** in drugih tveganj.

Or. en

*Obrazložitev*

*CDD so tržna infrastruktura sistemskega pomena. Zaradi tega bi morale varnostne zahteve, ki veljajo za njih, obravnavati tudi sistemska tveganja.*

**Predlog spremembe 474**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 42 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD opredeli vse **morebitne** notranje in zunanje vire operativnega tveganja ter z uvedbo ustreznih orodij informacijske tehnologije, nadzora in postopkov zmanjša njihov vpliv, med drugim za vse sisteme poravnave vrednostnih papirjev, ki jih upravlja.

*Predlog spremembe*

1. CDD opredeli vse **verjetne** notranje in zunanje vire operativnega tveganja ter z uvedbo ustreznih orodij informacijske tehnologije, nadzora in postopkov zmanjša njihov vpliv, med drugim za vse sisteme poravnave vrednostnih papirjev, ki jih upravlja.

Or. en

**Predlog spremembe 475**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 42 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. CDD vzpostavi, izvaja in vzdržuje ustrezno politiko neprekinjenega poslovanja in načrt ponovne vzpostavitve delovanja za **svoje notarske storitve, storitve centralnega vodenja računov** in vse sisteme poravnave vrednostnih papirjev, ki jih upravlja, da zagotovi ohranitev svojih storitev, pravočasno ponovno vzpostavitev delovanja in izpolnjevanje svojih obveznosti v primeru dogodkov, ki bi lahko povzročili motnje pri delovanju.

*Predlog spremembe*

3. CDD vzpostavi, izvaja in vzdržuje ustrezno politiko neprekinjenega poslovanja in načrt ponovne vzpostavitve delovanja za **vse storitve, ki jih opravlja**, in vse sisteme poravnave vrednostnih papirjev, ki jih upravlja, da zagotovi ohranitev svojih storitev, pravočasno ponovno vzpostavitev delovanja in izpolnjevanje svojih obveznosti v primeru dogodkov, ki bi lahko povzročili motnje pri delovanju.

Or. en

**Predlog spremembe 476**  
**Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 42 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. CDD vzpostavi, izvaja in vzdržuje ustrezno politiko neprekinjenega poslovanja in **načrt** ponovne vzpostavitve delovanja za svoje notarske storitve, storitve centralnega vodenja računov in vse sisteme poravnave vrednostnih papirjev, ki jih upravlja, da zagotovi ohranitev svojih storitev, pravočasno ponovno vzpostavitev delovanja in izpolnjevanje svojih obveznosti v primeru dogodkov, ki bi lahko povzročili motnje pri delovanju.

*Predlog spremembe*

3. CDD vzpostavi, izvaja in vzdržuje ustrezno politiko neprekinjenega poslovanja in **načrte** ponovne vzpostavitve delovanja **in načrte obnove** za svoje notarske storitve, storitve centralnega vodenja računov in vse sisteme poravnave vrednostnih papirjev, ki jih upravlja, da zagotovi ohranitev svojih storitev, pravočasno ponovno vzpostavitev delovanja in izpolnjevanje svojih obveznosti v primeru dogodkov, ki bi lahko povzročili motnje pri delovanju. **Če CDD opravlja tudi pomožne bančne storitve, kot določa Priloga C te uredbe, spoštuje zahteve iz člena 52(2a).**

Or. en

**Predlog spremembe 477**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 42 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Načrt iz odstavka 3 v primeru motenj zagotovi **vsaj ponovno vzpostavitev vseh transakcij**, kar udeležencem CDD omogoči, da še naprej zanesljivo delujejo in poravnavo zaključijo na načrtovani datum. Vključuje vzpostavitev drugega kraja obdelave, ki ima ustrezno raven ključnih virov, zmogljivosti in funkcij,  **vključno z ustrezno usposobljenim in izkušenim osebjem.**

*Predlog spremembe*

4. Načrt iz odstavka 3 v primeru motenj zagotovi, **da lahko kritični informacijski sistemi spet začnejo delovati kar se da hitro po motnji**, kar udeležencem CDD omogoči, da še naprej zanesljivo delujejo in poravnavo zaključijo na načrtovani datum. **V skrajnih razmerah se poravnava zagotovi do konca dneva.** Vključuje vzpostavitev drugega kraja obdelave, ki ima ustrezno raven ključnih virov, zmogljivosti in funkcij.

**Predlog spremembe 478**  
**Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 42 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. **Načrt** iz odstavka 3 v primeru motenj **zagotovi** vsaj ponovno vzpostavitev vseh transakcij, kar udeležencem CDD omogoči, da še naprej zanesljivo delujejo in poravnajo zaključijo na načrtovani datum. Vključuje vzpostavitev drugega kraja obdelave, ki ima ustrezno raven ključnih virov, zmogljivosti in funkcij, vključno z ustrezno usposobljenim in izkušenim osebjem.

*Predlog spremembe*

4. **Načrti** iz odstavka 3 v primeru motenj **zagotovijo** vsaj ponovno vzpostavitev vseh transakcij, kar udeležencem CDD omogoči, da še naprej zanesljivo delujejo in poravnajo zaključijo na načrtovani datum. Vključuje vzpostavitev drugega kraja obdelave, ki ima ustrezno raven ključnih virov, zmogljivosti in funkcij, vključno z ustrezno usposobljenim in izkušenim osebjem.

**Predlog spremembe 479**  
**Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 42 – odstavek 7 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

ESMA po posvetovanju s članicami ESCB oblikuje osnutke regulativnih tehničnih standardov za opredelitev operativnih tveganj iz odstavkov 1 in 6, metod za preskus, obravnavo ali zmanjšanje teh tveganj, vključno s politikami neprekinjenega poslovanja **in** načrti ponovne vzpostavitve delovanja iz odstavkov 3 in 4, ter metod za njihovo presojo.

*Predlog spremembe*

ESMA po posvetovanju s članicami ESCB oblikuje osnutke regulativnih tehničnih standardov za opredelitev operativnih tveganj iz odstavkov 1 in 6, metod za preskus, obravnavo ali zmanjšanje teh tveganj, vključno s politikami neprekinjenega poslovanja, načrti ponovne vzpostavitve delovanja **in načrti obnove** iz odstavkov 3 in 4, ter metod za njihovo presojo.

**Predlog spremembe 480**  
**Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 42 – odstavek 7 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

ESMA predloži Komisiji te osnutke regulativnih tehničnih standardov v šestih mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

*Predlog spremembe*

ESMA predloži Komisiji te osnutke regulativnih tehničnih standardov v šestih mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe. ***Omenjeni osnutki tehničnih standardov veljajo tako za CDD, ki opravlja pomožne bančne storitve v zvezi s poravnavo, kot za kreditno institucijo, ki pridobi dovoljenje za upravljanje CDD, ter zlasti poudarijo rešljivost in varnost.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Veljati bi morala simetrična ureditev, kjer ta uredba ureja tako CDD, ki želijo opravljati omejene bančne storitve, kot omejene kreditne institucije, ki želijo upravljati CDD.*

**Predlog spremembe 481**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 43 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. CDD svoja finančna sredstva vlaga samo v denarna sredstva ali v visoko likvidne finančne instrumente z minimalnim tržnim in kreditnim tveganjem. Naložbe so takšne, da jih je mogoče hitro likvidirati z minimalnim negativnim cenovnim učinkom.

*Predlog spremembe*

***3. Naložbena strategija CDD je skladna z njeno splošno strategijo obvladovanja tveganj in popolnoma razkrita njenim udeležencem, naložbe pa zavarujejo kakovostni dolžniki oziroma so terjatve do takšnih dolžnikov.*** Naložbe so takšne, da jih je mogoče hitro likvidirati z minimalnim negativnim cenovnim učinkom.

**Predlog spremembe 482**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 43 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. CDD *pri svojih naložbenih odločitvah* upošteva svojo celotno izpostavljenost **kreditnim** tveganjem zaradi izpostavljenosti posamezni instituciji in zagotovi, da je celotna izpostavljenost tveganjem zaradi izpostavljenosti **posamezni** instituciji v sprejemljivih mejah koncentracije.

*Predlog spremembe*

4. CDD upošteva svojo celotno izpostavljenost tveganjem zaradi izpostavljenosti posamezni instituciji, **kjer hrani svoja finančna sredstva**, in zagotovi, da je celotna izpostavljenost tveganjem zaradi izpostavljenosti **takšni** instituciji v sprejemljivih mejah koncentracije.

**Predlog spremembe 483**  
**Herbert Dorfmann**

**Predlog uredbe**  
**Člen 43 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. CDD *pri svojih naložbenih odločitvah* upošteva svojo celotno izpostavljenost **kreditnim** tveganjem zaradi izpostavljenosti posamezni instituciji in zagotovi, da je celotna izpostavljenost tveganjem zaradi izpostavljenosti **posamezni** instituciji v sprejemljivih mejah koncentracije.

*Predlog spremembe*

4. CDD upošteva svojo celotno izpostavljenost tveganjem zaradi izpostavljenosti posamezni instituciji, **kjer hrani svoja sredstva**, in zagotovi, da je celotna izpostavljenost tveganjem zaradi izpostavljenosti **takšni** instituciji v sprejemljivih mejah koncentracije.

*Obrazložitev*

*Predlog je bliže besedilu načela 16 CPSS-IOSCO (ključna vodilo 3). Zaradi tega člen 43(3)*

*obravnava naložbena tveganja, člen 43(4) pa s tem povezana skrbniška tveganja.*

**Predlog spremembe 484**

**Jean-Paul Besset**

v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**

**Člen 44 – odstavek 3 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

ESMA po posvetovanju s članicami ESCB pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov za opredelitev kapitala, zadržanega dobička in rezerv CDD iz odstavka 1 ter delov načrta iz odstavka 2.

*Predlog spremembe*

ESMA po posvetovanju z **ESRB in** s članicami ESCB pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov za opredelitev kapitala, zadržanega dobička in rezerv CDD iz odstavka 1 ter delov načrta iz odstavka 2.

Or. fr

*Obrazložitev*

*Ker se CDD obravnava kot infrastruktura sistemskega pomena, bi bilo treba vključiti ESRB v postopek razrešitve za CDD.*

**Predlog spremembe 485**

**Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**

**Člen 44 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 44a**

***CDD z dovoljenjem za opravljanje  
bančnih storitev***

***1. Če ima CDD dovoljenje tudi za opravljanje pomožnih bančnih storitev, kot določa Priloga C te uredbe, spoštuje posebne kapitalske zahteve iz Direktive 2006/48/ES in vse kasnejše zakonodajne akte o bonitetnem nadzoru kreditnih***



*institucij.*

Or. en

**Predlog spremembe 486**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 44 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 44a**

***Sistem odgovornosti***

***CDD je odgovorna za izgube svojih članov in/ali udeležencev, ki izhajajo iz izgube finančnega instrumenta, če so povezane s funkcijami, za katere ima CDD dovoljenje, razen če lahko dokaže, da je izguba rezultat zunanjega dogodka, nad katerim ni imela nadzora, posledice pa so bile ne glede na vsa razumna prizadevanja neizogibne. CDD je odgovorna (med drugim )v naslednjih primerih:***

- napake pri usklajevanju z regulatorji in/ali izdajatelji;***
- kraja vrednostnih papirjev (v fizični ali elektronski obliki);***
- izpad sistemov;***
- izpad funkcije centralne nasprotne stranke CDD, če je to primerno;***
- napake, opustitve ali goljufije CDD, ki vplivajo na dejavnosti poravnave, hranjenja in servisiranja sredstev;***
- insolventnost / neizpolnjevanje obveznosti CDD***
- višja sila.***

***CDD dokaže, da ima za primer takšnih dogodkov zadostna sredstva v obliki zavarovanja odgovornosti in/ali kapitalskih sredstev. ESMA pripravi***

*osnutke regulativnih tehničnih standardov za opredelitev podrobnosti zavarovanja in kapitalskih sredstev.*

*Če države članice omogočajo skupne storitve, bi moral sistem odgovornosti to upoštevati.*

Or. en

*Obrazložitev*

*Uredba CDD bi morala vključevati sistem odgovornosti, ki bi veljal za izgube CDD, recimo zaradi izpada dejavnosti. Sistemi odgovornosti po EU bi morali biti harmonizirani.*

**Predlog spremembe 487**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Predlog uredbe**  
**Člen 45 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Za vzpostavitev povezave je treba pridobiti dovoljenje v skladu s točko (d) člena 17(1).

*Predlog spremembe*

2. Za vzpostavitev **interoperabilne** povezave je treba pridobiti dovoljenje v skladu s točko (d) člena 17(1).

Or. en

**Predlog spremembe 488**  
**Sylvie Goulard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 45 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. V primeru začasnega prenosa vrednostnih papirjev med povezanimi CDD so povratni prenosi vrednostnih papirjev, preden je prvotni prenos postal dokončen, prepovedani.

*Predlog spremembe*

4. V primeru začasnega prenosa vrednostnih papirjev med povezanimi CDD so povratni prenosi **ali nadaljnji prenosi tretji CDD** vrednostnih papirjev, preden je prvotni prenos postal dokončen, prepovedani.

*Obrazložitev*

*Predlog spremembe obravnava probleme v zvezi z morebitno uvedbo vrednostnih papirjev, kjer je začasni prenos preklican, začasno preneseni vrednostni papirji pa so preneseni v drugo CDD. Ta tveganja so v zvezi z integriteto izdaje.*

**Predlog spremembe 489**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 45 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. V primeru začasnega prenosa vrednostnih papirjev med povezanimi CDD so povratni prenosi vrednostnih papirjev, preden je prvotni prenos postal dokončen, prepovedani.

*Predlog spremembe*

4. V primeru začasnega prenosa vrednostnih papirjev med povezanimi CDD so povratni prenosi ***ali nadaljnji prenosi tretji CDD*** vrednostnih papirjev, preden je prvotni prenos postal dokončen, prepovedani.

Or. en

**Predlog spremembe 490**  
**Kay Swinburne**

**Predlog uredbe**  
**Člen 45 – odstavek 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

7. Povezave CDD dopuščajo poravnavo transakcij med udeleženci povezanih CDD po načelu dostava proti plačilu, kadar je to praktično in izvedljivo. O razlogih za morebitno ***poravnavo***, ki ***ni izvedena*** po načelu dostava proti plačilu, je treba obvestiti pristojne organe.

*Predlog spremembe*

7. Povezave CDD dopuščajo poravnavo transakcij med udeleženci povezanih CDD po načelu dostava proti plačilu, kadar je to praktično in izvedljivo. O ***podrobnih razlogih za morebitno povezavo CDD***, ki ***ne omogoča poravnave*** po načelu dostava proti plačilu, je treba obvestiti pristojne organe.

Or. en

**Predlog spremembe 491**  
**Sylvie Goulard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 45 – odstavek 8 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***8a. CDD zagotavlja ustrezne strukture računov, ki udeležencem, vključno z drugimi CDD, omogočajo povezavo z njenimi sistemi. Strukturo računov dopolnjuje primerna poravnalna, skrbniška in fiskalna ureditev.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Če CDD, s katero je povezana druga CDD, ne ponuja ustrezne strukture računov, npr. zbirnih računov, pravilno delovanje povezave med CDD ni mogoče.*

**Predlog spremembe 492**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 45 – odstavek 8 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***8a. CDD zagotavlja ustrezen dostop do struktur računov, ki udeležencem in CDD omogoča povezavo z njenimi sistemi in dostop do njih. Strukturo računov dopolnjuje primerna ureditev v zvezi z ustreznimi tveganji za sistem.***

Or. en

**Predlog spremembe 493**  
**Sylvie Goulard**

## **Predlog uredbe**

### **Člen 45 – odstavek 9 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

ESMA **po posvetovanju** s članicami ESCB oblikuje osnutke regulativnih tehničnih standardov za opredelitev pogojev iz odstavka 3, v skladu s katerimi vse vrste povezav zagotavljajo ustrezno zaščito povezanih CDD in njihovih udeležencev, zlasti če CDD namerava sodelovati v sistemu poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja druga CDD, spremljanja in upravljanja dodatnih tveganj iz odstavka 5 zaradi sodelovanja posrednikov, metod usklajevanja iz odstavka 6, primere iz odstavka 7, v katerih je poravnava s povezavami po načelu dostava proti plačilu praktična in izvedljiva, in metod za oceno teh povezav.

*Predlog spremembe*

ESMA **v tesnem sodelovanju** s članicami ESCB oblikuje osnutke regulativnih tehničnih standardov za opredelitev pogojev iz odstavka 3, v skladu s katerimi vse vrste povezav zagotavljajo ustrezno zaščito povezanih CDD in njihovih udeležencev, zlasti če CDD namerava sodelovati v sistemu poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja druga CDD, spremljanja in upravljanja dodatnih tveganj iz odstavka 5 zaradi sodelovanja posrednikov, metod usklajevanja iz odstavka 6, primere iz odstavka 7, v katerih je poravnava s povezavami po načelu dostava proti plačilu praktična in izvedljiva, **določb iz odstavka [8a] o ustreznih strukturah računov in primerne ureditve**, in metod za oceno teh povezav.

Or. en

*Obrazložitev*

*The purpose of the amendment is to provide for the adoption of technical standards by ESMA with respect to account structures for CSD links.*

## **Predlog spremembe 494**

**Olle Schmidt**

## **Predlog uredbe**

### **Člen 45 – odstavek 9 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

ESMA po posvetovanju s članicami ESCB oblikuje osnutke regulativnih tehničnih standardov za opredelitev pogojev iz odstavka 3, v skladu s katerimi vse vrste povezav zagotavljajo ustrezno zaščito

*Predlog spremembe*

ESMA po posvetovanju **in v tesnem sodelovanju** s članicami ESCB oblikuje osnutke regulativnih tehničnih standardov za opredelitev pogojev iz odstavka 3, v skladu s katerimi vse vrste povezav

povezanih CDD in njihovih udeležencev, zlasti če CDD namerava sodelovati v sistemu poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja druga CDD, spremljanja in upravljanja dodatnih tveganj iz odstavka 5 zaradi sodelovanja posrednikov, metod usklajevanja iz odstavka 6, primere iz odstavka 7, v katerih je poravnava s povezavami po načelu dostava proti plačilu praktična in izvedljiva, in metod za oceno teh povezav.

zagotavljajo ustrezno zaščito povezanih CDD in njihovih udeležencev, zlasti če CDD namerava sodelovati v sistemu poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja druga CDD, spremljanja in upravljanja dodatnih tveganj iz odstavka 5 zaradi sodelovanja posrednikov, metod usklajevanja iz odstavka 6, primere iz odstavka 7, v katerih je poravnava s povezavami po načelu dostava proti plačilu praktična in izvedljiva, **določb iz odstavka 8a o ustreznih strukturah računov in primerne ureditve**, in metod za oceno teh povezav.

Or. en

## **Predlog spremembe 495** **Jean-Paul Gauzès**

### **Predlog uredbe** **Člen 46**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### **Člen 46**

**Zakonodaja, ki se uporablja za lastniške vidike**

- 1. Vsa vprašanja v zvezi z lastniškimi vidiki, povezanimi s finančnimi instrumenti, ki jih drži CDD, ureja pravo države, v kateri se vodi račun.**
- 2. Če se račun uporablja za poravnavo v sistemu poravnave vrednostnih papirjev, se uporablja zakonodaja, ki velja za ta sistem poravnave vrednostnih papirjev.**
- 3. Če se račun ne uporablja za poravnavo v sistemu poravnave vrednostnih papirjev, se šteje, da se vodi na kraju sedeža CDD iz člena 19 Uredbe (ES) št. 593/2008 Evropskega parlamenta in Sveta.**
- 4. Uporaba prava katere koli države iz tega člena vključuje uporabo veljavnih materialnih pravil v tej državi, razen**

*Predlog spremembe*

**črtano**

*pravil mednarodnega zasebnega prava te države.*

Or. en

**Predlog spremembe 496**

**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**

**Člen 46**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 46**

*črtano*

***Zakonodaja, ki se uporablja za lastniške vidike***

- 1. Vsa vprašanja v zvezi z lastniškimi vidiki, povezanimi s finančnimi instrumenti, ki jih drži CDD, ureja pravo države, v kateri se vodi račun.***
- 2. Če se račun uporablja za poravnavo v sistemu poravnave vrednostnih papirjev, se uporablja zakonodaja, ki velja za ta sistem poravnave vrednostnih papirjev.***
- 3. Če se račun ne uporablja za poravnavo v sistemu poravnave vrednostnih papirjev, se šteje, da se vodi na kraju sedeža CDD iz člena 19 Uredbe (ES) št. 593/2008 Evropskega parlamenta in Sveta.***
- 4. Uporaba prava katere koli države iz tega člena vključuje uporabo veljavnih materialnih pravil v tej državi, razen pravil mednarodnega zasebnega prava te države.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Vprašanje o pravu, ki se uporablja za lastniške vidike v zvezi z vrednostnimi papirji v nematerializirani obliki, je povezano s pomisleki ob prihodnjem predlogu za zakonodajo o vrednostnih papirjih. Ta zakonodaja bi morala najti dosledno in usklajeno rešitev za vse tržne udeležence v EU. Zaraid tega in ker trenutno ni zakonodajne potrebe glede CDD, bi bilo*

treba člen 46 črtati in vprašanje prava, ki se uporablja, obravnavati v prihodnji zakonodaji o vrednostnih papirjih.

**Predlog spremembe 497**  
**Sylvie Goulard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 46 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Vsa vprašanja v zvezi z lastniškimi vidiki, povezanimi s finančnimi instrumenti, ki jih drži CDD, ureja pravo države, v kateri se vodi račun.

*Predlog spremembe*

1. **Ne glede na člene 2(a), 9 in 10 Direktive 98/26/ES** vsa vprašanja v zvezi z lastniškimi vidiki, povezanimi s finančnimi instrumenti, ki jih drži CDD, ureja pravo države, v kateri se vodi račun. **Šteje se, da se račun vodi na kraju sedeža CDD, kot določa člen 19 Uredbe (ES) št. 593/2008 Evropskega parlamenta in Sveta.**

Or. en

*Obrazložitev*

*Predlagana uredba določa izjemo glede načelnega pravila iz člena 46(1) in omogoča izbiro prava v zvezi z računi, ki se uporabljajo za poravnavo v sistemu za poravnavo vrednostnih papirjev. Sistem za poravnavo vrednostnih papirjev je opredeljen kot formalni dogovor, za katerega velja zakonodaja države članice, ki jo izberejo udeleženci.*

**Predlog spremembe 498**  
**Jean-Paul Besset**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**  
**Člen 46 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Vsa vprašanja v zvezi z lastniškimi vidiki, povezanimi s finančnimi instrumenti, ki jih drži CDD, ureja pravo države, v kateri se vodi račun.

*Predlog spremembe*

1. **Brez poseganja v člene 2, 9 in 10 Direktive 98/26/ES** vsa vprašanja v zvezi z lastniškimi vidiki, povezanimi s finančnimi instrumenti, ki jih drži CDD, ureja pravo države, v kateri se vodi račun. **Velja, da se račun vodi v državi, kjer je kraj sedeža**



*Obrazložitev*

*Ta sprememba skuša omejiti dvoumnost glede izbire sodne prakse, ki se uporablja, ob upoštevanju nekaterih posebnih primerov, kjer pravna ureditev države članice, v kateri se vodijo računi, ni enaka ureditvi sistemov poravnave z dostavo.*

**Predlog spremembe 499**  
**Sylvie Goulard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 46 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Če se račun **uporablja** za **poravnavo v sistemu** poravnave vrednostnih papirjev, se uporablja zakonodaja, ki velja za ta sistem poravnave vrednostnih papirjev.

*Predlog spremembe*

2. Če se zakonodaja države članice, v kateri se račun **vodi**, **razlikuje od zakonodaje, ki velja za sistem** poravnave vrednostnih papirjev, **sistem poravnave vrednostnih papirjev pa je bil oblikovan v skladu s členom 2 Direktive 98/26/ES**, se uporablja zakonodaja, ki velja za ta sistem poravnave vrednostnih papirjev.

*Obrazložitev*

*Za zakonodajo, ki ureja sistem poravnave vrednostnih papirjev iz člena 46(2) predlagane uredbe, velja izbira prava in se lahko razlikuje od zakonodaje v kraju, kjer ima sedež CDD. Predlog omejuje izbiro prava in obravnava določene primere, kjer se zakonodaja države članice, v kateri se vodijo računi, razlikuje od predpisov sistema poravnave vrednostnih papirjev.*

**Predlog spremembe 500**  
**Jean-Paul Besset**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**  
**Člen 46 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Če se račun **uporablja za poravnavo v sistemu** poravnave **vrednostnih papirjev**, se **uporablja zakonodaja**, ki velja za ta sistem poravnave **vrednostnih papirjev**.

*Predlog spremembe*

2. Če se **sodna praksa države članice, v kateri se vodi račun, razlikuje od sodne prakse, ki ureja sistem** poravnave, **in če je bil sistem poravnave oblikovan v skladu s členom 2 Direktive 98/26/ES**, se **mora uporabljati sodna praksa**, ki ureja ta sistem poravnave.

Or. fr

*Obrazložitev*

*Ta sprememba skuša omejiti dvoumnost glede izbire prava, ki se uporablja, ob upoštevanju nekaterih posebnih primerov, kjer pravna ureditev države članice, v kateri se vodijo računi, ni enaka ureditvi sistemov poravnave z dostavo.*

**Predlog spremembe 501**  
**Sylvie Goulard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 46 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Če se račun **ne uporablja za poravnavo v sistemu** poravnave **vrednostnih papirjev**, se šteje, da se vodi na kraju sedeža **CDD iz člena 19 Uredbe (ES) št. 593/2008 Evropskega parlamenta in Sveta**.

*Predlog spremembe*

*črtano*

Or. en

**Predlog spremembe 502**  
**Jean-Paul Besset**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**  
**Člen 46 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3. Če se račun ne uporablja za poravnavo v sistemu poravnave vrednostnih papirjev, se šteje, da se vodi na kraju sedeža CDD iz člena 19 Uredbe (ES) št. 593/2008 Evropskega parlamenta in Sveta.**

**črtano**

Or. fr

*Obrazložitev*

*Ta sprememba skuša omejiti dvoumnost glede izbire prava, ki se uporablja, ob upoštevanju nekaterih posebnih primerov, kjer pravna ureditev države članice, v kateri se vodijo računi, ni enaka ureditvi sistemov poravnave z dostavo.*

**Predlog spremembe 503**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 46 – odstavek 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4a. CDD analizira in opredeli pravo, ki se uporablja, za vsak račun v nematerializirani obliki, ki ga vodi, in rezultat posreduje pristojnemu organu v preverjanje.**

Or. en

**Predlog spremembe 504**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 46 – odstavek 4 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4b. Potem ko pristojni organ preveri predpise v zvezi s CDD in računi glede**

*prava, ki se uporablja, rezultat postane neizpodbojen in CDD o pravu, ki se uporablja, obvesti imetnika računa.*

Or. en

**Predlog spremembe 505**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 47 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Izdajatelj ima brez poseganja v **gospodarsko** pravo, ki ureja njegove vrednostne papirje, pravico, da te vrednostne papirje vpiše pri kateri koli CDD, ki ima sedež v kateri koli državi članici.

*Predlog spremembe*

1. Izdajatelj ima brez poseganja v pravo,  **vključno z gospodarskim pravom in pravom na področju pobiranja davkov**, ki ureja njegove vrednostne papirje, pravico, da te vrednostne papirje vpiše pri katerikoli CDD, ki ima sedež v katerikoli državi članici.

Or. en

**Predlog spremembe 506**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 48 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Dostop do *standardne* povezave

*Predlog spremembe*

Dostop do povezave **CDD**

Or. en

**Predlog spremembe 507**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 48 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**CDD ima v skladu s členom 30 in ob upoštevanju odobritve povezave CDD na podlagi člena 17 pravico, da postane udeleženka druge CDD.**

*Predlog spremembe*

**CDD ima pravico vzpostaviti povezavo s katerokoli drugo CDD znotraj Unije.**

Or. en

**Predlog spremembe 508**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 48 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Do 1. februarja 2017 bodo povezave CDD interoperabilne s povezavami, ki podpirajo dostavo proti plačilu.**

Or. en

**Predlog spremembe 509**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 49 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Dostop do prilagojene povezave**

**Začasni dostop do standardne in prilagojene povezave**

Or. en

**Predlog spremembe 510**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 49 – odstavek -1 (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**-1. Do 1. februarja 2017 ima CDD pravico postati udeleženka druge CDD in uporabljati njen standardiziran dostop do povezave.**

Or. en

**Predlog spremembe 511**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 49 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Če CDD od druge CDD zahteva, da razvije **posebne funkcije**, ki bodo prvi CDD omogočile dostop do druge, lahko CDD prejemnica tako zahtevo zavrne samo na podlagi tveganj. Zahteve ne sme zavrniti na podlagi zmanjšanja tržnega deleža.

*Predlog spremembe*

1. Če CDD od druge CDD **pred 1. februarjem 2017** zahteva, da razvije **prilagojeno povezavo s posebnimi funkcijami**, ki bodo prvi CDD omogočile dostop do druge, lahko CDD prejemnica tako zahtevo zavrne samo na podlagi tveganj. Zahteve ne sme zavrniti na podlagi zmanjšanja tržnega deleža.

Or. en

**Predlog spremembe 512**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 50 – odstavek 2 – pododstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Odgovoren pristojni organ se s pristojnim organom CDD, ki je predložila zahtevo, posvetuje o njegovi oceni pritožbe. Če se organ CDD, ki je predložila zahtevo, s to oceno ne strinja, lahko **vsak od pristojnih organov** zadevo posreduje ESMA, ki lahko ukrepa v skladu s pooblastili, ki so mu bila

*Predlog spremembe*

Odgovoren pristojni organ se s pristojnim organom CDD, ki je predložila zahtevo, **in z zadevnimi organi iz člena 11** posvetuje o njegovi oceni pritožbe. Če se **katerikoli** organ CDD, ki je predložila zahtevo, s to oceno ne strinja, lahko **katerikoli pristojni organ** zadevo posreduje ESMA, ki lahko

dodeljena s členom 19 Uredbe (EU)  
št. 1095/2010.

ukrepa v skladu s pooblastili, ki so mu bila  
dodeljena s členom 19 Uredbe (EU)  
št. 1095/2010.

Or. en

### **Predlog spremembe 513** **Sari Essayah**

#### **Predlog uredbe** **Člen 50 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Pristojni organi CDD se o odobritvi povezave medsebojno posvetujejo in lahko, če je to potrebno zaradi različnih odločitev, zadevo posredujejo ESMA, ki lahko ukrepa v skladu s pooblastili, ki so mu bila dodeljena s členom 19 Uredbe (EU) št. 1095/2010.

*Predlog spremembe*

4. Pristojni **in zadevni** organi CDD **iz člena 11** se o odobritvi povezave medsebojno posvetujejo in lahko, če je to potrebno zaradi različnih odločitev, zadevo posredujejo ESMA, ki lahko ukrepa v skladu s pooblastili, ki so mu bila dodeljena s členom 19 Uredbe (EU) št. 1095/2010.

Or. en

### **Predlog spremembe 514** **Sari Essayah**

#### **Predlog uredbe** **Člen 51 – odstavek 1 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Centralna nasprotna stranka in mesto trgovanja CDD na njeno zahtevo nediskriminatorno in pregledno zagotovita sezname transakcij in lahko CDD, ki je predložila zahtevo, **za te sezname transakcij zaračunata provizijo** na podlagi stroškov, **razen če se stranki dogovorita drugače.**

*Predlog spremembe*

Centralna nasprotna stranka in mesto trgovanja CDD na njeno zahtevo nediskriminatorno in pregledno zagotovita sezname transakcij. **Seznami transakcij, ki temeljijo na standardih ESMA, bi morali biti brezplačni. CDD, centralne nasprotne stranke in mesta trgovanja** lahko CDD, ki je predložila zahtevo, na podlagi stroškov **zaračunavajo provizijo za dodatne storitve v zvezi s temi seznami transakcij.**

**Predlog spremembe 515**  
**Ildikó Gáll-Pelcz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 51 – odstavek 1 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Centralna nasprotna stranka in mesto trgovanja CDD na njeno zahtevo nediskriminatorno in pregledno zagotovita sezname transakcij **in lahko CDD, ki je predložila zahtevo, za te sezname transakcij zaračunata provizijo na podlagi stroškov, razen če se stranki dogovorita drugače.**

*Predlog spremembe*

Centralna nasprotna stranka in mesto trgovanja CDD na njeno zahtevo nediskriminatorno in pregledno zagotovita sezname transakcij.

Or. en

*Obrazložitev*

*Ni primerno, da prvostopenjska zakonodaja določa ceno in strukturo provizij CDD. Določba za uredbo nima dodane vrednosti, saj so uporabljeni termini nejasni in jih je mogoče zelo svobodno tolmačiti („na podlagi stroškov“).*

**Predlog spremembe 516**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 51 – odstavek 1 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

CDD centralni nasprotni stranki in mestu trgovanja nediskriminatorno in pregledno zagotovi dostop do svojih sistemov poravnave vrednostnih papirjev in lahko **za ta dostop** zaračuna provizijo na podlagi stroškov, razen če se stranki dogovorita drugače.

*Predlog spremembe*

CDD centralni nasprotni stranki in mestu trgovanja nediskriminatorno in pregledno zagotovi dostop do svojih sistemov poravnave vrednostnih papirjev in lahko zaračuna provizijo **za dodatne storitve v povezavi s tem dostopom** na podlagi stroškov, razen če se stranki dogovorita drugače. **Dostop, ki temelji na standardih**



**Predlog spremembe 517**  
**Ildikó Gáll-Pelcz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 51 – odstavek 1 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

CDD centralni nasprotni stranki **in** mestu trgovanja nediskriminatorno in pregledno zagotovi dostop do svojih sistemov poravnave vrednostnih papirjev **in lahko za ta dostop zaračuna provizijo na podlagi stroškov, razen če se stranki dogovorita drugače.**

*Predlog spremembe*

CDD centralni nasprotni stranki **ali** mestu trgovanja nediskriminatorno in pregledno zagotovi dostop do svojih sistemov poravnave vrednostnih papirjev.

*Obrazložitev*

*Ni primerno, da prvostopenjska zakonodaja določa ceno in strukturo provizij CDD. Določba za uredbo nima dodane vrednosti, saj so uporabljeni termini nejasni in jih je mogoče zelo svobodno tolmačiti („na podlagi stroškov“).*

**Predlog spremembe 518**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 51 – odstavek 3 – pododstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Odgovoren pristojni organ na podlagi ocene razlogov za zavrnitev pritožbo ustrezno **prouči** in stranki, ki je predložila zahtevo, **pošlje** utemeljen odgovor.

*Predlog spremembe*

Odgovoren pristojni organ **in zadevni organi iz člena 11** na podlagi ocene razlogov za zavrnitev pritožbo ustrezno **preučijo** in stranki, ki je predložila zahtevo, **pošljejo** utemeljen odgovor.

**Predlog spremembe 519**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 51 – odstavek 3 – pododstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Odgovoren pristojni organ se s pristojnim organom stranke, ki je predložila zahtevo, posvetuje o njegovi oceni pritožbe. Če se organ stranke, ki je predložila zahtevo, s to oceno ne strinja, lahko **vsak od pristojnih organov** zadevo posreduje ESMA, ki lahko ukrepa v skladu s pooblastili, ki so mu bila dodeljena s členom 19 Uredbe (EU) št. 1095/2010.

*Predlog spremembe*

Odgovoren pristojni organ se s pristojnim organom stranke, ki je predložila zahtevo, **in z zadevnimi organi iz člena 11** posvetuje o njegovi oceni pritožbe. Če se **katerikoli** organ stranke, ki je predložila zahtevo, s to oceno ne strinja, lahko **katerikoli od njih** zadevo posreduje ESMA, ki lahko ukrepa v skladu s pooblastili, ki so mu bila dodeljena s členom 19 Uredbe (EU) št. 1095/2010.

Or. en

**Predlog spremembe 520**  
**Burkhard Balz, Corien Wortmann-Kool**

**Predlog uredbe**  
**Naslov 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Kreditne institucije, imenovane za** zagotavljanje pomožnih bančnih storitev **udeležencem CDD**

*Predlog spremembe*

Zagotavljanje pomožnih bančnih storitev **strankam CDD.**

Or. en

*Obrazložitev*

*Ureditvi 1+2 in 2+2 naj bi bili sposobni obstajati hkrati (možnost CDD). Odobritev za ureditev 1+2 se uredi v členu 52a (novo).*

**Predlog spremembe 521**  
**Sylvie Goulard**

**Predlog uredbe**  
**Člen -52 (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen -52**

***Poročilo o oceni***

***Do konca leta 2014 Komisija v tesnem sodelovanju z ECB objavi poročilo o oceni zagotavljanja pomožnih bančnih storitev z ustreznim zmanjšanjem tveganja in ob hkratnem zagotavljanju učinkovitosti CDD pri zagotavljanju njihovih storitev. Komisija v skladu z ugotovitvami poročila po potrebi predloži zakonodajni predlog za spremembo Naslova IV.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Taka ocena bi bila v pomoč, da se v celoti opredelijo različna tveganja, in sicer tako tveganja v povezavi z reševanjem kot tudi pravno, kreditno, likvidnostno, operativno in poslovno tveganje, in profili učinkovitosti, značilni za te možnosti, ter da se določi najvarnejša in najučinkovitejša ureditev.*

**Predlog spremembe 522**  
**Burkhard Balz, Corien Wortmann-Kool**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Odobritev zagotavljanja pomožnih bančnih storitev

Odobritev zagotavljanja pomožnih bančnih storitev z ***imenovanjem pooblaščenih kreditne institucije***

Or. en

**Predlog spremembe 523**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**1. CDD sama sebi ne sme zagotavljati nobenih pomožnih bančnih storitev, ki so navedene v oddelku C Priloge.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. en

**Predlog spremembe 524**  
**Saïd El Khadraoui**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**1. CDD sama sebi ne sme zagotavljati nobenih pomožnih bančnih storitev, ki so navedene v oddelku C Priloge.**

*Predlog spremembe*

**1. CDD, ki namerava delno ali v celoti poravnati denarni del svojega sistema poravnave vrednostnih papirjev v skladu s členom 37(2) te uredbe:**

**(i) v ta namen imenuje pooblaščenno kreditno institucijo, kot je določeno v Naslovu II Direktive 2006/48/ES, v skladu z odstavki 3 do 5a, ali**

**(ii) sama neposredno opravi te bančne storitve v skladu z odstavki 2a do 5a.**

Or. en

**Predlog spremembe 525**  
**Marianne Thyssen, Philippe De Backer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**1. CDD sama sebi ne sme zagotavljati nobenih pomožnih bančnih storitev, ki so navedene v oddelku C Priloge.**

*Predlog spremembe*

**1. CDD, ki namerava delno ali v celoti poravnati denarni del svojega sistema poravnave vrednostnih papirjev v skladu s členom 37(2) te uredbe:**

**(i) v ta namen imenuje pooblaščen kreditno institucijo, kot je določeno v Naslovu II Direktive 2006/48/ES, v skladu z odstavki 3 do 5a, ali**

**(ii) sama neposredno opravi te bančne storitve v skladu z odstavki 2a do 5a.**

Or. en

*Obrazložitev*

*Namen tega predloga spremembe je uvesti dve vzporedni ureditvi: (i) eno, kjer CDD imenuje kreditno institucijo (ureditev 2+2) in (ii) eno, kjer je CDD sama po sebi kreditna institucija (ureditev 1+2), pri čemer ureditev 1+2 vključuje dodatne zahteve iz odstavkov 2a. V obeh primerih bi morala biti posrednica za poravnavo kreditna institucija, ki ima omejena pooblastila (odstavek 5) in ki izpolnjuje določene bonitetne zahteve, vključene v odstavek 5a.*

**Predlog spremembe 526**  
**Ildikó Gáll-Pelcz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**1. CDD sama sebi ne sme zagotavljati nobenih pomožnih bančnih storitev, ki so navedene v oddelku C Priloge.**

*Predlog spremembe*

**1. CDD, ki namerava delno ali v celoti poravnati denarni del svojega sistema poravnave vrednostnih papirjev v skladu s členom 37(2) te uredbe:**

**(i) v ta namen imenuje pooblaščen kreditno institucijo, kot je določeno v Naslovu II Direktive 2006/48/ES, v skladu z odstavkom 3, ali**

**(ii) sama neposredno opravi te bančne storitve v skladu z odstavkom 2.**

**Predlog spremembe 527**  
**Astrid Lulling**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD sama sebi ne sme zagotavljati nobenih pomožnih bančnih storitev, ki so navedene v oddelku C Priloge.

*Predlog spremembe*

1. CDD, **ki želi** sama sebi zagotavljati **katero od** pomožnih bančnih storitev, ki so navedene v oddelku C Priloge, **mora od pristojnega organa države članice, v kateri ima sedež, pridobiti dodatno dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije v skladu z direktivo 20XX/XX/ES (CRD IV), in to pred začetkom opravljanja teh dejavnosti.**

Or. fr

*Obrazložitev*

*Da bi okrepili varnost in učinkovitost pomožnih bančnih storitev, opravljenih v isti skupini podjetij, jih je treba omejiti na tiste iz oddelka C Priloge.*

**Predlog spremembe 528**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD sama sebi ne sme zagotavljati nobenih pomožnih bančnih storitev, ki so navedene v oddelku C Priloge.

*Predlog spremembe*

1. CDD sama sebi ne sme zagotavljati nobenih pomožnih bančnih storitev, ki so navedene v oddelku C Priloge, **razen če pokaže in predloži zagotovila nacionalnemu pristojnemu organu iz člena 35(1) te uredbe, da so tveganja, izhajajoča iz ponudbe tovrstnih pomožnih bančnih storitev v isti pravni osebi, ustrezno zmanjšana v skladu z evropskimi**

*izvedbenimi akti po načelih CPSS-IOSCO za CDD in posebnimi nacionalnimi zaščitnimi ukrepi za obnovo in reševanje CDD, kot je določeno v tem členu.*

Or. en

*Obrazložitev*

*Predlog Evropske komisije ni skladen z evropsko in mednarodno pravno stvarnostjo. Model, ki je trenutno na preizkušnji in ki so ga CDD prevzele za zagotavljanje pomožnih storitev, je integriran model. Nedavni mednarodni primeri najboljše prakse prav tako temeljijo na tem integriranem modelu.*

**Predlog spremembe 529**  
**Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD *sama sebi ne sme zagotavljati nobenih pomožnih bančnih storitev*, ki so navedene v oddelku C Priloge.

*Predlog spremembe*

1. CDD *zagotavlja le pomožne bančne storitve*, ki so navedene v oddelku C Priloge, *če so izpolnjene zahteve iz odstavka 2(a).*

Or. en

*Obrazložitev*

*Ureditev 1+2 se lahko nadaljuje, vendar le, če so izpolnjene zelo stroge določbe.*

**Predlog spremembe 530**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*1 a. Kreditna institucija pridobi dovoljenje za opravljanje pomožnih bančnih storitev*

*iz oddelka C Priloge le, če je to njena edina dejavnost in ne opravlja drugih bančnih storitev ali storitev CDD.*

Or. en

**Predlog spremembe 531**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko nacionalni pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe, kadar meni, da ima CDD vzpostavljena vsa potrebna varovala za opravljanje pomožnih storitev, Komisiji predloži zahtevo, da tej CDD dovoli tudi izvajanje pomožnih storitev iz oddelka C Priloge. Ta zahteva vključuje:**

*črtano*

**(a) dokazila, ki opravičujejo zahtevo in podrobno opisujejo postopke, ki jih CDD uporablja za obravnavanje vseh povezanih tveganj;**

**(b) utemeljeno oceno, ali je ta rešitev najboljše sredstvo za zagotavljanje sistemske odpornosti;**

**(c) analizo pričakovanega vpliva na ustrezen finančni trg in na finančno stabilnost.**

**Po podrobni oceni učinka, preveritvi zadevnih podjetij in upoštevanju mnenj EBA, ESMA in ECB Komisija sprejme izvedbeni sklep v skladu s postopkom iz člena 66. Komisija poda razloge za izvedbeni sklep.**

**CDD, za katero velja odstopanje, ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, kot je določeno v naslovu II Direktive 2006/48/ES.**

**Dovoljenje je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev, ki**



*jih lahko opravlja v skladu z odstavkom 4 in pomeni izpolnitev bonitetnih zahtev in zahtev za nadzor iz členov 57 in 58.*

Or. en

**Predlog spremembe 532**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko nacionalni pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe, kadar meni, da ima CDD vzpostavljena vsa potrebna varovala za opravljanje pomožnih storitev, Komisiji predloži zahtevo, da tej CDD dovoli tudi izvajanje pomožnih storitev iz oddelka C Priloge. Ta zahteva vključuje:**

*črtano*

**(a) dokazila, ki opravičujejo zahtevo in podrobno opisujejo postopke, ki jih CDD uporablja za obravnavanje vseh povezanih tveganj;**

**(b) utemeljeno oceno, ali je ta rešitev najboljše sredstvo za zagotavljanje sistemske odpornosti;**

**(c) analizo pričakovanega vpliva na ustrezen finančni trg in na finančno stabilnost.**

**Po podrobni oceni učinka, preveritvi zadevnih podjetij in upoštevanju mnenj EBA, ESMA in ECB Komisija sprejme izvedbeni sklep v skladu s postopkom iz člena 66. Komisija poda razloge za izvedbeni sklep.**

**CDD, za katero velja odstopanje, ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, kot je določeno v naslovu II Direktive 2006/48/ES.**

**Dovoljenje je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev, ki**

*jih lahko opravlja v skladu z odstavkom 4 in pomeni izpolnitev bonitetnih zahtev in zahtev za nadzor iz členov 57 in 58.*

Or. en

**Predlog spremembe 533**  
**Saïd El Khadraoui**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko nacionalni pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe, kadar meni, da ima CDD vzpostavljena vsa potrebna varovala za opravljanje pomožnih storitev, Komisiji predloži zahtevo, da tej CDD dovoli tudi izvajanje pomožnih storitev iz oddelka C Priloge. Ta zahteva vključuje:**

*črtano*

**(a) dokazila, ki opravičujejo zahtevo in podrobno opisujejo postopke, ki jih CDD uporablja za obravnavanje vseh povezanih tveganj;**

**(b) utemeljeno oceno, ali je ta rešitev najboljše sredstvo za zagotavljanje sistemske odpornosti;**

**(c) analizo pričakovanega vpliva na ustrezen finančni trg in na finančno stabilnost.**

**Po podrobni oceni učinka, preveritvi zadevnih podjetij in upoštevanju mnenj EBA, ESMA in ECB Komisija sprejme izvedbeni sklep v skladu s postopkom iz člena 66. Komisija poda razloge za izvedbeni sklep.**

**CDD, za katero velja odstopanje, ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, kot je določeno v naslovu II Direktive 2006/48/ES.**

**Dovoljenje je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev, ki**

*jih lahko opravlja v skladu z odstavkom 4 in pomeni izpolnitev bonitetnih zahtev in zahtev za nadzor iz členov 57 in 58.*

Or. en

**Predlog spremembe 534**  
**Astrid Lulling**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko nacionalni pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe, kadar meni, da ima CDD vzpostavljena vsa potrebna varovala za opravljanje pomožnih storitev, Komisiji predloži zahtevo, da tej CDD dovoli tudi izvajanje pomožnih storitev iz oddelka C Priloge. Ta zahteva vključuje:**

*črtano*

**a) dokazila, ki opravičujejo zahtevo in podrobno opisujejo postopke, ki jih CDD uporablja za obravnavanje vseh povezanih tveganj;**

**b) utemeljeno oceno, ali je ta rešitev najboljšo sredstvo za zagotavljanje sistemske odpornosti;**

**c) analizo pričakovanega vpliva na ustrezen finančni trg in na finančno stabilnost.**

**Po podrobni oceni učinka, preveritvi zadevnih podjetij in upoštevanju mnenj EBA, ESMA in ECB Komisija sprejme izvedbeni sklep v skladu s postopkom iz člena 66. Komisija poda razloge za izvedbeni sklep.**

**CDD, za katero velja odstopanje, ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, kot je določeno v naslovu II Direktive 2006/48/ES.**

**Dovoljenje je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev, ki**

*jih lahko opravlja v skladu z odstavkom 4 in pomeni izpolnitev bonitetnih zahtev in zahtev za nadzor iz členov 57 in 58.*

Or. fr

**Predlog spremembe 535**  
**Marianne Thyssen, Philippe De Backer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko nacionalni pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe, kadar meni, da ima CDD vzpostavljena vsa potrebna varovala za opravljanje pomožnih storitev, Komisiji predloži zahtevo, da tej CDD dovoli tudi izvajanje pomožnih storitev iz oddelka C Priloge. Ta zahteva vključuje:**

*črtano*

**(a) dokazila, ki opravičujejo zahtevo in podrobno opisujejo postopke, ki jih CDD uporablja za obravnavanje vseh povezanih tveganj;**

**(b) utemeljeno oceno, ali je ta rešitev najboljše sredstvo za zagotavljanje sistemske odpornosti;**

**(c) analizo pričakovanega vpliva na ustrezen finančni trg in na finančno stabilnost.**

**Po podrobni oceni učinka, preveritvi zadevnih podjetij in upoštevanju mnenj EBA, ESMA in ECB Komisija sprejme izvedbeni sklep v skladu s postopkom iz člena 66. Komisija poda razloge za izvedbeni sklep.**

**CDD, za katero velja odstopanje, ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, kot je določeno v naslovu II Direktive 2006/48/ES.**

**Dovoljenje je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev, ki**

*jih lahko opravlja v skladu z odstavkom 4 in pomeni izpolnitev bonitetnih zahtev in zahtev za nadzor iz členov 57 in 58.*

Or. en

*Obrazložitev*

*Možnost odstopanja se odstrani, saj jo nadomesti predlagana ureditev z vzporednimi dovoljenji.*

**Predlog spremembe 536**  
**Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko nacionalni pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe, kadar meni, da ima CDD vzpostavljena vsa potrebna varovala za opravljanje pomožnih storitev, Komisiji predloži zahtevo, da tej CDD dovoli tudi izvajanje pomožnih storitev iz oddelka C Priloge. Ta zahteva vključuje:***

*črtano*

***(a) dokazila, ki opravičujejo zahtevo in podrobno opisujejo postopke, ki jih CDD uporablja za obravnavanje vseh povezanih tveganj;***

***(b) utemeljeno oceno, ali je ta rešitev najboljše sredstvo za zagotavljanje sistemske odpornosti;***

***(c) analizo pričakovanega vpliva na ustrezen finančni trg in na finančno stabilnost.***

***Po podrobni oceni učinka, preveritvi zadevnih podjetij in upoštevanju mnenj EBA, ESMA in ECB Komisija sprejme izvedbeni sklep v skladu s postopkom iz člena 66. Komisija poda razloge za izvedbeni sklep.***

*CDD, za katero velja odstopanje, ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, kot je določeno v naslovu II Direktive 2006/48/ES.*

*Dovoljenje je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev, ki jih lahko opravlja v skladu z odstavkom 4 in pomeni izpolnitev bonitetnih zahtev in zahtev za nadzor iz členov 57 in 58.*

Or. en

*Obrazložitev*

*To je zdaj vključeno v člen 52 (2) a (novo).*

**Predlog spremembe 537**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko nacionalni pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe, kadar meni, da ima CDD vzpostavljena vsa potrebna varovala za opravljanje pomožnih storitev, Komisiji predloži zahtevo, da tej CDD dovoli tudi izvajanje pomožnih storitev iz oddelka C Priloge. Ta zahteva vključuje:**

*črtano*

**(a) dokazila, ki opravičujejo zahtevo in podrobno opisujejo postopke, ki jih CDD uporablja za obravnavanje vseh povezanih tveganj;**

**(b) utemeljeno oceno, ali je ta rešitev najboljše sredstvo za zagotavljanje sistemske odpornosti;**

**(c) analizo pričakovanega vpliva na ustrezen finančni trg in na finančno stabilnost.**

**Po podrobni oceni učinka, preveritvi zadevnih podjetij in upoštevanju mnenj**

*EBA, ESMA in ECB Komisija sprejme izvedbeni sklep v skladu s postopkom iz člena 66. Komisija poda razloge za izvedbeni sklep.*

*CDD, za katero velja odstopanje, ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, kot je določeno v naslovu II Direktive 2006/48/ES.*

*Dovoljenje je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev, ki jih lahko opravlja v skladu z odstavkom 4 in pomeni izpolnitev bonitetnih zahtev in zahtev za nadzor iz členov 57 in 58.*

Or. en

**Predlog spremembe 538**  
**Herbert Dorfmann**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko nacionalni pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe, kadar meni, da ima CDD vzpostavljena vsa potrebna varovala za opravljanje pomožnih storitev, Komisiji predloži zahtevo, da tej CDD dovoli tudi izvajanje pomožnih storitev iz oddelka C Priloge. Ta zahteva vključuje:*

*(a) dokazila, ki opravičujejo zahtevo in podrobno opisujejo postopke, ki jih CDD uporablja za obravnavanje vseh povezanih tveganj;*

*(b) utemeljeno oceno, ali je ta rešitev najboljše sredstvo za zagotavljanje sistemske odpornosti;*

*(c) analizo pričakovanega vpliva na ustrezen finančni trg in na finančno*

*Predlog spremembe*

*2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko CDD opravlja pomožne bančne storitve iz oddelka C Priloge le, če za to pridobi dovoljenje svojega pristojnega organa pod pogoji in postopki iz tega člena.*

*2a. Pristojni organ izda dovoljenje le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:*

*(a) CDD je kreditna institucija z dovoljenjem, kot določa Naslov II Direktive 2006/48/ES, ter opravlja zgolj pomožne bančne storitve in ne drugih bančnih storitev ali dejavnosti v okviru tega dovoljenja;*

*(b) CDD v celoti izpolnjuje zahteve te Uredbe, zlasti bonitetne in nadzorne*

*stabilnost.*

*Po podrobni oceni učinka, preveritvi zadevnih podjetij in upoštevanju mnenj EBA, ESMA in ECB Komisija sprejme izvedbeni sklep v skladu s postopkom iz člena 66. Komisija poda razloge za izvedbeni sklep.*

*CDD, za katero velja odstopanje, ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, kot je določeno v naslovu II Direktive 2006/48/ES. Dovoljenje je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev, ki jih lahko opravlja v skladu z odstavkom 4 in pomeni izpolnitev bonitetnih zahtev in zahtev za nadzor iz členov 57 in 58.*

*zahteve iz členov 57 in 58(3);*

*(c) zagotavljanje pomožnih bančnih storitev ne vpliva na odpornost CDD;*

*(d) CDD ima ustrezne načrte za obnovo in reševanje, s katerimi zagotovi stalnost svojih osnovnih storitev, zlasti ko so pomožne bančne storitve podvržene močnim pritiskom;*

*(e) CDD razkrije vse stroške, ki bi nastali ob uporabi ločene pravne osebe za opravljanje pomožnih bančnih storitev.*

*2b. CDD, ki zaprosi za dovoljenje iz odstavka 2, pošlje vlogo svojemu pristojnemu organu. Vloga vsebuje vse podatke, na podlagi katerih se pristojni organ lahko prepriča, da lahko CDD izpolni vse pogoje iz odstavka 2a.*

*2c. Pristojni organ v 30 delovnih dneh od prejema vloge oceni, ali je vloga popolna. Če vloga ni popolna, pristojni organ določi rok, v katerem mora CDD predložiti dodatne informacije.*

*2d. Takoj, ko oceni, da je vloga popolna, pristojni organ posreduje vse informacije, ki jih je prejel od CDD, naslednjim organom:*

*(a) pristojnemu organu iz člena 4(4) Direktive 2006/48/ES;*

*(b) ustreznim organom iz točk (a) in (b) člena 11(1);*

*(c) pristojnim organom v državi članici, kjer je CDD vzpostavila interoperabilne povezave z drugo CDD v skladu s členom 50;*

*(d) pristojnim organom v državi članici*



*gostiteljici, kjer so dejavnosti CDD bistvenega pomena za delovanje trga vrednostnih papirjev in za varstvo vlagateljev v smislu člena 22(4);*

*(e) pristojnim organom, zadolženim za nadzor udeležencev CDD, ki so ustanovljene v treh državah članicah z največjimi obsegi poravnav v sistemu poravnave vrednostnih papirjev CDD, na skupni osnovi v obdobju enega leta;*

*(f) organoma EBA in ESMA;*

*2e. Če pristojni organ meni, da CDD lahko izpolni pogoje iz odstavka 2a, sestavi poročilo z oceno, kako so ti pogoji izpolnjeni. To poročilo v roku treh mesecev od oddaje popolne vloge pošlje organom iz odstavka 2d.*

*2f. Organi iz točk (a) do (e) odstavka 2d v roku 30 dni od prejema poročila iz odstavka 2e podajo obrazloženo mnenje o dovoljenju in ga nemudoma pošljejo pristojnemu organu.*

*2g. Če organ ne poda mnenja v roku, določenem v prejšnjem odstavku, se šteje, da ima ta organ pozitivno mnenje.*

*2h. Če vsaj en organ iz odstavka 2f poda negativno oceno, se zadeva posreduje ESMA, ki lahko ukrepa v skladu s pooblastili, ki so mu bila dodeljena s členom 19 Uredbe (EU) št. 1095/2010.*

*2i. Pristojni organ CDD ji izda dovoljenje le, če:*

*i) vsi organi iz odstavka 2f podajo pozitivna mnenja o dovoljenju;*

*ii) se s postopkom iz odstavka 2h doseže sporazum z organom, ki je podal negativno mnenje, ali*

*iii) ESMA izda zavezujoče mnenje v skladu s členom 19(3) Uredbe (EU) št. 1095/2010, ki omogoča pristojnemu organu, da izda dovoljenje.*

*2j. Pristojni organ v šestih mesecih od predložitve popolne vloge sprejme*

*odločitev in obvesti CDD vlagateljico o izdaji ali zavrnitvi dovoljenja.*

*2k. Dovoljenje iz tega člena je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev, ki jih CDD lahko opravlja.*

Or. en

**Predlog spremembe 539**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Z odstopanjem od odstavka 1 lahko nacionalni pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe, kadar meni, da ima CDD vzpostavljena vsa potrebna varovala za opravljanje pomožnih storitev, Komisiji predloži zahtevo, da tej CDD dovoli tudi izvajanje pomožnih storitev iz oddelka C Priloge. Ta zahteva vključuje:*

*črtano*

*(a) dokazila, ki opravičujejo zahtevo in podrobno opisujejo postopke, ki jih CDD uporablja za obravnavanje vseh povezanih tveganj;*

*(b) utemeljeno oceno, ali je ta rešitev najboljše sredstvo za zagotavljanje sistemske odpornosti;*

*(c) analizo pričakovanega vpliva na ustrezen finančni trg in na finančno stabilnost.*

Or. en

*Obrazložitev*

*Predlog Evropske komisije ni skladen z evropsko in mednarodno pravno stvarnostjo. Model, ki je trenutno na preizkušnji in ki so ga CDD prevzele za zagotavljanje pomožnih storitev, je integriran model. Nedavni mednarodni primeri najboljše prakse prav tako temeljijo na tem*

*integriranem modelu.*

**Predlog spremembe 540**  
**Jean-Paul Besset**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Z odstopanjem od odstavka 1 lahko nacionalni pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe, kadar meni, da ima CDD vzpostavljena vsa potrebna varovala za opravljanje pomožnih storitev, Komisiji predloži zahtevo, da tej CDD dovoli tudi izvajanje pomožnih storitev iz oddelka C Priloge. Ta zahteva vključuje:***

*črtano*

***a) dokazila, ki opravičujejo zahtevo in podrobno opisujejo postopke, ki jih CDD uporablja za obravnavanje vseh povezanih tveganj;***

***b) utemeljeno oceno, ali je ta rešitev najboljše sredstvo za zagotavljanje sistemske odpornosti;***

***c) analizo pričakovanega vpliva na ustrezen finančni trg in na finančno stabilnost.***

Or. fr

**Predlog spremembe 541**  
**Ildikó Gáll-Pelcz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Z odstopanjem od odstavka 1 lahko nacionalni pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe, kadar meni, da ima CDD***

*črtano*

*vzpostavljena vsa potrebna varovala za opravljanje pomožnih storitev, Komisiji predloži zahtevo, da tej CDD dovoli tudi izvajanje pomožnih storitev iz oddelka C Priloge. Ta zahteva vključuje:*

*(a) dokazila, ki opravičujejo zahtevo in podrobno opisujejo postopke, ki jih CDD uporablja za obravnavanje vseh povezanih tveganj;*

*(b) utemeljeno oceno, ali je ta rešitev najboljše sredstvo za zagotavljanje sistemske odpornosti;*

*(c) analizo pričakovanega vpliva na ustrezen finančni trg in na finančno stabilnost.*

Or. en

#### **Predlog spremembe 542**

**Jean-Paul Besset**

v imenu skupine Verts/ALE

#### **Predlog uredbe**

**Člen 52 – odstavek 2 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Po podrobni oceni učinka, preveritvi zadevnih podjetij in upoštevanju mnenj EBA, ESMA in ECB Komisija sprejme izvedbeni sklep v skladu s postopkom iz člena 66. Komisija poda razloge za izvedbeni sklep.*

*Predlog spremembe*

*črtano*

Or. fr

#### **Predlog spremembe 543**

**Ildikó Gáll-Pelcz**

#### **Predlog uredbe**

**Člen 52 – odstavek 2 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Po podrobni oceni učinka, preveritvi zadevnih podjetij in upoštevanju mnenj EBA, ESMA in ECB Komisija sprejme izvedbeni sklep v skladu s postopkom iz člena 66. Komisija poda razloge za izvedbeni sklep.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. en

**Predlog spremembe 544  
Olle Schmidt**

**Predlog uredbe  
Člen 52 – odstavek 2 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Po podrobni oceni učinka, preveritvi **zadevnih podjetij** in upoštevanju mnenj EBA, ESMA in **ECB** Komisija sprejme izvedbeni sklep v skladu s postopkom iz člena 66. Komisija poda razloge za izvedbeni sklep.

*Predlog spremembe*

Po podrobni oceni učinka, preveritvi **zadevne CDD** in upoštevanju mnenj EBA, ESMA, **EIOPA, ECB** in **pristojnih organov ter ocene ESRB**, Komisija sprejme izvedbeni sklep v skladu s postopkom iz člena 66. Komisija poda razloge za izvedbeni sklep.

Or. en

**Predlog spremembe 545  
Sylvie Goulard**

**Predlog uredbe  
Člen 52 – odstavek 2 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Po podrobni oceni učinka, preveritvi **zadevnih podjetij** in upoštevanju mnenj EBA, ESMA in **ECB** Komisija sprejme izvedbeni sklep v skladu s postopkom iz člena 66. Komisija poda razloge za izvedbeni sklep.

*Predlog spremembe*

Po podrobni oceni učinka, preveritvi **zadevne CDD** in upoštevanju mnenj EBA, ESMA, **ECB** in **nadzornih organov ter ocene ESRB**, Komisija sprejme izvedbeni sklep v skladu s postopkom iz člena 66. Komisija poda razloge za izvedbeni sklep.

**Predlog spremembe 546**  
**Jürgen Klute**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Po podrobni oceni učinka, preveritvi **zadevnih podjetij** in upoštevanju mnenj EBA, ESMA **in** ECB Komisija sprejme izvedbeni sklep v skladu s postopkom iz člena 66. Komisija poda razloge za izvedbeni sklep.

*Predlog spremembe*

Po podrobni oceni učinka, preveritvi **zadevne CDD** in upoštevanju mnenj EBA, ESMA, ECB **in nadzornih organov ter ocene ESRB**, Komisija sprejme izvedbeni sklep v skladu s postopkom iz člena 66. Komisija poda razloge za izvedbeni sklep.

*Obrazložitev*

*Po predlogu ECB.*

**Predlog spremembe 547**  
**Jean-Paul Besset**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2 – pododstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**CDD, za katero velja odstopanje, ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, kot je določeno v naslovu II Direktive 2006/48/ES. Dovoljenje je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev, ki jih lahko opravlja v skladu z odstavkom 4 in pomeni izpolnitev bonitetnih zahtev in zahtev za nadzor iz členov 57 in 58.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## Obrazložitev

*Odstopanje, ki CDD omogoča opravljanje pomožnih bančnih storitev, povezanih z dejavnostmi poravnave (namesto kot ločena pravna oseba z bančno licenco), bi moralo biti prehodno in ne trajen ukrep, ki CDD, ki opravlja te dejavnosti, omogoča reorganizacijo.*

### **Predlog spremembe 548**

**Olle Schmidt**

### **Predlog uredbe**

**Člen 52 – odstavek 2 – pododstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

CDD, **za katero velja odstopanje**, ima dovoljenje za **opravljanje dejavnosti** kreditne institucije, kot je določeno v naslovu II Direktive 2006/48/ES. Dovoljenje je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev, ki jih lahko opravlja v skladu z odstavkom 4 in pomeni izpolnitev bonitetnih zahtev in zahtev za nadzor iz členov 57 in 58.

*Predlog spremembe*

CDD, **ki** ima dovoljenje za **poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe, zaprosi v skladu z odstavkom 3 tega člena za dovoljenje** kreditne institucije, kot je določeno v naslovu II Direktive 2006/48/ES. Dovoljenje je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev, ki jih lahko opravlja v skladu z odstavkom 4 in pomeni izpolnitev bonitetnih zahtev in zahtev za nadzor iz členov 57 in 58.

**Kreditna institucija CDD ali imenovana kreditna institucija iz odstavka 3 opravlja samo storitve iz oddelkov 1, 2, 4, 6, 7b in 7e Priloge I Direktive 20XX/XX/EU (CRD). Kreditna institucija CDD ali imenovana kreditna institucija ne opravlja nobene od storitev iz oddelkov 3, 5, 7 (razen b in e) ter 8 do 15, razen če je v oddelku C Priloge navedeno drugače.**

Or. en

## Obrazložitev

*Predlog Evropske komisije ni skladen z evropsko in mednarodno pravno stvarnostjo. Model, ki je trenutno na preizkušnji in ki so ga CDD prevzele za zagotavljanje pomožnih storitev, je integriran model. Nedavni mednarodni primeri najboljše prakse prav tako temeljijo na tem integriranem modelu.*

**Predlog spremembe 549**  
**Ildikó Gáll-Pelcz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2 – pododstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

CDD, **za katero velja odstopanje**, ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, kot je določeno v naslovu II Direktive 2006/48/ES. Dovoljenje je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev, **ki jih lahko opravlja v skladu z odstavkom 4** in pomeni izpolnitev bonitetnih zahtev in zahtev za nadzor iz členov 57 in 58.

*Predlog spremembe*

CDD, **ki namerava neposredno zagotavljati bančne storitve iz člena 52(1)**, ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, kot je določeno v naslovu II Direktive 2006/48/ES. Dovoljenje je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev **iz oddelka C Priloge** in pomeni izpolnitev bonitetnih zahtev in zahtev za nadzor iz členov 57 in 58.

**Poleg tega mora imeti CDD, ki namerava dobiti dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, ustrezne načrte za obnovo, namenjene nemotenemu izvajanju ključnih operacij, vključno z dejavnostjo, dovoljeno v skladu z dovoljenjem za opravljanje bančnih storitev.**

Or. en

*Obrazložitev*

*This paragraph establishes the conditions for a 1+2 regime, where the CSD provides itself limited ancillary banking services as authorised credit institution. In addition to all the laws and regulations applicable to credit institutions, the CSD has to fulfil the extensive prudential requirements set out in articles 57 and 58 of this regulation and is strictly limited to the provision of those banking services that are directly related to other core and ancillary services (sections A and B). However such a reference requires a redrafting of Section C of the Annex, given that the current annex is not appropriate. In particular, Section C needs to be aligned with CRD and clearly refer to the relevant sections in that Directive. In addition to the mentioned requirements, CSDs should have in place adequate recovery plans to ensure the continuity of critical operations.*



**Predlog spremembe 550**  
**Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2 a. CDD, ki bi želela opravljati pomožne bančne storitve, navedene v oddelku C Priloge in opisane v odstavku 1 tega člena, pridobi dovoljenje kot kreditna institucija v skladu z Uredbo (EU) št. .../2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... (CRR IV). Dovoljenje je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev v skladu z odstavkom 4 in izpolnjuje bonitetne in nadzorne zahteve iz členov 57 in 58. CDD tudi:**

**(i) upošteva pravila Odbora za finančno stabilnost glede globalnih sistemsko pomembnih finančnih institucij in potrebnih kapitalskih dodatkov za povečanje zmogljivosti pokritja izgub CDD;**

**(ii) ima pred pridobitvijo dovoljenja za kreditno institucijo trdne načrte za obnovo in reševanje, ki zagotavljajo nemoteno izvajanje vseh operacij, kot je opredeljeno v oddelkih A, B in C Priloge. Načrti morajo biti skladni tudi z načeli CPSS-IOSCO in glavnimi značilnostmi za sanacijo in reševanje infrastruktur finančnih trgov, izpostavljenih kreditnemu tveganju, ki jih je pripravil FSB, in morajo zajemati nemotenost vseh storitev, ki jih ponuja CDD. Naloge iz Priloge C uredbe morajo biti skladne tudi z nacionalno zakonodajo in drugimi predpisi za izvajanje Direktive .../.../EU o vzpostavitvi okvira za sanacijo in reševanje kreditnih institucij in investicijskih podjetij;**

**(iii) v letnem razkritju tretjega stebra v skladu z zahtevami Direktive 2006/48/ES javno poroča o natančni analizi kreditnih in likvidnostnih tveganj znotraj enega dne**

*in kako se ta tveganja zmanjšujejo in upravljajo. Analiza bi morala upoštevati posvetovalni dokument Kazalniki spremljanja upravljanja likvidnosti znotraj enega dne (julij 2012) Baselskega odbora za bančni nadzor.*

Or. en

*Obrazložitev*

*Za CDD, ki opravlja pomožne bančne storitve za poravnavo, bi morale veljati stroge omejitve glede storitev in poslov, ki jih opravlja, da bi se zmanjšala kreditna in likvidnostna tveganja iz drugih bančnih storitev.*

**Predlog spremembe 551**  
**Marianne Thyssen, Philippe De Backer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***2 a. CDD ima možnost, da pridobi dovoljenje za opravljanje omejenih bančnih storitev. Zato mora poleg dovoljenja za CDD:***

***(i) imeti dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, kot je določeno v naslovu II Direktive 2006/48/ES. Spoštovati mora veljavne zakone in druge predpise v zvezi s kreditnimi institucijami;***

***(ii) imeti ustrezne načrte za obnovo, namenjene nemotenemu izvajanju ključnih operacij, vključno z dejavnostjo, dovoljeno v skladu z dovoljenjem za opravljanje bančnih storitev;***

***(iii) v letnem razkritju tretjega stebra v skladu z zahtevami Direktive 2006/48/ES javno poročati o pregledu kreditnih in likvidnostnih tveganj znotraj enega dne in kako se ta tveganja upravljajo.***

*Obrazložitev*

*V odstavku 2a je vključena posebna ureditev 1+2 za CDD, ki imajo dovoljenje za kreditno institucijo. CDD bi morala imeti dovoljenje za opravljanje dejavnosti kot kreditna institucija in upoštevati vse ustrezne bančne zakone in predpise ter imeti ustrezne načrte za obnovo, namenjene nemotenemu izvajanju ključnih operacij, vključno z bančnimi storitvami. Poleg tega bi bilo treba od CDD zahtevati specifično preglednost v zvezi s kreditnimi in likvidnostnimi tveganji znotraj enega dne.*

**Predlog spremembe 552**  
**Saïd El Khadraoui**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2 – pododstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***CDD ima možnost, da pridobi dovoljenje za opravljanje omejenih bančnih storitev. Zato mora poleg dovoljenja za CDD:***

***(i) imeti dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, kot je določeno v naslovu II Direktive 2006/48/ES. Spoštovati mora veljavne zakone in druge predpise v zvezi s kreditnimi institucijami;***

***(ii) imeti ustrezne načrte za obnovo, namenjene nemotenemu izvajanju ključnih operacij, vključno z dejavnostjo, dovoljeno v skladu z dovoljenjem za opravljanje bančnih storitev;***

***(iii) v letnem razkritju tretjega stebra v skladu z zahtevami Direktive 2006/48/ES javno poročati o pregledu kreditnih in likvidnostnih tveganj znotraj enega dne in kako se ta tveganja upravljajo.***

Or. en

**Predlog spremembe 553**  
**Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2 b. Če pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe na podlagi razpoložljivih dokazov dokaže, da se izpostavljenost CDD, ki ima dovoljenje za opravljanje pomožnih bančnih storitev, koncentraciji tveganj iz člena 57(3) in (4) te uredbe ni dovolj zmanjšala, lahko pristojni organ iz člena 53(1) zahteva, da CDD imenuje več kot eno kreditno institucijo. Imenovane kreditne institucije se v vsakem primeru štejejo kot posrednice za poravnavo.**

Or. en

**Predlog spremembe 554**  
**Astrid Lulling**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3. CDD, ki načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe, mora pridobiti dovoljenje, da za to imenuje kreditno institucijo, ki ima dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES, razen če pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe z razpoložljivimi dokazi dokaže, da se izpostavljenost ene kreditne institucije koncentraciji tveganj iz člena 57(3) in (4) te uredbe ni dovolj zmanjšala. V tem primeru lahko pristojni organ iz člena 53(1) zahteva, da CDD imenuje več kot eno kreditno institucijo. Imenovane**

**črtano**

***kreditne institucije se štejejo kot posrednice za poravnavo.***

Or. fr

**Predlog spremembe 555**  
**Kay Swinburne**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. CDD, ki načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe, mora pridobiti dovoljenje, da za to imenuje kreditno institucijo, ki ima dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES, razen če pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe z razpoložljivimi dokazi dokaže, da se izpostavljenost ene kreditne institucije koncentraciji tveganj iz člena 57(3) in (4) te uredbe ni dovolj zmanjšala. V tem primeru lahko pristojni organ iz člena 53(1) zahteva, da CDD imenuje več kot eno kreditno institucijo. Imenovane kreditne institucije se štejejo kot posrednice za poravnavo.

*Predlog spremembe*

3. CDD, ki načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe, mora pridobiti dovoljenje, da za to imenuje ***vsaj eno*** kreditno institucijo, ki ima dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES, razen če pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe z razpoložljivimi dokazi dokaže, da se izpostavljenost ene kreditne institucije koncentraciji tveganj iz člena 57(3) in (4) te uredbe ni dovolj zmanjšala. V tem primeru lahko pristojni organ iz člena 53(1) zahteva, da CDD imenuje več kot eno kreditno institucijo. Imenovane kreditne institucije se štejejo kot posrednice za poravnavo.

Or. en

*Obrazložitev*

*Zaradi zagotovitve enakih konkurenčnih pogojev za poravnalne banke, ki jih upravljajo banke, in tiste, ki jih upravljajo CDD.*

**Predlog spremembe 556**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. CDD, ki načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe, ***mora pridobiti dovoljenje, da za to imenuje kreditno institucijo***, ki ima dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES, ***razen če pristojni organ*** iz člena 53(1) ***te uredbe*** z razpoložljivimi dokazi dokaže, da se izpostavljenost ene kreditne institucije koncentraciji tveganj iz člena 57(3) in (4) te uredbe ni dovolj zmanjšala. V tem primeru lahko pristojni organ iz člena 53(1) zahteva, da CDD imenuje več kot eno kreditno institucijo. Imenovane kreditne institucije se štejejo kot posrednice za poravnavo.

*Predlog spremembe*

3. CDD, ki načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe z ***imenovanjem kreditne institucije***, ki ima dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES, ***mora za to pridobiti dovoljenje od pristojnega organa*** iz člena 53(1), ***razen če pristojni organ*** z razpoložljivimi dokazi dokaže, da se izpostavljenost ene kreditne institucije koncentraciji tveganj iz člena 57(3) in (4) te uredbe ni dovolj zmanjšala. V tem primeru lahko pristojni organ iz člena 53(1) zahteva, da CDD imenuje več kot eno kreditno institucijo. Imenovane kreditne institucije se štejejo kot posrednice za poravnavo.

Or. en

**Predlog spremembe 557**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. CDD, ki načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe, ***mora pridobiti*** dovoljenje, da za to imenuje kreditno institucijo, ki ima dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES, ***razen če pristojni organ*** iz člena 53(1) te uredbe z razpoložljivimi dokazi dokaže, da se izpostavljenost ene kreditne institucije koncentraciji tveganj iz člena 57(3) in (4)

*Predlog spremembe*

3. CDD, ki načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe, ***mora zaprositi za pridobitev*** dovoljenje, da za to imenuje kreditno institucijo, ki ima dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES, ***razen če pristojni organ*** iz člena 53(1) te uredbe z razpoložljivimi dokazi dokaže, da se izpostavljenost ene kreditne institucije koncentraciji tveganj iz člena 57(3) in (4)

te uredbe ni dovolj zmanjšala. V tem primeru lahko pristojni organ iz člena 53(1) zahteva, da CDD imenuje več kot eno kreditno institucijo. Imenovane kreditne institucije se štejejo kot posrednice za poravnavo.

te uredbe ni dovolj zmanjšala. V tem primeru lahko pristojni organ iz člena 53(1) zahteva, da CDD imenuje več kot eno kreditno institucijo. Imenovane kreditne institucije se štejejo kot posrednice za poravnavo **v skladu z opredelitvijo iz člena 2(d) Direktive 98/26/ES.**

Or. en

### *Obrazložitev*

*Predlog Evropske komisije ni skladen z evropsko in mednarodno pravno stvarnostjo. Model, ki je trenutno na preizkušnji in ki so ga CDD prevzele za zagotavljanje pomožnih storitev, je integriran model. Nedavni mednarodni primeri najboljše prakse prav tako temeljijo na tem integriranem modelu.*

### **Predlog spremembe 558** **Sylvie Goulard**

#### **Predlog uredbe** **Člen 52 – odstavek 3**

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. CDD, ki načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe, mora pridobiti dovoljenje, da za to imenuje kreditno institucijo, ki ima dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES, razen če pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe z razpoložljivimi dokazi dokaže, da se izpostavljenost ene kreditne institucije koncentraciji tveganj iz člena 57(3) in (4) te uredbe ni dovolj zmanjšala. V tem primeru lahko pristojni organ iz člena 53(1) zahteva, da CDD imenuje več kot eno kreditno institucijo. Imenovane kreditne institucije se štejejo kot posrednice za poravnavo.

#### *Predlog spremembe*

3. CDD, ki načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe, mora pridobiti dovoljenje, da za to imenuje kreditno institucijo, ki ima dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES, razen če pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe z razpoložljivimi dokazi dokaže, da se izpostavljenost ene kreditne institucije koncentraciji tveganj iz člena 57(3) in (4) te uredbe ni dovolj zmanjšala. V tem primeru lahko pristojni organ iz člena 53(1) zahteva, da CDD imenuje več kot eno kreditno institucijo. Imenovane kreditne institucije se štejejo kot posrednice za poravnavo **v skladu z opredelitvijo iz člena 2(d)**

*Obrazložitev*

*S predlogom spremembe se želi pojasniti, da se imenovana kreditna institucija šteje kot posrednica za poravnavo v smislu Direktive 98/26/ES za denarni del transakcij z vrednostnimi papirji, s čimer poskrbi za dokončnost nalogov za prenos, ki se nanašajo na ta denarni del.*

**Predlog spremembe 559**  
**Saïd El Khadraoui**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. CDD, ki načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe, mora pridobiti dovoljenje, da za to imenuje kreditno institucijo, ki ima dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES, **razen če pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe z razpoložljivimi dokazi dokaže, da se izpostavljenost ene kreditne institucije koncentraciji tveganj iz člena 57(3) in (4) te uredbe ni dovolj zmanjšala. V tem primeru lahko pristojni organ iz člena 53(1) zahteva, da CDD imenuje več kot eno kreditno institucijo. Imenovane kreditne institucije se štejejo kot posrednice za poravnavo.**

*Predlog spremembe*

3. CDD, ki **ni zaprosila za dovoljenje ali ga pridobila v skladu z odstavkom 2a in** načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe, mora pridobiti dovoljenje, da za to imenuje kreditno institucijo, ki ima dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES. **Za imenovano kreditno institucijo veljajo zahteve iz odstavkov 5 in 5a.**

**Predlog spremembe 560**  
**Marianne Thyssen, Philippe De Backer**



**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. CDD, ki načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe, mora pridobiti dovoljenje, da za to imenuje kreditno institucijo, ki ima dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES, **razen če pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe z razpoložljivimi dokazi dokaže, da se izpostavljenost ene kreditne institucije koncentraciji tveganj iz člena 57(3) in (4) te uredbe ni dovolj zmanjšala. V tem primeru lahko pristojni organ iz člena 53(1) zahteva, da CDD imenuje več kot eno kreditno institucijo. Imenovane kreditne institucije se štejejo kot posrednice za poravnavo.**

*Predlog spremembe*

3. CDD, ki **ni zaprosila za dovoljenje ali ga pridobila v skladu z odstavkom 2a in** načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe, mora pridobiti dovoljenje, da za to imenuje kreditno institucijo, ki ima dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES. **Za imenovano kreditno institucijo veljajo zahteve iz odstavkov 5 in 5a.**

Or. en

*Obrazložitev*

*Oblikovanje ureditve 2+2, v skladu s katero CDD imenuje kreditno institucijo, ki ima omejena pooblastila v skladu z odstavkom 5 in dodatnimi bonitetnimi zahtevami iz odstavka 5a. Sklicevanje na možnost, da se imenuje več kot en posrednik za poravnavo, je črtano, saj bi povečalo celotno kreditno in likvidnostno tveganje, ker bi se likvidnost razdelila med posrednike za poravnavo, kar bi zmanjšalo možnosti pobota; bi predstavljalo dodatna tveganja znotraj enega dne med posredniki za poravnavo.*

**Predlog spremembe 561**  
**Ildikó Gáll-Pelcz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. CDD, ki načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave

*Predlog spremembe*

3. CDD, ki **ni zaprosila za dovoljenje ali ga pridobila v skladu z odstavkom 2 in**

vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe, mora pridobiti dovoljenje, da za to imenuje kreditno institucijo, ki ima dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES, **razen če pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe z razpoložljivimi dokazi dokaže, da se izpostavljenost ene kreditne institucije koncentraciji tveganj iz člena 57(3) in (4) te uredbe ni dovolj zmanjšala. V tem primeru lahko pristojni organ iz člena 53(1) zahteva, da CDD imenuje več kot eno kreditno institucijo. Imenovane kreditne institucije se štejejo kot posrednice za poravnavo.**

načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe, mora pridobiti dovoljenje, da za to imenuje kreditno institucijo, ki ima dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES. **Imenovana kreditna institucija je omejena izključno na izvajanje pomožnih bančnih storitev iz oddelka C Priloge in izpolnjuje bonitetne in nadzorne zahteve iz členov 57 in 58.**

Or. en

#### Obrazložitev

*Paragraph 3 establishes the conditions for a 2+2 regime, where the CSD designates an external settlement bank to provide the ancillary banking services for the purpose of commercial bank money settlement. Apart from an explicit requirement for recovery plans the same conditions should apply whether the settlement agent is the CSD itself or an external bank to ensure the safety of both models: i) the external settlement agent should be a limited purpose bank and ii) it has to fulfil the specific prudential requirements established by this regulation. The first point is also highlighted by the ECB in its opinion on the CSD regulation proposal (see 5.4 of the Opinion CON/2012/62). In addition, the possibility to designate more than one settlement agent should be removed from paragraph 3 because splitting up liquidity would decrease the possibilities for netting and would increase the resulting overall credit and liquidity risk. Here again, the same conditions should apply independent of which model is used.*

#### **Predlog spremembe 562** **Sharon Bowles**

#### **Predlog uredbe** **Člen 52 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. CDD, ki načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v

*Predlog spremembe*

3. CDD, ki načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v

skladu s členom 37(2) te uredbe, mora pridobiti dovoljenje, da za to imenuje kreditno institucijo, ki ima dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES, razen če pristojni organ iz člena 53(1) **te uredbe** z razpoložljivimi dokazi dokaže, da se izpostavljenost ene kreditne institucije koncentraciji tveganj iz člena 57(3) in (4) te uredbe ni dovolj zmanjšala. V tem primeru lahko pristojni organ iz člena 53(1) zahteva, da CDD imenuje več kot eno kreditno institucijo. Imenovane kreditne institucije se štejejo kot posrednice za poravnavo.

skladu s členom 37(2) te uredbe, **vendar od pristojnega organa iz člena 53(1) te uredbe ni pridobila dovoljenja v skladu z odstavkom 2(a)**, mora pridobiti dovoljenje, da za to imenuje kreditno institucijo, ki ima dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES, razen če pristojni organ iz člena 53(1) z razpoložljivimi dokazi dokaže, da se izpostavljenost ene kreditne institucije koncentraciji tveganj iz člena 57(3) in (4) te uredbe ni dovolj zmanjšala. V tem primeru lahko pristojni organ iz člena 53(1) zahteva, da CDD imenuje več kot eno kreditno institucijo. Imenovane kreditne institucije se štejejo kot posrednice za poravnavo.

Or. en

### **Predlog spremembe 563** **Antolín Sánchez Presedo**

#### **Predlog uredbe** **Člen 52 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. CDD, ki načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe, mora pridobiti dovoljenje, da za to imenuje **kreditno institucijo**, ki **ima** dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES, razen če pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe z razpoložljivimi dokazi dokaže, da se izpostavljenost ene kreditne institucije koncentraciji tveganj iz člena 57(3) in (4) te uredbe ni dovolj zmanjšala. V tem primeru lahko pristojni organ iz člena 53(1) zahteva, da CDD imenuje več kot eno kreditno institucijo. Imenovane kreditne institucije se štejejo kot posrednice za poravnavo.

*Predlog spremembe*

3. CDD, ki načrtuje poravnavo denarnega dela celotnega sistema poravnave vrednostnih papirjev ali njegovega dela v skladu s členom 37(2) te uredbe, mora pridobiti dovoljenje, da za to **s preglednim, javnim in objektivnim razpisom** imenuje **eno ali več kreditnih institucij**, ki **imajo** dovoljenje v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES, razen če pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe z razpoložljivimi dokazi dokaže, da se izpostavljenost ene kreditne institucije koncentraciji tveganj iz člena 57(3) in (4) te uredbe ni dovolj zmanjšala. V tem primeru lahko pristojni organ iz člena 53(1) zahteva, da CDD imenuje več kot eno kreditno institucijo. Imenovane kreditne institucije se štejejo kot

posrednice za poravnavo.

Or. en

**Predlog spremembe 564**  
**Saïd El Khadraoui**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4. Dovoljenje iz odstavka 3 velja za pomožne storitve iz oddelka C Priloge, ki jih imenovana kreditna institucija ali CDD, ki ji je bilo dovoljeno odstopanje po odstavku 2 tega člena, morda želi zagotavljati svojim udeležencem.**

**črtano**

Or. en

**Predlog spremembe 565**  
**Marianne Thyssen, Philippe De Backer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4. Dovoljenje iz odstavka 3 velja za pomožne storitve iz oddelka C Priloge, ki jih imenovana kreditna institucija ali CDD, ki ji je bilo dovoljeno odstopanje po odstavku 2 tega člena, morda želi zagotavljati svojim udeležencem.**

**črtano**

Or. en

*Obrazložitev*

*Vsebina odstavka 4 je vključena v predloge sprememb k odstavku 5.*

**Predlog spremembe 566**  
**Ildikó Gáll-Pelcz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**4. Dovoljenje iz odstavka 3 velja za pomožne storitve iz oddelka C Priloge, ki jih imenovana kreditna institucija ali CDD, ki ji je bilo dovoljeno odstopanje po odstavku 2 tega člena, morda želi zagotavljati svojim udeležencem.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. en

*Obrazložitev*

*Odstavek 4 je nepotreben in se lahko črta, saj spremenjena odstavka 2 in 3 že jasno določata pomožne bančne storitve, ki jih CDD, ki je pridobila dovoljenje (odstavek 2), in imenovana kreditna institucija (odstavek 3) lahko ponujata.*

**Predlog spremembe 567**  
**Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**4. Dovoljenje iz odstavka 3 velja za pomožne storitve iz oddelka C Priloge, ki jih imenovana kreditna institucija ali CDD, ki ji je bilo dovoljeno odstopanje po odstavku 2 tega člena, morda želi zagotavljati svojim udeležencem.**

*Predlog spremembe*

**4. Dovoljenje iz odstavka 3 velja za pomožne storitve iz oddelka C Priloge, ki jih imenovana kreditna institucija ali CDD morda želi zagotavljati svojim udeležencem.**

Or. en

**Predlog spremembe 568**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Dovoljenje iz odstavka 3 velja za pomožne storitve iz oddelka C Priloge, ki jih imenovana kreditna institucija ali CDD, ki ji je bilo **dovoljeno odstopanje po odstavku 2 tega člena**, morda želi zagotavljati svojim udeležencem.

*Predlog spremembe*

4. Dovoljenje iz odstavka 3 velja za pomožne storitve iz oddelka C Priloge, ki jih imenovana kreditna institucija ali CDD, ki ji je bilo **dodeljeno dovoljenje kreditne institucije v skladu z odstavkom 3**, morda želi zagotavljati svojim udeležencem.

Or. en

*Obrazložitev*

*Predlog Evropske komisije ni skladen z evropsko in mednarodno pravno stvarnostjo. Model, ki je trenutno na preizkušnji in ki so ga CDD prevzele za zagotavljanje pomožnih storitev, je integriran model. Nedavni mednarodni primeri najboljše prakse prav tako temeljijo na tem integriranem modelu.*

**Predlog spremembe 569**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Dovoljenje iz **odstavka 3** velja za pomožne storitve iz oddelka C Priloge, ki jih imenovana kreditna institucija **ali CDD**, **ki ji je bilo dovoljeno odstopanje po odstavku 2 tega člena**, morda želi zagotavljati **svojim udeležencem**.

*Predlog spremembe*

4. Dovoljenje iz **odstavka 1** velja za pomožne storitve iz oddelka C Priloge, ki jih imenovana kreditna institucija morda želi zagotavljati **strankam CDD**.

Or. en

**Predlog spremembe 570**  
**Astrid Lulling**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Dovoljenje iz *odstavka 3* velja za pomožne storitve iz oddelka C Priloge, ki jih *imenovana kreditna institucija ali CDD*, ki ji je *bilo dovoljeno odstopanje* po *odstavku 2* tega člena, morda želi zagotavljati svojim udeležencem.

*Predlog spremembe*

4. Dovoljenje iz *odstavka 1* velja za pomožne storitve iz oddelka C Priloge, ki jih CDD, ki ji je bilo *dodeljeno dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije* po *odstavku 1* tega člena, morda želi zagotavljati svojim udeležencem.

***Kreditna institucija CDD lahko opravlja le storitve, navedene v točkah 1, 2, 4, 6, 7b in 7e priloge 1 direktive 20XX/XX/ES (CRD IV). Kreditna institucija CDD ne more opravljati storitev, navedenih v točkah 3, 5, 7 (razen b in e) in v točkah 8-15, razen če je v oddelku C Priloge navedeno drugače.***

Or. fr

*Obrazložitev*

*Treba je ohraniti možnost integriranega modela, ki se je že izkazal.*

**Predlog spremembe 571**

**Jean-Paul Besset**

v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**

**Člen 52 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Dovoljenje iz odstavka 3 velja za pomožne storitve iz oddelka C Priloge, ki jih imenovana kreditna institucija ali CDD, ki ji je bilo dovoljeno odstopanje po *odstavku 2 tega člena*, morda želi zagotavljati svojim udeležencem.

*Predlog spremembe*

4. Dovoljenje iz odstavka 3 velja za pomožne storitve iz oddelka C Priloge, ki jih imenovana kreditna institucija ali CDD, ki ji je bilo dovoljeno odstopanje po **členu 67(4) (novo) te uredbe**, morda želi zagotavljati svojim udeležencem.

Or. fr

**Predlog spremembe 572**  
**Ildikó Gáll-Pelcz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**5. Kadarkoli CDD in imenovana kreditna institucija pripadata skupini podjetij, ki jih obvladuje isto nadrejeno podjetje, je dovoljenje iz naslova II Direktive 2006/48/ES imenovane kreditne institucije omejeno izključno na izvajanje pomožnih bančnih storitev, za katerih izvajanje ima dovoljenje v skladu z odstavkom 3 tega člena. Ista zahteva velja za CDD, ki ji je bilo dovoljeno odstopanje po odstavku 2 tega člena.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. en

*Obrazložitev*

*Odstavek 5 je nepotreben in se lahko črta, saj spremenjena odstavka 2 in 3 že jasno določata pomožne bančne storitve, ki jih CDD, ki je pridobila dovoljenje (odstavek 2), in imenovana kreditna institucija (odstavek 3) lahko ponujata.*

**Predlog spremembe 573**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**5. Kadarkoli CDD in imenovana kreditna institucija pripadata skupini podjetij, ki jih obvladuje isto nadrejeno podjetje, je dovoljenje iz naslova II Direktive 2006/48/ES imenovane kreditne institucije omejeno izključno na izvajanje pomožnih bančnih storitev, za katerih izvajanje ima dovoljenje v skladu z *odstavkom 3* tega člena. *Ista zahteva velja za CDD, ki ji je***

*Predlog spremembe*

**5. Kadarkoli CDD in imenovana kreditna institucija pripadata skupini podjetij, ki jih obvladuje isto nadrejeno podjetje, je dovoljenje iz naslova II Direktive 2006/48/ES imenovane kreditne institucije omejeno izključno na izvajanje pomožnih bančnih storitev, za katerih izvajanje ima dovoljenje v skladu z *odstavkoma 1 in 2* tega člena.**



*bilo dovoljeno odstopanje po odstavku 2 tega člena.*

Or. en

#### **Predlog spremembe 574**

**Olle Schmidt**

#### **Predlog uredbe**

**Člen 52 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. Kadarkoli CDD in imenovana kreditna institucija pripadata skupini podjetij, ki jih obvladuje isto nadrejeno podjetje, je dovoljenje iz naslova II Direktive 2006/48/ES imenovane kreditne institucije omejeno izključno na izvajanje pomožnih bančnih storitev, za katerih izvajanje ima dovoljenje v skladu z odstavkom 3 tega člena. Ista zahteva velja za CDD, ki ji je bilo *dovoljeno odstopanje po odstavku 2* tega člena.

*Predlog spremembe*

5. Kadarkoli CDD in imenovana kreditna institucija pripadata skupini podjetij, ki jih obvladuje isto nadrejeno podjetje, je dovoljenje iz naslova II Direktive 2006/48/ES imenovane kreditne institucije omejeno izključno na izvajanje pomožnih bančnih storitev, za katerih izvajanje ima dovoljenje v skladu z odstavkom 3 tega člena. Ista zahteva velja za CDD, ki ji je bilo *dodeljeno dovoljenje kreditne institucije v skladu z odstavkom 3* tega člena.

Or. en

#### **Predlog spremembe 575**

**Jean-Paul Gauzès**

#### **Predlog uredbe**

**Člen 52 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**5. Kadarkoli CDD in imenovana kreditna institucija pripadata skupini podjetij, ki jih obvladuje isto nadrejeno podjetje, je dovoljenje iz naslova II Direktive 2006/48/ES imenovane kreditne institucije omejeno izključno na izvajanje pomožnih bančnih storitev, za katerih izvajanje ima dovoljenje v skladu z odstavkom 3 tega**

*Predlog spremembe*

5. Dovoljenje iz naslova II Direktive 2006/48/ES imenovane kreditne institucije **je** omejeno izključno na izvajanje pomožnih bančnih storitev, za katerih izvajanje ima dovoljenje v skladu z odstavkom 3 tega člena.

člena. *Ista zahteva velja za CDD, ki ji je bilo dovoljeno odstopanje po odstavku 2 tega člena.*

Or. en

**Predlog spremembe 576**  
**Saïd El Khadraoui**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**5. Kadarkoli CDD in imenovana kreditna institucija pripadata skupini podjetij, ki jih obvladuje isto nadrejeno podjetje, je dovoljenje iz naslova II Direktive 2006/48/ES imenovane kreditne institucije omejeno izključno na izvajanje pomožnih bančnih storitev, za katerih izvajanje ima dovoljenje v skladu z odstavkom 3 tega člena. Ista zahteva velja za CDD, ki ji je bilo dovoljeno odstopanje po odstavku 2 tega člena.**

*Predlog spremembe*

**5. Dovoljenje, izdano v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES za CDD z dovoljenjem v skladu z odstavkom 2a ali kreditno institucijo, imenovano v skladu z odstavkom 3, je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev, ki podpirajo osrednje in pomožne storitve CDD, vključene v oddelka A in B Priloge. Zato se lahko za namene prejšnjega odstavka dejavnosti, naštete v oddelkih 1, 2, 4, 6, 7(b) in 7(e) Priloge I Direktive 2006/48/ES, opravljajo zgolj v mejah, določenih v oddelku C Priloge.**

**Dejavnosti, naštete v oddelkih 3, 5, 7 (razen (b) in (e)), 9, 10, 11, 13 in 15 Priloge I Direktive 2006/48/ES, se ne smejo opravljati, razen če so navedene v oddelku C Priloge.**

Or. en

**Predlog spremembe 577**  
**Marianne Thyssen, Philippe De Backer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**5. Kadarkoli CDD in imenovana kreditna**

PE500.476v01-00

*Predlog spremembe*

**5. Dovoljenje, izdano v skladu z naslovom**

98/150

AM918454SL.doc

institucija pripadata skupini podjetij, ki jih obvladuje isto nadrejeno podjetje, je dovoljenje iz naslova II Direktive 2006/48/ES imenovane kreditne institucije omejeno izključno na izvajanje pomožnih bančnih storitev, za katerih izvajanje ima dovoljenje v skladu z odstavkom 3 tega člena. Ista zahteva velja za CDD, ki ji je bilo dovoljeno odstopanje po odstavku 2 tega člena.

II Direktive 2006/48/ES za **CDD** z **dovoljenjem v skladu z odstavkom 2a ali kreditno institucijo, imenovano** v skladu z odstavkom 3, **je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev, ki podpirajo osrednje in pomožne storitve CDD, vključene v oddelka A in B Priloge. Zato se lahko za namene prejšnjega odstavka dejavnosti, naštete v oddelkih 1, 2, 4, 6, 7(b) in 7(e) Priloge I Direktive 2006/48/ES, opravljajo zgolj v mejah, določenih v oddelku C Priloge.**

**Dejavnosti, naštete v oddelkih 3, 5, 7 (razen (b) in (e)), 9, 10, 11, 13 in 15 Priloge I Direktive 2006/48/ES, se ne smejo opravljati, razen če so navedene v oddelku C Priloge.**

Or. en

#### Obrazložitev

*Posrednik za poravnavo bi moral biti pri svojih bančnih storitvah omejen. Omejitev storitev posrednikov za poravnavo na zgolj tiste iz iste skupine ali iste pravne osebe, kot je CDD, zbuja pomisleke glede sistemskega tveganja in enakih konkurenčnih pogojev. Omejitev se nanaša na ustrezne določbe v direktivi o kapitalskih zahtevah. Predlog spremembe je skladen tudi z mnenjem ECB o uredbi o CDD (glej točko 5.4 mnenja CON/2012/62), ki priporoča omejitev bančnih storitev za vse posrednike za poravnavo.*

#### **Predlog spremembe 578** **Astrid Lulling**

#### **Predlog uredbe** **Člen 52 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. Kadarkoli **CDD in imenovana** kreditna institucija **pripadata** skupini podjetij, ki jih obvladuje isto nadrejeno podjetje, je dovoljenje iz naslova II Direktive 2006/48/ES imenovane kreditne institucije omejeno izključno na izvajanje pomožnih bančnih storitev, za katerih izvajanje ima dovoljenje v skladu z **odstavkom 3** tega

*Predlog spremembe*

5. Kadarkoli kreditna institucija **CDD pripada** skupini podjetij, ki jih obvladuje isto nadrejeno podjetje, je dovoljenje iz naslova II Direktive 2006/48/ES imenovane kreditne institucije omejeno izključno na izvajanje pomožnih bančnih storitev, za katerih izvajanje ima dovoljenje v skladu z **odstavkom 1** tega

člena. *Ista zahteva velja za CDD, ki ji je bilo dovoljeno odstopanje po odstavku 2 tega člena.*

člena.

Or. fr

### **Predlog spremembe 579**

**Jean-Paul Besset**

v imenu skupine Verts/ALE

### **Predlog uredbe**

**Člen 52 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. Kadarkoli CDD in imenovana kreditna institucija pripadata skupini podjetij, ki jih obvladuje isto nadrejeno podjetje, je dovoljenje iz naslova II Direktive 2006/48/ES imenovane kreditne institucije omejeno izključno na izvajanje pomožnih bančnih storitev, za katerih izvajanje ima dovoljenje v skladu z odstavkom 3 tega člena. *Ista zahteva velja za CDD, ki ji je bilo dovoljeno odstopanje po **odstavku 2 tega člena.***

*Predlog spremembe*

5. Kadarkoli CDD in imenovana kreditna institucija pripadata skupini podjetij, ki jih obvladuje isto nadrejeno podjetje, je dovoljenje iz naslova II Direktive 2006/48/ES imenovane kreditne institucije omejeno izključno na izvajanje pomožnih bančnih storitev, za katerih izvajanje ima dovoljenje v skladu z odstavkom 3 tega člena. *Ista zahteva velja za CDD, ki ji je bilo dovoljeno odstopanje po **členu 67(4) (novo) te uredbe.***

Or. fr

### **Predlog spremembe 580**

**Sharon Bowles**

### **Predlog uredbe**

**Člen 52 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. *Kadarkoli CDD in imenovana* kreditna institucija *pripadata skupini podjetij, ki jih obvladuje isto nadrejeno podjetje, je dovoljenje iz naslova II Direktive 2006/48/ES imenovane kreditne institucije omejeno izključno na izvajanje pomožnih bančnih storitev, za katerih izvajanje ima*

*Predlog spremembe*

5. *Če ima CDD dovoljenje za opravljanje dejavnosti kot* kreditna institucija *v skladu z naslovom II Direktive 2006/48/ES in v skladu z odstavkom 2, je to dovoljenje omejeno izključno na izvajanje pomožnih bančnih storitev, za katerih izvajanje ima dovoljenje v skladu z odstavkom 3 tega*

dovoljenje v skladu z odstavkom 3 tega člena. Ista zahteva velja za CDD, ki *ji je bilo dovoljeno odstopanje po odstavku 2 tega člena*.

člena. Ista zahteva velja za *ločene zakonite kreditne institucije, kot so poravnalne banke, ki jih je imenovala CDD, ki je pridobila dovoljenje*.

*Pomožne bančne storitve se opravljajo zgolj, če podpirajo osrednje in pomožne storitve CDD, vključene v oddelka A in B Priloge k tej uredbi. Te storitve vključujejo tiste, ki so opredeljene v oddelkih 1, 2, 4, 6 ter 7(b) in (e) Priloge Direktive 2006/48/ES in se lahko izvajajo zgolj v mejah, določenih v oddelku C Priloge.*

Or. en

**Predlog spremembe 581**  
**Saïd El Khadraoui**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 5 – pododstavek 1 (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Vsaka CDD, ki je dobila dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije v skladu z odstavkom 2a, in vsaka kreditna institucija, imenovana v skladu z odstavkom 3, mora izpolnjevati bonitetne in nadzorne zahteve iz členov 42, 57 in – v primeru kreditne institucije – 58.*

Or. en

**Predlog spremembe 582**  
**Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 5 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*5 a. Vsaka CDD, ki je dobila dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije*

*v skladu z odstavkom 2, in vsaka kreditna institucija, imenovana v skladu z odstavkom 3, mora izpolnjevati bonitetne in nadzorne zahteve iz členov 42, 57 in – v primeru kreditne institucije – 58.*

Or. en

**Predlog spremembe 583**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 5 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*5 a. CDD, ki je dobila dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije v skladu z odstavkom 3 tega člena, izpolnjuje bonitetne in nadzorne zahteve iz členov 42, 57 in 58.*

Or. en

**Predlog spremembe 584**  
**Marianne Thyssen, Philippe De Backer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 5 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*5 a. Vsaka CDD, ki je dobila dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije v skladu z odstavkom 2a, in vsaka kreditna institucija, imenovana v skladu z odstavkom 3, mora izpolnjevati bonitetne in nadzorne zahteve iz členov 42, 57 in – v primeru kreditne institucije – 58.*

Or. en

*Obrazložitev*

*Bonitetne zahteve, povezane s kreditnim in likvidnostnim tveganjem za posrednika za poravnavo (kot so vključene v člen 57). Posebne bonitetne zahteve bi morale vključevati tudi člen 42 o operativni odpornosti.*

**Predlog spremembe 585**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 – odstavek 6 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

CDD in imenovane kreditne institucije morajo vedno izpolnjevati pogoje, potrebne za pridobitev dovoljenja v skladu s to uredbo.

*Predlog spremembe*

**4.** CDD in imenovane kreditne institucije morajo vedno izpolnjevati pogoje, potrebne za pridobitev dovoljenja v skladu s to uredbo.

Or. en

**Predlog spremembe 586**  
**Burkhard Balz, Corien Wortmann-Kool**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 52a**

***Opravljanje pomožnih bančnih storitev s strani CDD z omejenim dovoljenjem za opravljanje bančnih storitev***

- 1. CDD ne opravlja bančnih storitev, razen če je v tem naslovu navedeno drugače.***
- 2. Pri opravljanju pomožnih bančnih storitev, kot so navedene v oddelku C Priloge, svojim strankam mora imeti CDD dovoljenje pristojnega organa za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, kot je določeno v Naslovu II Direktive 2006/48.***

**3. CDD obvesti pristojni organ, katere vrste pomožnih bančnih storitev, kot so navedene v oddelku C Priloge, namerava zagotavljati. Obvestilo vsebuje vse potrebne informacije, na podlagi katerih se lahko pristojni organ prepriča, da je CDD storila vse potrebno za izpolnjevanje obveznosti iz te uredbe. Vsebuje informacije o tem, kako namerava CDD izpolnjevati bonitetne zahteve iz člena 57 (3) in (4).**

**4. CDD vedno izpolnjuje pogoje, potrebne za pridobitev dovoljenja v skladu s to uredbo, zlasti iz člena 57, ter veljavne zahteve iz Direktive 2006/48/ES.**

**CDD brez nepotrebnega odlašanja obvesti pristojne organe o morebitnih bistvenih spremembah, ki vplivajo na pogoje za dovoljenje, opravljanje pomožnih bančnih storitev, ki so navedene v oddelku C Priloge, in o vseh spremembah obsega bančnih storitev, ki jih opravlja.**

**5. Pristojni organ obvesti vse zadevne organe o vseh obvestilih, ki jih je v skladu s tem členom prejel od CDD.**

**6. ESMA po posvetovanju s člani ESCB pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov za določitev informacij, ki jih CDD predloži pristojnemu organu, ki ga obvesti v skladu z odstavkoma 3 in 4.**

**ESMA predloži Komisiji te osnutke regulativnih tehničnih standardov v šestih mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe.**

**Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejetje regulativnih tehničnih standardov iz prvega pododstavka v skladu s postopkom iz členov 10 do 14 Uredbe (EU) št. 1095/2010.**

Or. en



**Predlog spremembe 587**  
**Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 52a**

***Stalno spremljanje CDD z dovoljenjem za  
opravljanje bančnih storitev***

*ESMA v skladu z načelom odprtega  
tržnega gospodarstva s prosto konkurenco  
skladno s členom 119(1) in (2) PDEU ter  
v sodelovanju z EBA spremlja CDD z  
dovoljenjem za opravljanje bančnih  
storitev in o njih letno poroča Komisiji, še  
posebej o morebitnih nenamernih  
posledicah in učinkih za druge države  
članice ali o izkrivljanju enotnega trga in  
konkurence. ESMA lahko od CDD  
zahteva dodatne informacije za pomoč pri  
poročanju.*

*Če ta poročila kažejo, da CDD z  
dovoljenjem za opravljanje bančnih  
storitev to uporabljajo na način, zaradi  
katerega izkrivljanje notranjega trga  
postane sistemsko tveganje ali kaže na  
prikrito jamstvo davkoplačevalcev za  
CDD, lahko Komisija posreduje ali  
predloži zakonodajne predloge.*

Or. en

**Predlog spremembe 588**  
**Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 52 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 52 b**

***Stalno spremljanje zahtev za dostop***

*ESMA pozorno spremlja in letno poroča Komisiji o ureditvi dovoljenj za dostop do infrastrukture finančnega trga in o morebitnih negativnih vplivih na vzpostavitev konkurenčnega enotnega trga potrovalnih finančnih storitev, zlasti kjer bi bilo mogoče ta dovoljenja uporabiti za preprečevanje konkurence drugih mest trgovanja in centralnih nasprotnih strank.*

*Če ta poročila kažejo na trajne ovire za konkurenco pri potrovalnih finančnih storitvah, in sicer v takšni meri, da to predstavlja sistemsko tveganje in prikrito jamstvo davkoplačevalcev za infrastrukturo finančnega trga, lahko Komisija posreduje, da bi odpravila te ovire, ali predloži zakonodajne predloge.*

Or. en

**Predlog spremembe 589**  
**Sharon Bowles**

**Predlog uredbe**  
**Člen 53 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD vlogo za dovoljenje v zvezi z imenovanjem kreditnih institucij v skladu s členom 52 predloži pristojnemu organu države članice, v kateri ima sedež.

*Predlog spremembe*

1. CDD vlogo za dovoljenje, **da bi postala kreditna institucija ali** v zvezi z imenovanjem kreditnih institucij v skladu s členom 52 predloži pristojnemu organu države članice, v kateri ima sedež.

Or. en

**Predlog spremembe 590**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 53 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD vlogo za dovoljenje v zvezi z imenovanjem kreditnih institucij **v skladu** s členom 52 predloži pristojnemu organu države članice, v kateri ima sedež.

*Predlog spremembe*

1. CDD vlogo za dovoljenje v zvezi z imenovanjem kreditnih institucij **skladno** s členom 52 predloži pristojnemu organu države članice, v kateri ima sedež.

Or. en

**Predlog spremembe 591**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 53 – odstavek 4 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) zadevnim organom iz **točke (a) člena 11(1)** o morebitnem vplivu predvidenega zagotavljanja storitev imenovane kreditne institucije na delovanje sistema poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja CDD vlagateljica;

*Predlog spremembe*

(a) zadevnim organom iz **člena 11** o morebitnem vplivu predvidenega zagotavljanja storitev imenovane kreditne institucije na delovanje sistema poravnave vrednostnih papirjev, ki ga upravlja CDD vlagateljica, **ali na stabilnost ali funkcionalnost trga ali zaščito vlagateljev**;

Or. en

**Predlog spremembe 592**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 53 – odstavek 4 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) pristojnim organom iz člena 58(1) o sposobnosti kreditnih institucij za izpolnjevanje bonitetnih zahtev iz člena 57.

*Predlog spremembe*

(b) pristojnim organom iz člena 58(1) o sposobnosti **imenovanih** kreditnih institucij za izpolnjevanje bonitetnih zahtev iz člena 57.

Or. en

**Predlog spremembe 593**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Predlog uredbe**  
**Člen 53 – odstavek 4 – točka b a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(b a) ESMA;**

Or. en

**Predlog spremembe 594**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Predlog uredbe**  
**Člen 53 – odstavek 4 – točka b b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(b b) EBA.**

Or. en

**Predlog spremembe 595**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 53 – odstavek 5 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

ESMA po posvetovanju s članicami ESCB pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov za določitev informacij, ki jih mora CDD vlagateljica predložiti pristojnemu organu.

ESMA po posvetovanju **in v tesnem sodelovanju** s članicami ESCB **in EBA** pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov za določitev informacij, ki jih mora CDD vlagateljica predložiti pristojnemu organu.

Or. en

**Predlog spremembe 596**  
**Sylvie Goulard**

**Predlog uredbe**  
**Člen 53 – odstavek 5 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

ESMA **po posvetovanju** s članicami ESCB pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov za določitev informacij, ki jih mora CDD vlagateljica predložiti pristojnemu organu.

*Predlog spremembe*

ESMA **v tesnem sodelovanju** s članicami ESCB **in EBA** pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov za določitev informacij, ki jih mora CDD vlagateljica predložiti pristojnemu organu.

Or. en

*Obrazložitev*

*Namen predloga spremembe je vključitev EBA v razvoj osnutka regulativnih standardov iz člena 53(5), saj je vsebina teh standardov povezana z informacijami o kreditnih institucijah.*

**Predlog spremembe 597**  
**Marianne Thyssen, Philippe De Backer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 54 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. CDD, ki načrtuje razširitev pomožnih bančnih storitev, za katere imenuje kreditno institucijo, predloži zahtevo za razširitev pristojnemu organu države članice, v kateri ima sedež.

*Predlog spremembe*

1. CDD, ki načrtuje razširitev pomožnih bančnih storitev, **ki jih opravlja ali** za katere imenuje kreditno institucijo, predloži zahtevo za razširitev pristojnemu organu države članice, v kateri ima sedež.

Or. en

*Obrazložitev*

*Predlog spremembe usklajuje člen 54(1) s predlagano spremembo člena 52, ki CDD omogoča pridobitev dovoljenja za omejeno opravljanje dejavnosti kreditne institucije.*

**Predlog spremembe 598**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 55 – odstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Pristojni organ države članice, v kateri ima CDD sedež, dovoljenje *odvzame* v naslednjih primerih:

*Predlog spremembe*

1. Pristojni organ države članice, v kateri ima CDD sedež, **v skladu s členom 52 odvzame** dovoljenje v naslednjih primerih:

Or. en

**Predlog spremembe 599**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 55 – odstavek 1 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) če CDD *in* imenovana kreditna institucija ne izpolnjujeta več pogojev, pod katerimi je bilo dovoljenje izdano in v določenem časovnem okviru nista sprejeli ukrepov za izboljšanje, ki jih je zahteval pristojni organ;

*Predlog spremembe*

(c) če CDD *ali* imenovana kreditna institucija ne izpolnjujeta več pogojev, pod katerimi je bilo dovoljenje izdano in v določenem časovnem okviru nista sprejeli ukrepov za izboljšanje, ki jih je zahteval pristojni organ;

Or. en

**Predlog spremembe 600**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 55 – odstavek 1 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) če sta CDD *in* imenovana kreditna institucija resno in sistematično kršili zahteve iz te uredbe.

*Predlog spremembe*

(d) če sta CDD *ali* imenovana kreditna institucija resno in sistematično kršili zahteve iz te uredbe.

Or. en

**Predlog spremembe 601**  
**Jürgen Klute**

**Predlog uredbe**  
**Člen 55 – odstavek 1 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) če sta CDD in imenovana kreditna institucija resno *in sistematično* kršili zahteve iz te uredbe.

*Predlog spremembe*

(d) če sta CDD in imenovana kreditna institucija resno kršili zahteve iz te uredbe.

Or. en

**Predlog spremembe 602**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 55 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Pred odvzemom dovoljenja se pristojni organ o potrebnosti odvzema dovoljenja posvetuje z zadevnimi organi iz **člena 11(1)(a)** in organi iz člena 58(1), razen če je treba tako odločitev nujno sprejeti.

*Predlog spremembe*

2. Pred odvzemom dovoljenja se pristojni organ o potrebnosti odvzema dovoljenja posvetuje z zadevnimi organi iz **člena 11** in organi iz člena 58(1), razen če je treba tako odločitev nujno sprejeti.

Or. en

**Predlog spremembe 603**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Člen 55 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. ESMA, kateri koli zadevni organ iz **člena 11(1)(a)** in kateri koli organ iz člena 58(1) lahko kadar koli zahtevajo, da

*Predlog spremembe*

3. ESMA, kateri koli zadevni organ iz **člena 11** in kateri koli organ iz člena 58(1) lahko kadar koli zahtevajo, da pristojni

pristojni organ države članice, v kateri ima CDD sedež, preuči, ali CDD in imenovana kreditna institucija še vedno izpolnjujeta pogoje, pod katerimi je bilo dovoljenje izdano.

organ države članice, v kateri ima CDD sedež, preuči, ali CDD in imenovana kreditna institucija še vedno izpolnjujeta pogoje, pod katerimi je bilo dovoljenje izdano.

Or. en

### **Predlog spremembe 604** **Burkhard Balz**

#### **Predlog uredbe** **Člen 55 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. ESMA, kateri koli zadevni organ iz člena 11(1)(a) in kateri koli organ iz člena 58(1) lahko kadar koli zahtevajo, da pristojni organ države članice, v kateri ima CDD sedež, preuči, ali CDD *in* imenovana kreditna institucija še vedno izpolnjujeta pogoje, pod katerimi je bilo dovoljenje izdano.

*Predlog spremembe*

3. ESMA, kateri koli zadevni organ iz člena 11(1)(a) in kateri koli organ iz člena 58(1) lahko kadar koli zahtevajo, da pristojni organ države članice, v kateri ima CDD sedež, preuči, ali CDD *ali* imenovana kreditna institucija še vedno izpolnjujeta pogoje, pod katerimi je bilo dovoljenje izdano.

Or. en

### **Predlog spremembe 605** **Burkhard Balz**

#### **Predlog uredbe** **Člen 56 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Odločitve, ki jih sprejmejo pristojni organi v skladu s členi 52, 54 in 55, je treba sporočiti ESMA.

*Predlog spremembe*

1. Odločitve, ki jih sprejmejo pristojni organi v skladu s členi 52, 54 in 55, *ali obvestila, ki jih prejmejo v skladu s členom 52a(3) ali (4)*, je treba sporočiti ESMA.

Or. en



**Predlog spremembe 606**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 56 – odstavek 2 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) imena vseh CDD, za katere je bila sprejeta odločitev v skladu s členi 52, 54 in 55;

*Predlog spremembe*

(a) imena vseh CDD, za katere je bila sprejeta odločitev v skladu s členi 52, 54 in 55 **ali so vložile obvestilo v skladu s členom 52a(3)**;

Or. en

**Predlog spremembe 607**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 56 – odstavek 2 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) seznam pomožnih bančnih storitev, ki jih lahko imenovana kreditna institucija v skladu z dovoljenjem zagotavlja **udeležencem** CDD.

*Predlog spremembe*

(c) seznam pomožnih bančnih storitev, ki jih lahko imenovana kreditna institucija v skladu z dovoljenjem zagotavlja **strankam CDD ali jih CDD z dovoljenjem za opravljanje bančnih storitev opravlja za svoje stranke**.

Or. en

**Predlog spremembe 608**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 56 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Pristojni organi morajo o institucijah, ki zagotavljajo pomožne bančne storitve, v skladu z zahtevami nacionalne zakonodaje v 90 dneh od začetka veljavnosti te uredbe

*Predlog spremembe*

3. Pristojni organi morajo o **CDD, ki opravljajo pomožne bančne storitve z dovoljenjem za opravljanje bančnih storitev, in o tistih kreditnih** institucijah, ki

obvestiti ESMA.

zagotavljajo pomožne bančne storitve v skladu z zahtevami nacionalne zakonodaje, obvestiti ESMA v 90 dneh od začetka veljavnosti te uredbe.

Or. en

**Predlog spremembe 609**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 57 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Bonitetne zahteve, ki se uporabljajo za kreditne institucije, imenovane za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev

*Predlog spremembe*

Bonitetne zahteve, ki se uporabljajo za kreditne institucije, imenovane za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, **in za CDD, ki opravljajo pomožne bančne storitve.**

Or. en

**Predlog spremembe 610**  
**Kay Swinburne**

**Predlog uredbe**  
**Člen 57 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih storitev, zagotavlja storitve iz oddelka C Priloge, za katere velja dovoljenje.

*Predlog spremembe*

1. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih *bančnih* storitev, zagotavlja **samo** storitve iz oddelka C Priloge, za katere velja dovoljenje, **opravljanje drugih dejavnosti pa ji ni dovoljeno.**

Or. en

*Obrazložitev*

*Zaradi zagotovitve enakih konkurenčnih pogojev za poravnalne banke, ki jih upravljajo*

*banke, in tiste, ki jih upravljajo CDD.*

**Predlog spremembe 611**  
**Marianne Thyssen, Philippe De Backer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 57 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih storitev, **zagotavlja storitve iz oddelka C Priloge, za katere velja dovoljenje.**

*Predlog spremembe*

1. **CDD, ki ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, ali** kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih *bančnih* storitev, **je pri opravljanju bančnih funkcij omejena v skladu s členom 52.**

Or. en

*Obrazložitev*

*Predlog spremembe usklajuje člen 57(1) s predlagano spremembo člena 52, ki CDD omogoča pridobitev dovoljenja za omejeno opravljanje dejavnosti kreditne institucije.*

**Predlog spremembe 612**  
**Jean-Paul Besset**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**  
**Člen 57 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih storitev, **zagotavlja** storitve iz oddelka C Priloge, za katere velja dovoljenje.

*Predlog spremembe*

1. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih storitev, **mora biti banka za poravnave za omejen namen, kot jo določa člen 2(1)(31a) (novo), in mora zagotavljati** storitve iz oddelka C Priloge, za katere velja dovoljenje.

Or. fr

## Obrazložitev

*CDD je infrastruktura sistemskega pomena. Da bi zagotovili, da ločitev, kot jo priporoča Komisija, ne privede do izpostavljenosti CDD kreditnim institucijam, ki so same izpostavljene tržnim in kreditnim tveganjem.*

### **Predlog spremembe 613** **Sharon Bowles**

#### **Predlog uredbe** **Člen 57 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih storitev, **zagotavlja storitve** iz oddelka C Priloge, za katere velja dovoljenje.

*Predlog spremembe*

1. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih *bančnih* storitev, **se omeji na zagotavljanje storitev** iz oddelka C Priloge, za katere velja dovoljenje.

***Kreditna institucija, ki zagotavlja bančne storitve za CDD, je omejena samo na opravljanje dejavnosti, naštetih v točkah 1, 2, 4, 6 ter 7(b) in (e) Priloge 1 Direktive 2006/48/ES, če so potrebne za opravljanje dejavnosti, navedenih v oddelku C Priloge te uredbe.***

Or. en

### **Predlog spremembe 614** **Olle Schmidt**

#### **Predlog uredbe** **Člen 57 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih storitev, **zagotavlja storitve iz oddelka C Priloge, za katere velja dovoljenje.**

*Predlog spremembe*

1. Kreditna institucija, **ki ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, ali kreditna institucija**, imenovana za zagotavljanje pomožnih *bančnih* storitev, **je pri opravljanju bančnih funkcij omejena v skladu s členom 52.**

**Predlog spremembe 615**  
**Kay Swinburne**

**Predlog uredbe**  
**Člen 57 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***1 a. Pomožne bančne storitve, določene v oddelku C Priloge, zagotavlja samo kreditna institucija, ki jo za to imenuje CDD v skladu s členom 56.***

*Obrazložitev*

*Zaradi zagotovitve enakih konkurenčnih pogojev za poravnalne banke, ki jih upravljajo banke, in tiste, ki jih upravljajo CDD.*

**Predlog spremembe 616**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 57 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

2. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, upošteva vso sedanjo in prihodnjo zakonodajo, ki se uporablja za kreditne institucije.

***2. CDD, ki ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, ali kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, upošteva vso sedanjo in prihodnjo zakonodajo, ki se uporablja za kreditne institucije.***

**Predlog spremembe 617**  
**Marianne Thyssen, Philippe De Backer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 57 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, upošteva vso sedanjo in prihodnjo zakonodajo, ki se uporablja za kreditne institucije.

*Predlog spremembe*

2. **CDD, ki ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, ali** kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, upošteva vso sedanjo in prihodnjo zakonodajo, ki se uporablja za kreditne institucije.

Or. en

*Obrazložitev*

*Predlog spremembe usklajuje člen 57(2) s predlagano spremembo člena 52, ki CDD omogoča pridobitev dovoljenja za omejeno opravljanje dejavnosti kreditne institucije.*

**Predlog spremembe 618**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 57 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. **Kreditna institucija, imenovana za** zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, **upošteva** vso sedanjo in prihodnjo zakonodajo, ki se uporablja za kreditne institucije.

*Predlog spremembe*

2. **CDD, ki ima dovoljenje za zagotavljanje** pomožnih bančnih storitev **v skladu s členom 52a, in druge kreditne institucije, ki imajo dovoljenje v skladu s členom 52, upoštevajo** vso sedanjo in prihodnjo zakonodajo, ki se uporablja za kreditne institucije.

Or. en

**Predlog spremembe 619**  
**Pervenche Berès**

**Predlog uredbe**  
**Člen 57 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, upošteva vso sedanjo in prihodnjo zakonodajo, ki se uporablja za kreditne institucije.

*Predlog spremembe*

2. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, upošteva vso sedanjo in prihodnjo zakonodajo, ki se uporablja za kreditne institucije,  ***vključno z uredbo CRD IV in vso drugo bančno zakonodajo za svojo pravno osebo, ki opravlja bančne storitve in je pravno ločena.***

Or. en

**Predlog spremembe 620**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 57 – odstavek 3 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, mora izpolnjevati naslednje specifične bonitetne zahteve za kreditna tveganja, povezana s temi storitvami, v zvezi z vsakim sistemom poravnave vrednostnih papirjev:

*Predlog spremembe*

3. ***CDD, ki ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, ali*** kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, mora izpolnjevati naslednje specifične bonitetne zahteve za kreditna tveganja, povezana s temi storitvami, v zvezi z vsakim sistemom poravnave vrednostnih papirjev:

Or. en

**Predlog spremembe 621**  
**Marianne Thyssen, Philippe De Backer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 57 – odstavek 3 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, mora izpolnjevati naslednje specifične

*Predlog spremembe*

3. ***CDD, ki ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, ali*** kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje

bonitetne zahteve za kreditna tveganja, povezana s temi storitvami, v zvezi z vsakim sistemom poravnave vrednostnih papirjev:

pomožnih bančnih storitev, mora izpolnjevati naslednje specifične bonitetne zahteve za kreditna tveganja, povezana s temi storitvami, v zvezi z vsakim sistemom poravnave vrednostnih papirjev:

Or. en

### **Predlog spremembe 622** **Burkhard Balz**

#### **Predlog uredbe** **Člen 57 – odstavek 3 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, mora izpolnjevati naslednje specifične bonitetne zahteve za kreditna tveganja, povezana s temi storitvami, v zvezi z vsakim sistemom poravnave vrednostnih papirjev:

*Predlog spremembe*

3. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, **in CDD, ki ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije in je pristojni organ obvestila v skladu s členom 52a(3)**, mora izpolnjevati naslednje specifične bonitetne zahteve za kreditna tveganja, povezana s temi storitvami, v zvezi z vsakim sistemom poravnave vrednostnih papirjev:

Or. en

### **Predlog spremembe 623** **Kay Swinburne**

#### **Predlog uredbe** **Člen 57 – odstavek 3 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) v primeru potrebe po zavarovanju za obvladovanje ustreznega kreditnega tveganja sprejemanje izključno zavarovanja **z nizkim kreditnim, likvidnostnim in tržnim tveganjem;**

*Predlog spremembe*

(d) v primeru potrebe po zavarovanju za obvladovanje ustreznega kreditnega tveganja sprejemanje izključno **visoko likvidnega zavarovanja, kot je opredeljeno v členu 46 Uredbe (EU) št. 648/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2012 o izvedenih finančnih**



*instrumentih OTC, centralnih nasprotnih strankah in repozitorijih sklenjenih poslov ter v ustreznih regulativnih tehničnih standardih;*

Or. en

**Predlog spremembe 624**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 57 – odstavek 3 – točka j**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(j) zagotavljanje samodejnega postopka vračila posojil znotraj enega dne in zmanjševanje števila posojil čez noč z odvračilnimi *sankcijskimi stopnjami*.**

*Predlog spremembe*

**(j) zmanjševanje števila posojil čez noč z odvračilnimi *obrestnimi merami za dolgove*.**

Or. en

*Obrazložitev*

*Te zahteve ni mogoče izvajati, saj CDD ne more prisiliti CDD v vračilo posojila znotraj enega dne.*

**Predlog spremembe 625**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 57 – odstavek 4 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, mora izpolnjevati naslednje specifične bonitetne zahteve za likvidnostna tveganja, povezana s temi storitvami, v zvezi z vsakim sistemom poravnave vrednostnih papirjev:

*Predlog spremembe*

4. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, ***in CDD, ki ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije in je pristojni organ obvestila v skladu s členom 52a(3)***, mora izpolnjevati naslednje specifične bonitetne zahteve za likvidnostna tveganja, povezana s temi

storitvami, v zvezi z vsakim sistemom poravnave vrednostnih papirjev:

Or. en

**Predlog spremembe 626**  
**Marianne Thyssen, Philippe De Backer**

**Predlog uredbe**  
**Člen 57 – odstavek 4 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, mora izpolnjevati naslednje specifične bonitetne zahteve za likvidnostna tveganja, povezana s temi storitvami, v zvezi z vsakim sistemom poravnave vrednostnih papirjev:

*Predlog spremembe*

4. **CDD, ki ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, ali** kreditna institucija, imenovana za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, mora izpolnjevati naslednje specifične bonitetne zahteve za likvidnostna tveganja, povezana s temi storitvami, v zvezi z vsakim sistemom poravnave vrednostnih papirjev:

Or. en

**Predlog spremembe 627**  
**Herbert Dorfmann**

**Predlog uredbe**  
**Člen 57 – odstavek 4 – točka j**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(j) zagotovilo, da lahko *s prostovoljnim soglasjem stranke* ponovno uporabi zavarovanje stranke, *ki ni poravnala* svojih obveznosti.

*Predlog spremembe*

(j) zagotovilo, da lahko ponovno uporabi *in ponovno hipotekira* zavarovanje *le po pisnem soglasju* stranke, *razen če stranka ne izpolnjuje* svojih obveznosti.

Or. en

**Predlog spremembe 628**  
**Burkhard Balz**

## **Predlog uredbe**

### **Člen 57 – odstavek 5 – pododstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. EBA *po posvetovanju* z ESMA in članicami ESCB pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov za opredelitev:

*Predlog spremembe*

5. EBA *v tesnem sodelovanju* z ESMA in članicami ESCB pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov za opredelitev:

Or. en

## **Predlog spremembe 629**

**Burkhard Balz**

## **Predlog uredbe**

### **Člen 58 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Nadzor kreditnih institucij, imenovanih za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev

*Predlog spremembe*

Nadzor kreditnih institucij, imenovanih za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, *in CDD, ki imajo dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije in so pristojni organ obvestile v skladu s členom 52a(3)*

Or. en

## **Predlog spremembe 630**

**Kay Swinburne**

## **Predlog uredbe**

### **Člen 58 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Pristojni organ iz Direktive 2006/48/ES je odgovoren za izdajo dovoljenj in nadzor v skladu s pogoji za kreditne institucije, imenovane za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, iz navedene direktive in v skladu s členom 57(3) in (4) te uredbe.

*Predlog spremembe*

1. Pristojni organ iz Direktive 2006/48/ES je odgovoren za izdajo dovoljenj in nadzor v skladu s pogoji za kreditne institucije, imenovane za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, iz navedene direktive in v skladu s členom 57(3) in (4) te uredbe *ter za zagotavljanje, da takšne kreditne*

*institucije izpolnjujejo zahteve iz  
člena 57(1)a.*

Or. en

*Obrazložitev*

*Zaradi zagotovitve enakih konkurenčnih pogojev za poravnalne banke, ki jih upravljajo banke, in tiste, ki jih upravljajo CDD.*

**Predlog spremembe 631**  
**Burkhard Balz, Corien Wortmann-Kool**

**Predlog uredbe**  
**Člen 58 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***1 a. Če CDD, ki ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije in je pristojni organ obvestila v skladu s členom 52a(3), ne izpolnjuje zahtev iz člena 57(3) in (4) te uredbe, lahko pristojni organ, brez poseganja v ukrepe iz Direktive 2006/48/ES, CDD odvzame dovoljenje v skladu s členom 18 te uredbe.***

Or. en

**Predlog spremembe 632**  
**Kay Swinburne**

**Predlog uredbe**  
**Člen 58 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

3. CDD zaradi zaščite udeležencev sistemov poravnave vrednostnih papirjev, ki jih upravlja, zagotovi, da ima imenovana kreditna institucija dostop do vseh potrebnih informacij za namen te uredbe in o vseh kršitvah Uredbe poroča pristojnim

3. CDD zaradi zaščite udeležencev sistemov poravnave vrednostnih papirjev, ki jih upravlja, zagotovi, da ima ***katera koli*** imenovana kreditna institucija dostop do vseh potrebnih informacij za namen te uredbe in o vseh kršitvah Uredbe poroča

organom iz odstavka 1 in člena 9.

pristojnim organom iz odstavka 1 in člena 9.

Or. en

*Obrazložitev*

*Zaradi zagotovitve enakih konkurenčnih pogojev za poravnalne banke, ki jih upravljajo banke, in tiste, ki jih upravljajo CDD.*

**Predlog spremembe 633**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Člen 58 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Da bi se v Uniji zagotovil usklajen, učinkovit in uspešen nadzor kreditnih institucij, imenovanih za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, lahko EBA **po posvetovanju** z ESMA in članicami ESCB izda smernice, naslovljene na pristojne organe, v skladu s členom 16 Uredbe (EU) št. 1093/2010.

*Predlog spremembe*

4. Da bi se v Uniji zagotovil usklajen, učinkovit in uspešen nadzor kreditnih institucij, imenovanih za zagotavljanje pomožnih bančnih storitev, lahko EBA **v tesnem sodelovanju** z ESMA in članicami ESCB izda smernice, naslovljene na pristojne organe, v skladu s členom 16 Uredbe (EU) št. 1093/2010.

Or. en

**Predlog spremembe 634**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 59 – odstavek 1 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Države članice** določijo pravila o upravnih sankcijah in ukrepih, ki se uporabljajo v okoliščinah iz člena 60 za osebe, odgovorne za kršitve določb te uredbe, in sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev njihovega izvajanja. Te

*Predlog spremembe*

**Brez poseganja v pravico držav članic, da uvedejo in naložijo kazenske sankcije, te** določijo pravila o upravnih sankcijah in ukrepih, ki se uporabljajo v okoliščinah iz člena 60 za osebe, odgovorne za kršitve določb te uredbe, in sprejmejo vse potrebne

sankcije in ukrepi so učinkoviti,  
sorazmerni in odvračilni.

ukrepe za zagotovitev njihovega izvajanja.  
***Te sankcije in ukrepi so učinkoviti,  
sorazmerni in odvračilni.***

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Možnost držav članic, da uvedejo kazensko zakonodajo in naložijo kazenske sankcije v posameznem primeru, bi bilo treba izvzeti iz določbe, da ne bi imeli vzporednih sistemov sankcij na ravni EU in nacionalni ravni.*

#### **Predlog spremembe 635** **Olle Schmidt**

#### **Predlog uredbe** **Člen 59 – odstavek 2**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Pristojnim organom se omogoči uporaba upravnih sankcij in ukrepov zoper CDD, imenovane kreditne institucije, člane njihovih upravnih odborov in ***katere*** koli ***druge osebe, ki učinkovito nadzirajo njihovo poslovanje, ter katere koli*** drugo pravno ali fizično osebo, odgovorno za kršitev.

##### *Predlog spremembe*

2. Pristojnim organom se omogoči uporaba upravnih sankcij in ukrepov ***pod pogoji, določenimi v nacionalnem pravu,*** zoper CDD, imenovane kreditne institucije, člane njihovih upravnih odborov in ***katero*** koli drugo pravno ali fizično osebo, odgovorno za kršitev ***v skladu s to uredbo ali nacionalnim pravom.***

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Da se pojasni, katere fizične osebe so odgovorne za kršitev, se je treba sklicevati na podrobnosti iz nacionalnega prava.*

#### **Predlog spremembe 636** **Kay Swinburne**

#### **Predlog uredbe** **Člen 59 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***3a. CDD so odgovorne za izgubo finančnega instrumenta, ki jo povzročijo CDD. Merila za odgovornost in zahteve za povračilo za izgube ali škodo, ki jo je mogoče pripisati CDD, malomarnost ali nezmožnost so pregledna, temeljijo na tveganju in so skladna z veljavnimi zakoni ter so pod nadzorom pristojnega organa.***

***ESMA po posvetovanju s članicami ESCB pripravi osnutke regulativnih tehničnih standardov za opredelitev te odgovornosti.***

***ESMA te osnutke regulativnih tehničnih standardov predloži Komisiji v šestih mesecih po datumu začetka veljavnosti te uredbe.***

***Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejetje regulativnih tehničnih standardov iz prvega pododstavka v skladu s postopkom iz členov od 10 do 14 Uredbe (EU) št. 1095/2010.***

Or. en

**Predlog spremembe 637**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 60 – odstavek 2 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) javno **izjavo**, v kateri sta navedeni oseba, odgovorna za kršitev, in vrsta kršitve;

*Predlog spremembe*

(a) javno **opozorilo**, v katerem sta navedeni oseba, odgovorna za kršitev, in vrsta kršitve;

Or. en

**Predlog spremembe 638**  
**Olle Schmidt**

## **Predlog uredbe**

### **Člen 60 – odstavek 2 – točka g**

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(g) v primeru pravne osebe upravne denarne sankcije v višini do **10 %** njenega skupnega letnega prometa v predhodnem koledarskem letu; če je podjetje podrejeno podjetje nadrejenega podjetja, je zadevni skupni letni promet določen na podlagi konsolidiranih računovodskih izkazov najvišjega nadrejenega podjetja skupine v predhodnem poslovnem letu.

#### *Predlog spremembe*

(g) v primeru pravne osebe upravne denarne sankcije v višini do **0,01 %** njenega skupnega letnega prometa v predhodnem koledarskem letu; če je podjetje podrejeno podjetje nadrejenega podjetja, je zadevni skupni letni promet določen na podlagi konsolidiranih računovodskih izkazov najvišjega nadrejenega podjetja skupine v predhodnem poslovnem letu.

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Najvišji znesek tudi ob upoštevanju načela sorazmernosti ni razumen glede na razmere, v katerih se utegnejo te sankcije uporabljati.*

## **Predlog spremembe 639**

**Olle Schmidt**

## **Predlog uredbe**

### **Člen 61 – odstavek 1 – uvodni del**

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Pristojni organi pri določanju vrste in stopnje upravnih sankcij ali ukrepov upoštevajo naslednja merila:

#### *Predlog spremembe*

1. **Države članice zagotovijo, da** pristojni organi pri določanju vrste in stopnje upravnih sankcij ali ukrepov upoštevajo naslednja merila, **po potrebi tudi:**

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Ker se nalaganje sankcij nanaša na kazensko in procesno pravo, bi bilo treba državam članicam prepustiti odločitev o okoliščinah, ki jih je treba upoštevati.*



**Predlog spremembe 640**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 61 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**2. Pristojni organi upoštevajo dodatne dejavnike, če takšne dejavnike določa nacionalna zakonodaja.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. en

*Obrazložitev*

*Pristojni organi lahko upoštevajo druge dejavnike razen tistih, ki so določeni v nacionalnem pravu. Glej tudi obrazložitev k členu 61(1): ker se nalaganje sankcij nanaša na kazensko in procesno pravo, bi bilo treba državam članicam prepustiti odločitev o okoliščinah, ki jih je treba upoštevati.*

**Predlog spremembe 641**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Predlog uredbe**  
**Člen 67 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Institucije, ki so bile ESMA priglašene kot CDD pod pogoji iz člena 19(4), pridobijo vsa dovoljenja, ki so potrebna za namene te uredbe, **v dveh letih od datuma začetka veljavnosti te uredbe.**

*Predlog spremembe*

1. Institucije, ki so **pred začetkom veljavnosti te uredbe zagotavljale storitve iz Priloge in** so bile ESMA priglašene kot CDD pod pogoji iz člena 19(4), **pred 1. januarjem 2015** pridobijo vsa dovoljenja, ki so potrebna za namene te uredbe.

Or. en

**Predlog spremembe 642**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Predlog uredbe**  
**Člen 67 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. CDD s sedežem v tretji državi **v dveh letih od datuma začetka veljavnosti te uredbe** pridobi **dovoljenje** pristojnega organa države članice, v kateri opravlja storitve, če namerava svoje storitve opravljati na podlagi člena 14, ali priznanje ESMA, če namerava svoje storitve opravljati na podlagi člena 23.

*Predlog spremembe*

2. **Institucija, ki zagotavlja CDD storitve iz Priloge 1**, s sedežem v tretji državi **do 1. januarja 2015** pridobi **vsa dovoljenja** pristojnega organa države članice, v kateri opravlja storitve, če namerava svoje storitve **uvesti in** opravljati na podlagi člena 14, ali priznanje ESMA, če namerava svoje storitve opravljati na podlagi člena 23.

Or. en

**Predlog spremembe 643**  
**Jean-Paul Besset**  
v imenu skupine Verts/ALE

**Predlog uredbe**  
**Člen 67 – odstavek 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4a. Z odstopanjem od člena 52(1) lahko nacionalni pristojni organ iz člena 53(1) te uredbe, kadar meni, da ima CDD vzpostavljena vsa potrebna varovala za opravljanje pomožnih storitev, Komisiji predloži zahtevo, da tej CDD dovoli tudi izvajanje pomožnih storitev iz oddelka C Priloge, najkasneje dve leti po začetku veljavnosti te uredbe. Ta zahteva vključuje:**

**a) dokazila, ki opravičujejo zahtevo in podrobno opisujejo postopke, ki jih CDD uporablja za obravnavanje vseh povezanih tveganj;**

**b) utemeljeno oceno, ali je ta rešitev najboljše sredstvo za zagotavljanje sistemske odpornosti;**

**c) analizo pričakovanega vpliva na ustrezen finančni trg in na finančno**

*stabilnost.*

*Po podrobni oceni učinka, posvetovanji z zadevnimi podjetji in upoštevanju mnenj EBA, ESMA in ECB Komisija sprejme izvedbeni sklep v skladu s postopkom iz člena 66. Komisija poda razloge za izvedbeni sklep. CDD, za katero velja odstopanje, ima dovoljenje za opravljanje dejavnosti kreditne institucije, kot je določeno v naslovu II Direktive 2006/48/ES. Dovoljenje je omejeno izključno na opravljanje pomožnih bančnih storitev, ki jih lahko opravlja v skladu z odstavkom 4 in pomeni izpolnitev bonitetnih zahtev in zahtev za nadzor iz členov 57 in 58.*

Or. fr

#### *Obrazložitev*

*Odstopanje, ki CDD omogoča opravljanje pomožnih bančnih storitev, povezanih z dejavnostmi poravnave (namesto kot ločena pravna oseba z bančno licenco), bi moralo biti prehodno in ne trajen ukrep, ki CDD, ki opravlja te dejavnosti, omogoča reorganizacijo.*

**Predlog spremembe 644**  
**Sharon Bowles, Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 68 a (novo)**  
Uredba (EU) št. 236/2012  
Člen 15

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 68a**

**Sprememba Uredbe (EU) št. 236/2012**

**Člen 15 se spremeni:**

**(1) v odstavku 1 se točka (a) nadomesti z naslednjim:**

**„(a) kadar fizična ali pravna oseba, ki proda delnice, ne more izročiti delnic za poravnavo v sedmih delovnih dneh od**

**dneva, ko se zahteva poravnava, se samodejno sprožijo postopki za kritni nakup delnic in tako zagotovi izročitev za poravnavo;“**

**(2) v odstavku 2 se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:**

**„Centralna nasprotna stranka v državi članici, ki zagotavlja storitve kliringa za delnice, zagotovi, da so vzpostavljeni postopki, ki zagotavljajo, da mora fizična ali pravna oseba, ki proda delnice in ni zmožna izročiti delnic za poravnavo v sedmih dneh od datuma, ko se zahteva poravnava, dnevno plačati za vsak dan, ko ne more izvesti poravnave.**

**Če regulirani trg, MTF, OTF ali zagonski trg MSP, na katerem se je izvedla transakcija ali ki mu je bila transakcija prijavljena, ustrezno obvesti udeležence na trgu, za ta trg velja krajše obdobje za poravnavo.“**

**(3) Doda se naslednji odstavek:**

**„3. Odstavka 1 in 2 se uporabljata v skladu s členom 7(7) Uredbe (EU) št. .../...[CSDR] in regulativnimi tehničnimi standardi, sprejetimi v skladu s členom 7(8) navedene uredbe.**

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Treba je izraziti, kako pomembno je, da se ne spodkopava zaupanje v manj likvidne trge in zagonske trge MSP, ter zagotoviti skladen pristop za različno zakonodajo, za to pa je nujno treba spremeniti zahteve za disciplino pri poravnavi pri prodaji na kratko, da bi odražale zahteve, ki jih določa in umerja uredba o centralnih registrih vrednostnih papirjev. To je mogoče storiti s spremembami uvodne izjave 26 in člena 15 uredbe o prodaji na kratko.*

**Predlog spremembe 645  
Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Člen 68 – odstavek 1 a (novo)**  
Direktiva 98/26/ES  
Člen 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Ia. V členu 2 se točka (p) nadomesti z naslednjim:*

**"(p) ,upravljavec sistema‘ pomeni subjekt ali subjekte, ki so pravno odgovorni za delovanje sistema. Upravljavec sistema lahko deluje kot posrednik za poravnavo, osrednja stranka ali pa klirinška hiša. Upravljavec sistema so lahko le CDD z dovoljenjem v skladu z Uredbo (EU) št. xxx/xxx [CSDR] in centralne banke.“**

Or. en

*Obrazložitev*

*Tudi v direktivi o dokončnosti poravnave (SFD) bi morali pojasniti, da lahko le CDD in centralne banke upravljajo SSS.*

**Predlog spremembe 646**  
**Kay Swinburne**

**Predlog uredbe**  
**Člen 70 – odstavek 3 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Člen 3(1) se uporablja od 1. januarja 2020.

*Predlog spremembe*

**Člen 3(1) se uporablja od 1. januarja 2020 za prenosljive vrednostne papirje, izdane po tem datumu, od 1. januarja 2025 pa za vse prenosljive vrednostne papirje.**

Or. en

**Predlog spremembe 647**  
**Antolin Sánchez Presedo**

**Predlog uredbe**  
**Člen 70 – odstavek 3 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Člen 3(1) se uporablja od 1. januarja **2020**.

*Predlog spremembe*

Člen 3(1) se uporablja od 1. januarja **2015**.

Or. en

**Predlog spremembe 648**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – naslov I**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Seznam storitev

*Predlog spremembe*

**Del I.** Seznam storitev **CDD**

Or. en

**Predlog spremembe 649**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek A – točka 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. vodenje sistema poravnave vrednostnih papirjev („storitev poravnave“).

*Predlog spremembe*

3. vodenje sistema poravnave vrednostnih papirjev, **kakor je določen v Direktivi 98/26/EC** („storitev poravnave“).

Or. en

*Obrazložitev*

*Opredelevitev je neskladna z opredelitvijo v direktivi o dokončnosti poravnave, saj ponovno opredeljuje sistem poravnave vrednostnih papirjev. S tem predlogom spremembe se zagotovi skladnost med tema dokumentoma.*

**Predlog spremembe 650**  
**Kay Swinburne**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek B – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Pomožne nebančne storitve centralnih depotnih družb

*Predlog spremembe*

Pomožne nebančne storitve centralnih depotnih družb, *ki ne vključujejo kreditnega ali likvidnostnega tveganja*

Or. en

**Predlog spremembe 651**  
**Kay Swinburne**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek B – odstavek 1 – točka 1 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) usklajevanje nalogov za poravnavo, usmerjanje **nalogov**, potrditev posla, preverjanje posla.

*Predlog spremembe*

(c) usklajevanje nalogov za poravnavo, usmerjanje **navodil**, potrditev posla, preverjanje posla.

Or. en

**Predlog spremembe 652**  
**Kay Swinburne**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek B – odstavek 1 – točka 2 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) **začetek obdelave** korporacijskih dejanj, vključno z davki, splošnimi sestanki in informacijskimi storitvami;

*Predlog spremembe*

(b) **obdelava** korporacijskih dejanj, vključno z davki, splošnimi sestanki in informacijskimi storitvami;

Or. en

**Predlog spremembe 653**  
**Kay Swinburne**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek B – odstavek 1 – točka 2 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) storitve novih izdaj, vključno z dodeljevanjem in upravljanjem kod ISIN ter podobnih kod;

*Predlog spremembe*

(c) storitve novih izdaj, vključno z **izdajo in sprejemanjem vrednostnih papirjev v sistem poravnave vrednostnih papirjev**, dodeljevanjem in upravljanjem kod ISIN ter podobnih kod;

Or. en

**Predlog spremembe 654**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek B – odstavek 1 – točka 2 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) usmerjanje in obdelava nalogov, pobiranje in obdelava pristojb in ter poročanje v zvezi s tem.

*Predlog spremembe*

(d) usmerjanje in obdelava **navodil, razdelitev plačilnih** nalogov, pobiranje in obdelava pristojb in ter poročanje v zvezi s tem.

Or. en

**Predlog spremembe 655**  
**Kay Swinburne**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek B – odstavek 1 – točka 2 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) usmerjanje in obdelava **nalogov**, pobiranje in obdelava pristojb in ter poročanje v zvezi s tem.

*Predlog spremembe*

(d) usmerjanje in obdelava **navodil**, pobiranje in obdelava pristojb in ter poročanje v zvezi s tem.

Or. en



**Predlog spremembe 656**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek B – odstavek 1 – točka 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. **Vodenje računov vrednostnih papirjev v zvezi s storitvijo poravnave, storitvami upravljanja z zavarovanjem in drugimi pomožnimi storitvami.**

*Predlog spremembe*

3. **Hranjenje in upravljanje finančnih instrumentov z zagotavljanjem, vodenjem in/ali upravljanjem računov vrednostnih papirjev in ponujanjem povezanih storitev servisiranja sredstev, vključno z obdelovanjem tržnih zahtevkov, in zbiranje davkov, povezanih s finančnimi instrumenti ali transakcijami.**

Or. en

**Predlog spremembe 657**  
**Herbert Dorfmann**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek B – odstavek 1 – točka 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Vodenje računov vrednostnih papirjev v zvezi s storitvijo poravnave, storitvami upravljanja z zavarovanjem in drugimi pomožnimi storitvami.

*Predlog spremembe*

3. **Zagotavljanje, vodenje in/ali upravljanje računov vrednostnih papirjev v zvezi s storitvijo poravnave, storitvami upravljanja z zavarovanjem in drugimi pomožnimi storitvami in povezane storitve servisiranja sredstev.**

Or. en

*Obrazložitev*

*V EU so različne oblike CDD, med katerimi mnoge dejansko ne vodijo računov vrednostnih papirjev, temveč delujejo kot ponudniki teh računov. Poleg tega delujejo kot upravljavci računov (na primer na Finskem in Švedskem).*

**Predlog spremembe 658**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek B – odstavek 1 – točka 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3a. Operativne storitve, povezane s storitvami pobota in kliringa**

Or. en

**Predlog spremembe 659**  
**Herbert Dorfmann**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek B – odstavek 1 – točka 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3a. Operativne storitve, povezane s storitvami pobota in kliringa**

Or. en

*Obrazložitev*

*Nekatere CDD opravljajo storitve, povezane s pobotom in kliringom (na primer Euroclear UK & Ireland), kot so distribucija podatkov, začetek obdelave in druge.*

**Predlog spremembe 660**  
**Herbert Dorfmann**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek B – odstavek 1 – točka 4 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(c) zagotavljanje podatkov in statističnih podatkov tržnim/statističnim uradom;

(c) zagotavljanje **informacij**, podatkov in statističnih podatkov tržnim/statističnim uradom **in drugim subjektom**;

**Predlog spremembe 661**  
**Kay Swinburne**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek B – odstavek 1 – točka 4 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) zagotavljanje podatkov in statističnih podatkov tržnim/statističnim uradom;

*Predlog spremembe*

(c) zagotavljanje **informacij**, podatkov in statističnih podatkov tržnim/statističnim uradom **in drugim vladnim ali medvladnim subjektom**;

Or. en

**Predlog spremembe 662**  
**Herbert Dorfmann**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek B – odstavek 1 – točka 4 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) zagotavljanje storitev IT.

*Predlog spremembe*

(d) zagotavljanje storitev IT **in operativnih storitev**.

Or. en

**Predlog spremembe 663**  
**Sari Essayah**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Pomožne **bančne** storitve

*Predlog spremembe*

Pomožne storitve, **ki vključujejo kreditno in likvidnostno tveganje**

Or. en

**Predlog spremembe 664**  
**Marianne Thyssen, Philippe De Backer**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Pomožne *bančne* storitve

*Predlog spremembe*

Pomožne storitve, *ki vključujejo kreditno in likvidnostno tveganje*

Or. en

**Predlog spremembe 665**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Pomožne bančne storitve*

*Predlog spremembe*

*Del II. Seznam pomožnih bančnih storitev, povezanih s poravnavo vrednostnih papirjev*

Or. en

**Predlog spremembe 666**  
**Marianne Thyssen, Philippe De Backer**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*1. Bančne storitve za udeležence sistema poravnave vrednostnih papirjev v zvezi s storitvijo poravnave, na primer:*

*(a) zagotavljanje gotovinskih računov;*

*(b) sprejemanje gotovinskih vlog;*

*Predlog spremembe*

*črtano*

- (c) zagotavljanje gotovinskih kreditov;*
- (d) posojanje vrednostnih papirjev.*

Or. en

**Predlog spremembe 667**  
**Marianne Thyssen, Philippe De Backer**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. *Bančne storitve za udeležence sistema poravnave vrednostnih papirjev v zvezi s storitvijo poravnave, na primer:*

*(a) zagotavljanje gotovinskih računov;*

*(b) sprejemanje gotovinskih vlog;*

*(c) zagotavljanje gotovinskih kreditov;*

*Predlog spremembe*

1. *Storitve, ki vključujejo kreditno in likvidnostno tveganje, prispevajo k vlogi CDD pri krepitvi varnosti, učinkovitosti in preglednosti trgov vrednostnih papirjev.*

*Te storitve se zagotavljajo le v podporo pri opravljanju osrednjih in pomožnih storitev iz oddelkov A in B te priloge, kot so:*

*(a) sprejemanje depozitov in drugih vračljivih sredstev, kakor je opredeljeno v točki 1 Priloge I direktive, ki nadomešča direktivi 2006/48 in 2006/49,*

*– sprejemanje gotovinskih vlog od udeležencev;*

*(b) posojanje, kakor je opredeljeno v točki 2 Priloge I direktive, ki nadomešča direktivi 2006/48 in 2006/49, in med drugim vključuje: potrošniški kredit, kreditne pogodbe v zvezi z nepremičninami, odkup terjatev z regresom ali brez njega, financiranje trgovinskih poslov (vključno s forfe tiranjem),*

*– gotovinsko posojanje za načrtovano vračilo najpozneje naslednji delovni dan,*

*– posojanje vrednostnih papirjev;*

*(c) plačilne storitve iz člena 4(3) Direktive 2007/64/ES, kakor so opredeljene v točki 4 Priloge I direktive, ki nadomešča*

(d) *posojanje vrednostnih papirjev.*

*direktivi 2006/48 in 2006/49,*

*– obdelava gotovinskih transakcij, vključno z denarnim delom poravnave po načelu dostava proti plačilu,*

*– obdelovanje deviznih navodil od udeležencev;*

(d) *jamstva in obveznosti, kakor je opredeljeno v točki 6 Priloge I direktive, ki nadomešča direktivi 2006/48 in 2006/49,*

*– zlasti v zvezi s storitvami posojanja in izposojanja vrednostnih papirjev, ki jih zagotavljajo CDD (skladno s točko (a) odstavka 1 oddelka B te priloge);*

(e) *trgovanje za svoj račun ali za račun strank, kakor je opredeljeno v točki 7 Priloge I direktive, ki nadomešča direktivi 2006/48 in 2006/49,*

*– zakladniški posli, povezani z upravljanjem dolgih bilanc udeležencev;*

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Pri tem oddelku je treba upoštevati naslov IV te uredbe, zlasti člen 52. Zaradi usklajenosti in preglednosti bi se moral seznam storitev pod naslovom IV opirati na seznam dejavnosti iz Priloge I direktive o kapitalskih zahtevah, za katere velja vzajemno priznavanje. Ker so dejavnosti, ki se opravljajo v podporo osrednjim in pomožnim storitvam CDD, manj obsežne, bi bilo treba navzkrižno sklicevanje na direktivo o kapitalskih zahtevah podrobno opredeliti in oblikovati natančne opredelitve.*

**Predlog spremembe 668**  
**Astrid Lulling**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1. Kreditna institucija CDD je omejena na opravljanje storitev, navedenih v točkah 1, 2, 4, 6, 7b in 7e Priloge I direktive**

1. Bančne storitve za udeležence sistema poravnave vrednostnih papirjev v zvezi s storitvijo poravnave, na primer:

**(a) zagotavljanje gotovinskih računov;**

**(b)** sprejemanje **gotovinskih** vlog;

**(c) zagotavljanje gotovinskih kreditov;**

**(d)** posojanje vrednostnih papirjev.

2. Bančne storitve v zvezi z drugimi osrednjimi ali pomožnimi storitvami iz oddelkov A in B, na primer:

**(a)** zagotavljanje gotovinskih računov za poravnavo in sprejemanje gotovinskih vlog imetnikov računov vrednostnih papirjev ;

**(b)** posojanje vrednostnih papirjev imetnikom računov vrednostnih papirjev;

**(c)** bančne storitve za pospešitev obdelave korporacijskih dejanj, kot so:

i) vnaprejšnje financiranje prihodkov in odkupov;

**ii) vnaprejšnje financiranje davčnih terjatev.**

**20XX/XX/ES (CRD IV).**

Bančne storitve za udeležence sistema poravnave vrednostnih papirjev v zvezi s storitvijo poravnave, na primer:

**(a)** sprejemanje vlog **(v skladu z oddelkom 1 Priloge 1 CRD IV);**

**(b)** posojanje vrednostnih papirjev **in gotovine (v skladu z oddelkom 2 Priloge 1 CRD IV);**

2. Bančne storitve v zvezi z drugimi osrednjimi ali pomožnimi storitvami iz oddelkov A in B, na primer:

**(a)** zagotavljanje gotovinskih računov za poravnavo in sprejemanje gotovinskih vlog imetnikov računov vrednostnih papirjev **(v skladu z oddelkoma 4 in 7b Priloge 1 CRD IV);**

**(b)** posojanje vrednostnih papirjev imetnikom računov vrednostnih papirjev **(v skladu z oddelkoma 6 in 7e Priloge 1 CRD IV);**

**(c)** bančne storitve za pospešitev obdelave korporacijskih dejanj, kot so:

i) vnaprejšnje financiranje prihodkov in odkupov **(v skladu z oddelkom 2 Priloge 1 CRD IV).**

Or. fr

## **Predlog spremembe 669**

**Olle Schmidt**

### **Predlog uredbe**

#### **Priloga I – oddelek C – točka 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Bančne storitve **za udeležence sistema**

*Predlog spremembe*

1. Bančne storitve **prispevajo k vlogi CDD**

**poravnave vrednostnih papirjev v zvezi s storitvijo poravnave, na primer:**

**pri krepitvi varnosti, učinkovitosti in preglednosti trgov vrednostnih papirjev. Kreditne institucije CDD so omejene samo na opravljanje storitev iz oddelkov 1, 2, 4, 6, 7b in 7e Priloge I Direktive 20XX/XX/EU (CRD), kot so:**

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Predlog Evropske komisije bo imel neželene stranske učinke, ki bodo povzročili nova tveganja za tržno infrastrukturo. Zato bi moralo biti dovoljenje kreditnih institucij omejeno na opravljanje samo tistih dejavnosti, ki so navedene v oddelkih 1, 2, 4, 6, 7b in 7e Priloge I spremenjene direktive o kapitalskih zahtevah.*

**Predlog spremembe 670  
Olle Schmidt**

**Predlog uredbe  
Priloga I – oddelek C – točka 1 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(a) zagotavljanje gotovinskih računov;**

**črtano**

Or. en

**Predlog spremembe 671  
Burkhard Balz**

**Predlog uredbe  
Priloga I – oddelek C – točka 1 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(a) zagotavljanje gotovinskih računov;**

**(a) sprejem pologov in drugih vračljivih denarnih sredstev;**

Or. en



**Predlog spremembe 672**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(b) sprejemanje gotovinskih vlog;**

**črtano**

Or. en

**Predlog spremembe 673**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(b) sprejemanje gotovinskih vlog;**

**črtano**

Or. en

**Predlog spremembe 674**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 1 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(c) zagotavljanje gotovinskih kreditov;**

**črtano**

Or. en

**Predlog spremembe 675**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 1 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*  
**(c) zagotavljanje gotovinskih kreditov;**

*Predlog spremembe*  
**črtano**

Or. en

**Predlog spremembe 676**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 1 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*  
**(d) posojanje vrednostnih papirjev.**

*Predlog spremembe*  
**(d) posojanje vrednostnih papirjev *in* denarnih sredstev (v skladu z direktivo o kapitalskih zahtevah, Priloga I, oddelek 2).**

Or. en

**Predlog spremembe 677**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 1 – točka d a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*  
**(da) gotovinsko posojanje za načrtovano vračilo najpozneje naslednji delovni dan,**

Or. en

**Predlog spremembe 678**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 1 – točka d a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(da) sprejemanje depozitov (v skladu z direktivo o kapitalskih zahtevah, Priloga I, oddelek 1);**

Or. en

**Predlog spremembe 679**  
**Marianne Thyssen, Philippe De Backer**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2. Bančne storitve v zvezi z drugimi osrednjimi ali pomožnimi storitvami iz oddelkov A in B, na primer:**

**črtano**

**(a) zagotavljanje gotovinskih računov za poravnavo in sprejemanje gotovinskih vlog imetnikov računov vrednostnih papirjev ;**

**(b) posojanje vrednostnih papirjev imetnikom računov vrednostnih papirjev;**

**(c) bančne storitve za pospešitev obdelave korporacijskih dejanj, kot so:**

**(i) vnaprejšnje financiranje prihodkov in odkupov;**

**(ii) vnaprejšnje financiranje davčnih terjatev.**

Or. en

**Predlog spremembe 680**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 2 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) zagotavljanje gotovinskih računov za poravnavo in sprejemanje gotovinskih vlog imetnikov računov vrednostnih papirjev ;

*Predlog spremembe*

(a) zagotavljanje gotovinskih računov za poravnavo in sprejemanje gotovinskih vlog imetnikov računov vrednostnih papirjev (*v skladu z direktivo o kapitalskih zahtevah, Priloga I, oddelek 4 in oddelek 7b*);

Or. en

**Predlog spremembe 681**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 2 – točka a a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(aa) obdelava gotovinskih transakcij, vključno z denarnim delom transakcij po načelu dostava proti plačilu in povezanih transakcij, povezanih z deviznimi navodili od udeležencev;*

Or. en

**Predlog spremembe 682**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 2 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(b) posojanje vrednostnih papirjev imetnikom računov vrednostnih papirjev;

(b) posojanje vrednostnih papirjev imetnikom računov vrednostnih papirjev (*v skladu z direktivo o kapitalskih zahtevah, Priloga I, oddelek 6 in oddelek 7e*);

Or. en

**Predlog spremembe 683**  
**Burkhard Balz**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 2 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(ca) trgovanje za svoj računa ali za račun udeležencev, zlasti zakladniški posli, povezani z upravljanjem dolgih bilanc udeležencev;***

Or. en

**Predlog spremembe 684**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 2 – točka c – točka i**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(i) vnaprejšnje financiranje prihodkov in odkupov;**

***(i) vnaprejšnje financiranje prihodkov in odkupov (v skladu z direktivo o kapitalskih zahtevah, Priloga I, oddelek 2);***

Or. en

**Predlog spremembe 685**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 2 – točka c – točka ii**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(ii) vnaprejšnje financiranje davčnih terjatev.***

***črtano***

Or. en

**Predlog spremembe 686**  
**Olle Schmidt**

**Predlog uredbe**  
**Priloga I – oddelek C – točka 2 – točka c – točka ii a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(ii) upravljanje, povezano z lastnimi sredstvi, odgovornostjo in kapitalom, v zvezi z oddelki 1, 2, 4, 6, 7b in 7e Priloge I Direktive 20XX/XX/EU (CRD).***

Or. en

*Obrazložitev*

*Predlog Evropske komisije bo imel neželene stranske učinke, ki bodo povzročili nova tveganja za tržno infrastrukturo. Zato bi moralo biti dovoljenje kreditnih institucij omejeno na opravljanje samo tistih dejavnosti, ki so navedene v oddelkih 1, 2, 4, 6, 7b in 7e Priloge I spremenjene direktive o kapitalskih zahtevah.*